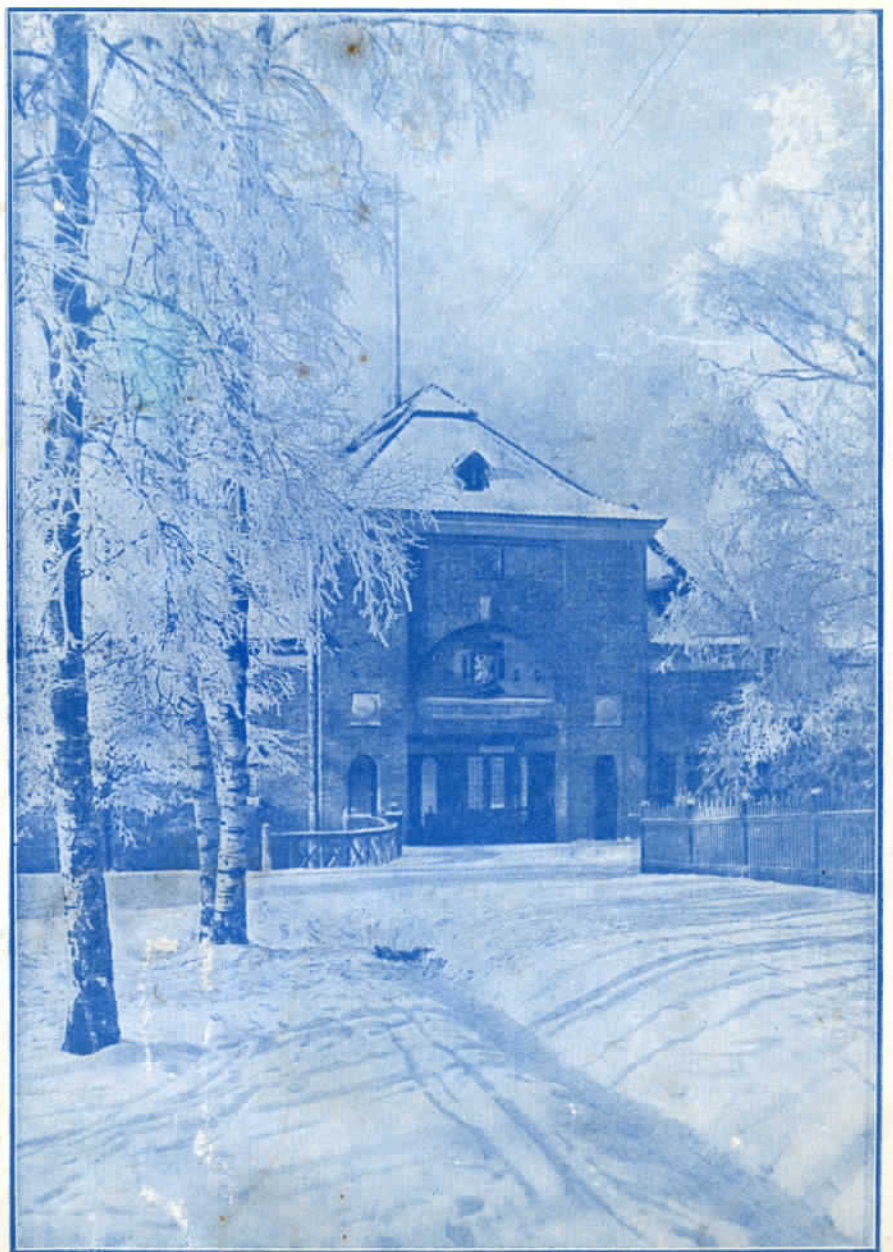


KYMI- YHTYMÄ



N:o 1.
1938







N:o 1 · 1938.

Kolmas vuosikerta.



TOIMITUSJOHTAJA ERNST KLAILE.

Viime vuoden lopulla kohtasi Kymi-yhtymää jälleen raskas menetys. Marraskuun 3 p:n aamuna levisi Helsingistä käsin surusanoma, joka kertoi, että siellä Konkordia-sairaalassa oli kolmiviikkoisen ankaran sairauden jälkeen kuolleet toimitusjohtaja Ernst Klaile vähän yli 61-vuotiaana.

Johtaja Klaile oli syntynyt Parikkalassa syyskuun 13 p:nä 1876. Kouluopintonsa hän suoritti Viipurin ruotsalaisessa lyseossa ja sen jälkeen Haminassa. Käytännöllisen harjoittelun tulevaa alaansa varten hän suoritti perusteellisesti isänsä omistamalla Hovinmaan paperitehtaalla ja opiskeli sitten vv. 1895—97 Wienin teknillisessä korkeakoulussa suorittaen sen in-

sinöörikurssin. Kotimaahan palattuaan toimi johtaja Klaile Hovinmaan paperitehtaan teknillisenä johtajana vuosina 1897—1909, siirtyen viimeainittuna vuonna silloin Hirvensalmelle perustetun Oy. Kissakoski Ab:n teknilliseksi johtajaksi. Kun Kymmin Osakeyhtiö sitten v. 1922 osti Kissakosken ja sen omistaman Ab. Werla Träsliperi & Pappfabrik'in osakkeet, tuli johtaja Klaile näiden toimitusjohtajaksi. V. 1929 hänet valittiin lisäksi Juantehtas Oy:n toimitusjohtajaksi. Johtaja Klaile toimi vuodesta 1929 lähtien Suomen Puuhiomoyhdistyksen johtokunnan jäsenenä, v:sta 1930 Läskelä Ab:n ja v:sta 1933 lähtien Högforsin Tehdas Oy:n johtokuntien jäsenenä. Niinikään oli hän Kymmin

TOIMITUSJOHTAJA ERNST KLAILEN RUUMIINSIUNAUS.

Toimitusjohtaja Ernst Klailen ruumiinsiunaus tapahtui lauantaina marraskuun 6 p:nä klo 14 Helsingissä Hietaniemen kappelissa. Kukasin, laakerein ja palavin kynttilöin somistettu kappeli oli täynnä vainajan omaisia ja ystäviä sekä teollisuus- ja liike-elämän edustajia.

Surutilaisuus alkoi uruilla soitetulla Bachin Preludilla, minkä jälkeen oopperalaulaja Teddy Björkman esitti Ilmari Hannikaisen „Matkamiehen virren”. Valkoisin liljoin verhotun tammen arkun ääreen astui pastori Thure af Björkstén, pitäen kaunissisältöisen hautauspuheen Ilm. Kirjan 7:13—17 johdolla ja

siunaten sen jälkeen vainajan viimeiseen lepoon. Oopperalaulaja Björkman lauloi Sjögrenin „Säveleitä” ja Helsingin kaupunginorkesterin kvartetti esitti Tschaikowskin „Andante Cantabilen”.

Lähimpien omaisten laskettua arkulle seppeleensä astui sen ääreen Kymin Osakeyhtiön hallintoneuvosto in corpore ja johtaja H. H i n n e r i c h s e n piti seuraavansisältöisen muistopuheen:

„Kymin Osakeyhtiön hallitus seisoo syvästi surun Ernst Klailen paarien ääressä. Noin 15 vuotta sitten oli meillä tilaisuus lausua Ernst Klaille tervetul-

Oy:n rationalisoidiskomitean puheenjohtajana, toimi v. 1929—32 Suomen edustajana Pohjoismaiden Puumassakartellissa sekä eri aikoina jäsenenä monissa puunjalostusteollisuuden asiantuntijavaliokunnissa.

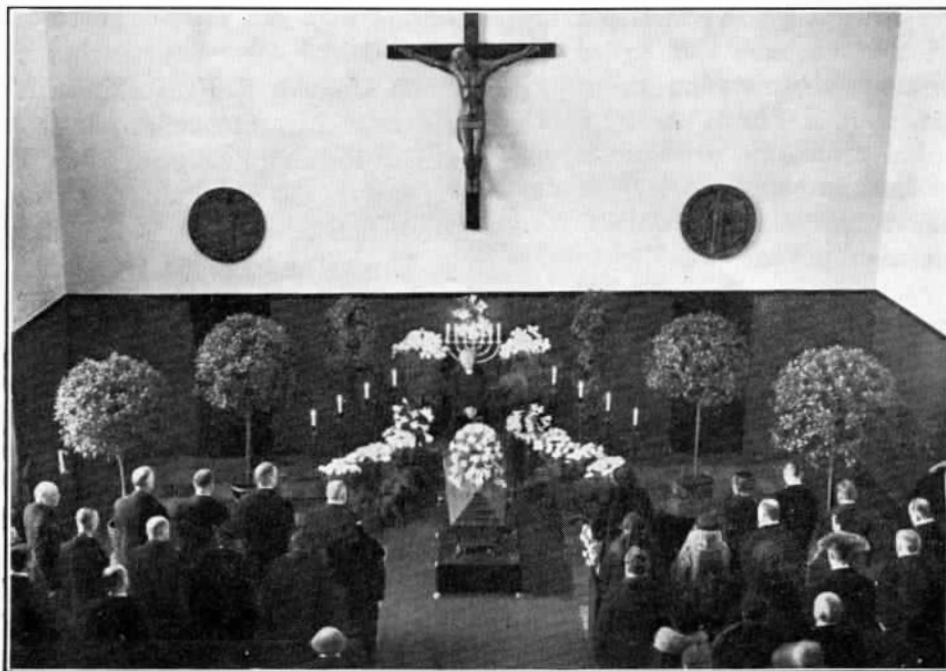
Hirvensalmen kunta, seurakunta ja monet paikkakunnan yhteiset yritykset saivat monin tavoin johtaja Klailelta tehokasta tukea. Niinpä hän toimi kunnanvaltuuston jäsenenä kunnan perustamisesta saakka, kunnantilintarkastajana, kunnansairaalan johtokunnan, verotus- ja tielautakuntien jäsenenä, edustajana Päijänteen—Saimaan—Päijälaveden kanavoimishankkeessa sekä Heinolan—Mikkelin rautatietoimikunnassa. Kunnan talouspuolen hoidossa, rakennustoiminnassa y.m. turvauduttiin varsin usein johtaja Klailen asiantuntemukseen, mikä näilläkin aloilla oli erittäin laaja ja pätevä. — Seurakunnan kirkkovaltuuston jäsenenä toimi johtaja Klaille useita vuosia. Tämän lisäksi kuului hän m.m. Hirvensalmen Telefooni Oy:n ja Kissakosken kansakoulun johtokuntiin sekä oli Suur-Savon Maakuntaliiton talous- ja kunnallistoimikunnan jäsenenä.

Suojeluskuntatyö oli johtaja Klailelle varsin läheinen. Vapaussodan aikana toimi hän Mikkelin Intendenttipiirikonttorin muonituspäällikkönä. Hirvensalmen suojeluskunnan perustamisesta lähtien kuului hän siihen, toimien m.m. muutamina vuosina sen esikunnan jäsenenä. Tunnustukseksi tästä toiminnasta sai johtaja

Klaille vapaussodan muistomitalin ja sk.-järjestön ansioristin.

Johtaja Klaille oli etevä ja työteliäs teollisuus- ja kunnallismies sekä suoraluonteinen ja ystävällinen ihminen. Hänen poismenonsa oli raskas tappio koko maan teollisuudelle ja erikoisesti Kymi-yhtymälle, jonka laajan toiminnan hyväksi hän ehti jo puolitoista vuosikymmentä työskennellä. Varsin raskaana tämä menetys tunnetaan Kissakosken tehtaalla. Hänen johdollaan aikoinaan koskemattoman luonnon keskellä pauhanneen Kissakosken („ruununkosken”) voima otettiin teollisuuden palvelukseen. Hänen johdollaan kohosi kosken partaalle paperitehdas, jonka laitokset hän itse perinpohjaisella asiantuntemuksellaan suunnitteli ja pystytti. Ympäristöön syntyi pieni asutusalue, jonka oloista ja toimeentulosta hän piti isällistä huolta. Tämä huolenpito tunnettiin erikoisesti esim. elintarvepulan aikoina, jolloin yhtiö hankki ja alennettuun hintaan myi alaisilleen elintarpeita, kankaita y.m.

Johtaja Klailen suora, avarakatseinen persoonallisuus, hänen varma ja taitava johtonsa ja suorittamansa huoltotyö synnyttivät tyytyväisyyttä ja turvallisuudentunnetta ja vaikuttivat sen, että suhteet hänen ja alaistensa välillä olivat hyvät ja välittömät. Siksi myöskin häntä ja hänen toimintaansa muistellaan kiitollisuudella ja kunnioituksella.



Ruumiinsiunaus Hietaniemen kappelissa Helsingissä.

leeksi yhteistyöhön yhtymässämme. Siitä lähtien on hän huomattavan taitavasti ja koskaan pettämättömällä harrastuksella, osaksi hallituksen jäsenenä, osaksi Kymin Oy:n tytäryhtiöiden toimitusjohtajana hoitanut suuren määrän tärkeitä tehtäviä ja lopuksi työtoverina päätyhtiössä ollut meille arvaamattomaksi avuksi monia tärkeitä kysymyksiä ratkaistaessa. Kissakosken ja Juantehtaan toimitusjohtajana oli hän erittäin hyvä isäntä ja saavutti kaikkien alaistensa kunnioituksen ja kiintymyksen. Ernst Klaile on niin kotimaassa kuin ulkomaillakin edustanut Kymin Oy:tä useissa koko maan puunjalostusteollisuudelle suurimerkityksellisissä konferensseissa. Hänen osuutensa niissä on aina ollut asiallista, painavaa ja yleisesti suureksi arvioitua. Se tyhjä paikka, minkä hän poismentyään jättää, on sen vuoksi vaikea täyttää. Ystävänä ja työtoverina oli Ernst Klaile meille, joilla on ollut tilaisuus olla hänen lähellä, suuriarvoinen. Hänen vaatimaton, puoleensa vetävä luonteensa, hänen luja kädenlyöntinsä tekivät hänet meidän kaikkien sydämellisesti pitämäksi. Kun me nyt suoritamme Sinulle viimeistä palvelusta, saamme me suorasta sydäimestä esittää lämpimät kiitoksemme kaikesta, mitä Sinä kuluneina vuosina olet rikkaan sydämesi aarteistosta meille lahjoittanut. Lepää rauhassa!”

Pääjohtaja K. E. Ekholm laski sen jälkeen yhtymän seppeleen.

Tämän jälkeen saapuivat Kissakosken tehtaan henkilökunnan edustajina konttoripäällikkö Yrjö Helenius, mestari Otto Richter ja pakkaaja Paavo Jumppanen osottamaan viimeistä kunnioitustaan laskien seppeleen, jonka nau-

hoissa olivat sanat: „Viimeinen kiitollinen tervehdys Johtajallemme! Kissakosken tehtaan henkilökunta.” Konttoripäällikkö Helenius lausui m.m. seuraavat muistosat:

„Kun johtaja Klaile vähän yli vuosi takaperin täytti 60 vuotta, oli meidän kaikkien hartaana toivomuksena, että yhteistyö hänen kanssaan ja hänen johdollaan saisi vielä kauan jatkua. Tämä toivo ei valitettavasti täytynyt. Ankara, väistämätön kuolema tuli ja riisti hänet pois keskuudestamme. Tämän menetyksen me kissakoskelaiset tunnemme erikoisen raskaana. Olihan se juuri johtaja Klaile, jonka johdolla Kissakosken tehdas alkujaan pystytettiin. Hänhän juuri suunnitteli sen laitokset ja niiden toiminnan, valvoen niitä tunnollisesti 29 vuoden ajan. Hän järjesti henkilökunnan olot erinomaiseen kuntoon ja piti hyvää huolta heistä vaikeina-kin aikoina. Me opimme tuntemaan hänet eteväksi ja tarmokkaaksi mieheksi alallaan sekä myöskin suoraluonteiseksi, ystävälliseksi ihmiseksi, jonka johdolla oli mieluista työskennellä. Kissakosken väestöllä on kaunis muisto johtaja Klailesta ja se säilyttää sitä aina kiitollisuudella ja kunnioituksella.”

Seurasi sitten Läskelä Ab:n ja Högforsin Tehdas Oy:n hallitusten seppeleet, joita laskettaessa johtaja Hinnerichsen puhui. Läskelä Ab:n seppeleen laski kenraali O. Enckell, Högforsin Tehtaan seppeleen johtaja G. Arppe. Suomen Puuhiomoyhdistyksen edustajain laskiessa seppelettä puhui insinööri Ilmari Tamminen ja Oy. Silika Ab:n seppelettä laskiessaan lausui muistosanoja konsuli Uno Björklund. Tämän

jälkeen tohtori Thure Roos rouvineen laski seppeleensä puhuen 25-vuotisen ystävyysmuistolle. Hirvensalmen seurakunnan ja kirkkovaltuuston seppeleen laski prof. A. F. Puukko puhuen vainajan osuudesta seurakuntatyöhön. Hirvensalmen kunnan seppeleen laski kunnanvaltuuston puheenjohtaja, opettaja Väinö Klemi lausuen puheessaan m. m., että Hirvensalmen kunta tuntee raskaana menetyksenä johtaja E. Klailen poismenon. Kiitollisena paljosta laskee Hirvensalmen kunnanvaltuusto ja Hirvensalmen kunta kukkansa hänen paariensa juurelle.

Enso-Gutzeit Oy:n seppeleen laski insin. Ilmari Tamminen, Lahden—Matkaselän rautatieoimikunnan seppeleen op. Väinö Klemi ja Insinööritoimisto Alfr. A. Palmbergin seppeleen kapteeni Lundberg. Seppeleitä laskivat edelleen: Suomen Paperi-insinöörien Yhdistys, Sähkö-Osakeyhtiö A.E.G., Fellberg Jucker & Co. Ltd, E. Wangel, Läskelän osastopäälliköt, Erik Palmgrenin perhe, Nadine ja Oskar Enckell, Malin ja Hugo Hinnerichsen, Brita ja Knut von Troil, Syssy ja Gunnar Bonsdorff, Karin ja Kustaa Arppe, Saltzmanin perhe, Alexandrine ja Rainer Breitenstein, Bruno Breitensteinin perhe, Ebba ja Riffa Breitenstein, Nordströmin ja Klemin perheet, Kronholmin, Mobergin, Fagerlundin ja Richterin perheet, V. Pynnösen perhe, Lilly ja Heinrich Bauer, Onni Aulo, Ilmari Tamminen, Louis Biaudet, Signe ja Aarne Rauste, Märta ja Teddy Wiklund, Agnes, Agda ja Ivar Adler, rouva ja ev.ltn. W. Horn, Erna ja L. Hellgren, A. Timgrenin perhe, vainajan palvelijat y.m.

Eri kukkaisrahastojen välityksellä olivat vainajan muistoa kunnioittaneet m.m. seuraavat yhtymät ja yksityiset:

K. E. Ekholm, Julius Polin, Ernst Alander, Helge Andersen, Axel Backman, Gunnar Brander, Alvar Brejlin, V. A. Durchman, E. B. Eklund, J. Fr. Fredricson, Hugo Granlund, Albin Hellsten, N. Herrmann, J. H. Kalho, W. von Koskull, Albert Lindgren, E. V. Niinikoski, Chr. Nyberg, V. Pirttilä, C. G. Wolter Ramsay, Erik Roos, Mauri Sohlman, Eino Wallenius, Th. Wiklund, Kissakosken kansakoulun johtokunta, Martta ja Toimi Elo, Hirvensalmen kunnansairaalan johtokunta, Signe ja Selim Sorthan, Hirvensalmen Telefooni Oy., Kissakosken konttorihenkilökunta, Kissakosken tehtaan työläiset, Kissakosken tehtaan mestarit ja työnjohtajat,

Lotta-Svärd-yhd. Hirvensalmen p.o., Hirvensalmen Sähkö Oy., Suur-Savon Maakuntaliitto, E. J. Jatkola, Y. K. Koskinen, Arvo Himberg, Märta ja Ture Ilmonen, Anna ja Albin Torckell, Hugo Hornborg, Sigrid ja Wilhelm Benzow, Nanny ja Bertel Palmberg, Naemi ja Arno Breitenstein, Aina ja Erik Estlander, Gertrud ja Ernst Biese, Börje Wichman, Ingvald Sourander, Y. Lundberg, J. G. Björkstén, Märta Widell, Aug. A. Andersson, Timgrenin perhe, Nils-Erik Carlander, Bruno Krook, Ernst Ehrnrooth, G. af Forselles, Arthur Söderholm, Anders Kramer, Bertel Liljequist, Jenny ja Enid Thesleff, Fredrik Diehl, Björn Stark, Einar Albrecht, Mercantile, Füllnerwerke G.M. B.H., Suomen Selluloosayhdistys, Oy. Algol Ab., Oy. Nikolajeff Oy., Ab. Vesijohtoliike-Huber Oy., Knut Törnroos, Uno Björklund, John M. Gylphe, Asta ja Fabian Langenskiöld, Gustaf Cedercreutz, Adolf Forsell, Harald Arppe, Theodor Koskull, Karl Nordgren, Emil Edv. Eneberg, Arvid Kulvik, Rabbe Wreden perhe, Mary ja Rolf Gullichsen, C. J. Ehrnrooth, Eva Cronstedt, Julia, Alexandra ja Woldemar Buttenhoff, Katy ja Viktor Hoving, Ernst A. Löthner, Henrik Avellan, A. Ahlström Oy., Väinö Lindgren, Louis Biaudet, Robert Björkenheim, Leo Hackman, Vera ja Fritz Buttenhoff, Mary ja Henry Hagman, Ab. Hovinmaan Paperitehdas, Suomen NNKY:n Liitto, Anton af Forselles, Juankosken kunta, Juantehtaan mestarit ja virkailijat, Brita ja J.-E. Dahlström, Naemi Grönstrand, Rudolf Walden, Hirvensalmen Suojeluskunta, Juankosken Suojeluskunta, Edv. Allén, Hiomakivi Oy. Sampo, Uno von Troil, Axel Gahmberg, Nenta ja Sölve Thunström, Aili ja Lauri Forss, Arno Solin, Rolf Carpelan, y.m.

Syksyinen ilta alkoi jo hämärtyä, kun omaiset kantoivat arkun hautaan peittäen sen mulan alle. Suuri kukkauskumpu jäi osottamaan paikkaa, missä johtaja Klaile rauhassa nukkuu viimeistä untaan.

M.m. Kissakosken tehtaalla ja Hirvensalmen kunnan yleisissä rakennuksissa olivat liput hautauspäivänä puolitangossa. Hautauksen alkamisaikana lopetettiin päivätyö tehtaalla, ja puumiomossa omistettiin hiljainen hetki pidetyn johtajan muistolle.



KENRAALI OSCAR PAUL ENCKELL 60-vuotias.

60 vuotta täytti maaliskuun 2 p:nä Oy. Läs-kelä Ab:n toimitusjohtaja, kenraaliluutnantti Oscar Paul Enckell.

Kenraali Enckell on syntynyt Pietarissa jalkaväenkenraali Carl Enckellin poikana. Upseeriksi hän valmistui v. 1897 Haminan Kadettikoulusta, jonka kurssin hän suoritti loistavin arvosanoin ja jonka valkoiseen marmoritauluun hänen nimensä kaiverrettiin tunnustukseksi erinomaisesta edistymisestä. Samana vuonna nimitettiin hänet aliluutnantiksi henkivartiokaartin Semenowskin rykmenttiin. Jatkettuaan hyvällä menestyksellä sotilaallisia opintojaan Pietarin yleisesikunta-akatemiassa v. 1900—1903 hänet ylennettiin yleisesikuntakapteeniksi v. 1904. Oltuaan mukana Venäjän—Japanin sodassa v. 1904—05 hän toimi vanhempana adjutantina 13:n jalkaväkidivisionan esikunnassa v. 1906—07, siirrettiin yleisesikuntaan v. 1907, korotettiin everstiluutnantiksi v. 1908 ja everstiksi v. 1912. Vuonna 1914 hänet nimitettiin Venäjän sotilasasiamieheksi Roomaan, mistä kutsuttiin takaisin vallankumouksen tapahduttua Venäjällä marraskuussa 1917. Maa-

ilmansodan aikana hän toimi Venäjän edustajana Italian ja Serbian päämajoiissa sekä liittolaisvaltojen ylipäällikön esikunnassa Konstantinopolissa. Palattuaan keväällä 1919 Suomeen hän astui armeijan palvelukseen, korotettiin kenraalimajuriksi ja nimitettiin ensin rannikkopuolustuksen päälliköksi sekä syksyllä samana vuonna yleisesikunnan päälliköksi. Tällöin hän Suomen edustajana osallistui m.m. Ahvenanmaan puolueettomuuskysymystä käsitelleeseen kansainväliseen konferenssiin ja toimi puheenjohtajana rannikkopuolustuksen järjestämisestä sekä laivastonrakennusohjelmaa suunnitelleissa komiteoissa ja jäsenenä uutta suojeluskunta-asetusta valmistelleessa komiteassa. Hänen kokemuksensa ja asiantuntemuksensa olivat erittäin suurmerkityksellisiä maamme puolustusta itsenäisyytemme alkuaikoina luotaessa. Sotilasuralta hän erosi v. 1924 kenraaliluutnantiksi korotettuna ja antautui liike-elämän palvelukseen toimien v. 1926—28 Suomen Sahanomistajayhdistyksen virallisena välitysmiehenä Belgiassa ja Ranskassa sekä samalla myös Ruotsin Puutavaravientiyhdistyksen vastaa-

ERÄS NYKYAJAN TÄRKEÄ TEHTÄVÄ.

Ken on joutunut elämään ja tekemään havaintoja kahden niin vastakkaisen aikakauden välillä kuin yhdeltä puolen oli säätyvallan aika, jolloin julkisten tehtävien hoitaminen niin yhteiskunnassa kuin valtiossa oli määrättyihin säätyihin, melkein pä samoihin sukuihin kuuluvien etuoikeutena, ja toiselta puolen on nykyinen demokraattinen aika, jolloin kansan syvimmätkin kerrokset ovat päässeet osallisiksi yleisten ja yhteisten asiain hoidosta, on saanut panna merkille sen ilahduttavan tosiasian, että niissäkin kansankerroksissa, joissa opillinen sivistys on ollut heikointa ja joita senvuoksi säätyvallan aikana pidettiin käyttökeltottomina vastuunalaisiin ja henkisiä kykyjä kysyviin tehtäviin, on hämmästyttävässä määrin ilmennyt kyvykkäisyyttä ja lahjakkuutta näiden tehtävien hoitamiseen. Yksinpä niinkin vaativissa ja vastuunalaisissa kuin lainsäädäntöä koskeissa ja

hallinnollisissa tehtävissä ovat useat kansanmiehet suoriutuneet tunnustusta saavuttaneella tavalla.

Mutta kansan laajojen kerrosten mukaan-tulossa julkiseen elämään on kuitenkin paljastunut eräs epäkohta, joka ei ainoastaan ole omiaan häiritsemään yhteiselämää omassa maassamme, vaan vaikeuttamaan asemaamme myöskin kansainvälisessä elämässä, tarkoitan henkisen kulttuurin eli sisäisen sivistyksen puutetta. Siitä on tietenkin ollut puute aikaisempinakin aikoina, mutta erittäinkin nyt, kun koko kansa on temmattu julkisen elämän piiriin ja se on päässyt itsenäisenä isäntänä omaa taloaan hallitsemaan, tulee se monin tavoin ja entistään huomattavammin näkyviin.

Tosisivistyshän ei ole, niinkuin tavallisessa kielenkäytössä usein sanotaan, tietorikkautta, ei tapojen ja käyttäytymisen ulkonaista hienostu-

vanlaisena toimihenkilönä Belgiassa ja Hollannissa. Nykyiseen toimeensa, Oy. Laskelä Ab:n toimitusjohtajaksi, kenraali Enckell kutsuttiin v. 1918, joten hän siis merkkipäivänään tuli olleeksi tässä toimessaan melkein päivälleen 10 vuotta.

Ryhtyessään edellämäinittuun toimeensa Laskelän ja Leppäkosken tehtaiden ylimpänä johtajana otti kenraali Enckell suorittaakseen varsin vaikean tehtävän. Tehtaiden tuotantolaitokset olivat nimittäin suurimmalta osaltaan vanhentuneita sekä sitäpaitsi huonossa kunnossa. Jotta siis suuresti velkaantunut yhtiö voitaisiin saada kannattavaksi, vaadittiin uudeita johtajalta voimakkaita otteita.

Kenraali Enckell ryhtyi toimeen mitä suurimmalla tarmolla. Suhteellisen vähäisillä käyttövaroilla uudenaikaistettiin tehtaas, käyttö rationalisoitiin ja tuotantokykyä lisättiin vuosi vuodelta, mistä on ollut seurauksena, että yhtiö on viimeisten kuuden vuoden aikana tuottanut voittoa ja että yhtiön taloudellinen tila tästä johtuen on huomattavasti parantunut.

Vaikkakaan kenraali Enckellillä Laskelä-yhtiön toimitusjohtajaksi ryhtyessään ei ollut suurempaa kokemusta teollisen toiminnan alalla, on hän, kuten edellä esitetystä selviää, tahdon-

lujuudella ja määrätietoisella työllä kuluneiden kymmenen vuoden aikana suorittanut mittasuhteiltaan varsin suuriarvoisen työn Laskelä-yhtiön ja samalla myös koko maan teollisuuden hyväksi.

Varsinaisen toimensa ohella on kenraali Enckell joutunut osallistumaan puunjalostusteollisuuden eri järjestöjen sekä tätä teollisuutta lähellä olevien monien yhtiöitten ja yhdistysten toimintaan. Ne ovat vieneet hänen aikansa jokseenkin tarkkaan, mutta on sitä kuitenkin riittänyt yhteiskuntaelämässään esiintyvien harastusten hyväksi. Erikoisesti on hänen sydäntään lähellä ollut pyrkimys nuorison henkisen ja fyysillisen kasvatuksen ohjaamiseksi terveen suuntaan ja tätä pyrkimystä on hän tukenut sikäli kuin se kulloinkin vallitsevissa olosuhteissa on ollut mahdollista. Sosiaalisten olojen parantaminen yhtiön tehdaspaikkakunnilla ei myöskään ole jäänyt häneltä huomiotta. Suojeluskuntatyötä on hän aina pitänyt tärkeänä ja sitä monin tavoin edesauttanut.

Suoran ja oikeudenmukaisen luonteensa ansiosta on kenraali Enckell saavuttanut alaisensa jakamattoman kunnioituksen. He näkevät hänessä esimiehen, jonka puoleen voivat kaikissa tilanteissa luottamuksella kääntyä.

mista, vaan se on henkisten kykyjen sisäistä jalostumista. Tietorikkain ja oppineinkin ihminen saattaa niin sanoissaan kuin teoissaan olla suorastaan raakalainen, jota vastoin tiedoista köyhä voi osoittaa todellista sielun aate- luutta. Jokainen ammattitaitoinen räätäli voi kenestä tahansa, jolla siihen on vähänkin va- roja, tehdä ulkonaisesti hienon miehen ja hie- non naisen, mutta muodikkainkaan puku ei estä tarkkaavaa katselijaa näkemästä kulissien- takaista todellisuutta. Tosisivistykselle omi- naista on, että se luo persoonallisuuksia, joiden olemuksen peruspiirteinä on nöyryys, vaatimat- tomuus ja pidättyväisyys, mutta samalla myös lujuus ja varmuus, ja joiden ulkonainen elämä on sopusoinnussa sisäisen elämän kanssa sekä joiden esiintyminen ja suhtautuminen kanssa- ihmisiin on kaikissa elämän tilanteissa kultivoi- tua ja arvokasta.

Huolimatta aikamme suuresta tietorikkaudes- ta, lisääntyneestä varallisuudesta, ammatilli- sesta taitavuudesta ja ihmisten ulkokuoren hie- nostumisesta, tulee juuri tämä sisäisen sivistyk- sen puute niin ilmeisesti näkyviin julkisessakin elämässämme. Se ilmenee räikeänä oman its- ensä korottamisena, hillittömänä itsekkäisyy- tenä, matalamielisenä juonitteluna ja kevytmie- lisenä heilahteluna milloin minkin valtapyyteen mukaan. Luihuna epäluulon ja kateuden hen- kenä se jäyttää sovinnollisen ja rauhallisen yhe- teiselämän juuria ja synnyttää epävarmuutta ja katkeruutta.

Mikä sitten on syynä tähän, niinkuin näyt- tää, yhä lisääntyvään sisäisen sivistyksen heik- kenemiseen, huolimatta siitä, että alati laaje- neva ja monelle eri taholle haarautuva koulu- laitoksemme on tai ainakin sen tulisi olla ta- keena tietopuolisen ja opillisen sivistyksen kas- vamisesta ja että nykyään enemmän kuin kos- kaan aikasemmin niin valtiovalta kuin monet yksityiset auliisti tukevat koko kansaan kohdis- tuvia valistuspyrkimyksiä? Perimmäisenä syy- nä siihen on epäilemättä kasvatuksen ja nimen- omaan kotikasvatuksen puute. Juuri kasvatuk- sen päämääränä on ihmisen sielunkykyjen: tie- don, tunteen ja tahdon sopusuhtainen kehittä- minen, s.t.s. lujan siveellisen luonteen muodos- taminen. Mutta tämä kasvatusta voi tapahtua pääasiallisesti kodissa. Koulu yleensä ja sitä- kin vähemmän nykyajan koulu, jonka tehtä- vänä on monipuolisten tietojen jakaminen ja

harrastuksen herättäminen niihin, ei parhaalla tahdollakaan voi kasvatuksen alalla korvata sitä, minkä kodit jättävät tekemättä. Se käy sille ylivoimaiseksi jo senkin vuoksi, että se ei, niinkuin koti ja niinkuin kunkin ihmislapsen sielunelämän erikoisuus ja omalaatuisuus edel- lyttäisi, voi vaikutustaan sovittaa kunkin yksi- lön kasvatustarpeita käsittäväksi. Opitulla tie- dolla itsessään ja sellaisenaan on ihmisen sisäi- seen, henkiseen elämään yhtä vähän vaikutusta kuin on latoon korjatulla viljalla ravitsemis- kykyä ihmisruumiille, ennenkuin se on puitu ja ravinnoksi valmistettu. Koulu ja myöhempi elämä sekä tarmokas itsekasvatus voivat kyllä paljon täydentää, oikoa, osaksi myöskin muo- vailla ihmistä, mutta ihmisen sisäisin olemus jää pääpiirteissään sellaiseksi, miksi se on ko- dissa kehittynyt.

Kun siis julkisen elämän aloilla toimivissa ja niissäkin, jotka ovat huomattavasti vastuunalai- simmilla paikoilla valtiossa ja yhteiskunnassa ja joilta senvuoksi jo heidän asemansakin takia odottaisi enemmän kuin muilta, ilmenee suurta sisäisen kulttuurin puutetta, niin on se suurim- maksi osaksi laskettava kotikasvatuksen viaksi. Meillä ovat kodit, sikäli kuin koululaitoksemme on laajentunut, alkaneet liiaksi luottaa koulujen kasvattavaan vaikutukseen ja luopuneet van- hasta etuoikeutetusta velvollisuudestaan itse huolehtia lastensa varsinaisesta kasvatuksesta. Tästä on ollut seurauksena, että se tietopuolinen ja älyllinen kehitys, joka koulun välityksellä tai itseopiskelun kautta on saavutettu, on kodissa tapahtuvan kasvatuksen puutteesta jäänyt pe- rusteettomana aivankuin ilmassa häilymään. Luonteen monet viat ja synnynnäiset huonot taipumukset, jotka ainoastaan kasvatuksen avulla ovat karsittavissa, ovat saaneet jäädä vapaasti rehoittamaan. Tämän kautta eivät saavutetut tiedot ja valistus ole päässeet jalos- tamaan sydäntä ja kultivoimaan luonnetta.

Puhdas maaseutu on kasvatuksellisessa suh- teessa onnellisimmassa asemassa jo senkin vuoksi, että edellytykset kasvatustyölle siellä ovat suotuisammat kuin muualla. Perhe-elämä siellä on vielä säilynyt ehjänä ja terveenä, elä- määntävät siellä ovat yksinkertaiset, elämän ryt- mi tasaista. Yksinpä välittömässä ympäristössä oleva luontokin ehtymättömine havaintovälinei- neen antaa sille tukeaan. Huonompi on tilanne kaupungissa, missä tosin jalot aatteelliset har-

rastukset ja monivivahteiset sivistyspyrinnöt tarjoavat henkisellemme elämälle runsaasti sisältöä, mutta missä kotielämästä liian usein puuttuu sitä keskittymistä ja hiljaista syventymistä, minkä turvissa kotikasvatus viihtyy.

Vielä toivottomammalta näyttää kotikasvatus tehdasseudulla. Jo ulkonaiset edellytykset siihen ovat täällä pienet. Sitä tasaista elämän rytmiä maaseudulla, jolle eri vuodenaajat antavat virkistävää vaihtelua ja sitä elämän kirjavuutta, mikä kaupunkikuvalle on ominainen, vastaa tehdasseudulla monotoninen yksitoikkoisuus, joka helposti näivetyttää ja tukahduttaa kaikki aatteelliset ja henkiset harrastukset. Kaiken elämän polttopisteenä täällä on työmaa. Siellä keskustellaan päivän suurista ja pienistä kysymyksistä, ja sieltä lähtevät ne isku- ja tunnus-sanat, jotka sanelevat ja määräävät yleisen mielipiteen sadoissa kodeissa. Työmaa välkkyä äidin ajatuksissa kun hän pientä poikaansa uneen keinoittelee. Työmaan ohella on kodilla nykyään toisarvoinen merkitys. Se jää paikaksi, jossa nukutaan ja syödään, tuskinpa muuta. Mitään tilaisuutta varsinaiseen perhe-elämään ei täten jää. Isä pysyy kokonaan vieraana lastensa kasvatukselle, useissa tapauksissa myös äiti. Ainoina kasvattajina ovat useille koulu ja sitäkin vaikutusriikkaampana toveripiiri. Ja seuraukset tästä ovat sen mukaiset.

Jos on, niinkuin tri A. R. Kurki teoksessaan „Tekniikka ja Kulttuuri” väittää, „että konekulttuuri jättää ihmissielun tyhjäksi uskonnollisista, siveellisistä ja esteettisistä arvoista ja johtaa karkeaan materialismiin, kommunismiin ja ateismiin sekä suurten kansanjoukkojen demoralisaatioon”, niin silloin on toivotonta odottaa, että kotikasvatukseen alalla nimenomaan tehdasseuduilla olisi mitään parannusta aikaansaataavissa. Sillä oikea kasvatushan perustuu uskonnollisten ja siveellisten arvojen tunnustamiseen ja omaksumiseen. Mutta, niinkuin edellämäinitussa teoksessa lopuksi huomautetaan, meidän kansamme ei vielä ole saavuttanut korkeinta kukoistustaan eikä kuulu väsähtäneisiin ja jo loppuun kuluneisiin kansoihin. Sen elinvoimat ovat vielä ehtymättömät ja sillä on tulevaisuus vasta edessään. Näin ollen ei meillä kasvatukseen alalla ole mitään syytä toivottomuuteen.

Leipäkäsytymyksen ohella ja rinnalla on asun- to-oloilla aina ratkaiseva merkitys työväestön

hyvinvointiin ja tyytyväisyyteen. Senvuoksi ja vastapainoksi sille kuluttavalle yksitoikkoisuudelle ja hermoille käyväälle jännitykselle, mitä koneellistunut työ tuottaa tekijälleen, uhaten tuhota kaiken idealismin ja sysätä hänet kylmään materialismiin, on kotikulttuuria teollisuusseuduilla hoidettava niin, että kodit tulevat viihtyisiksi. Sen kautta syntyy ja säilyy kodinrakkaus, joka on kaiken kotikasvatustyön ehdonä. Tässä on perheen äidillä mitä vastuunalaisin tehtävä. Hänestä ensi sijassa riippuu kodin henki ja viihtyisyys. On senvuoksi kohdalokasta, jos myöskin perheen äiti, joko toimeentulon pakottamana tai rikastumisen halusta, on ansiotyössä kodin ulkopuolella. Sen kautta pannaan alttiiksi sekä kodin viihtyisyys että lasten tulevaisuus.

Tehdasseudun vanhemmat hyvin ymmärtävät, mikä merkitys on sillä, että heidän lapsensa jo mahdollisimman nuorina saavat ohjausta ja valmennusta tulevaan elämäntehtäväänsä. Myöskin ovat he selvillä koulun tarjoaman opetuksen tarpeellisuudesta, vieläpä siinäkin avunannosta, mitä pikkulasten ruumiillisessa hoidossa heille tarjotaan. Mutta useimmissa tapauksissa heillä ei ole alkeellisintakaan käsitystä lastenkasvatuksen tärkeydestä, puhumattakaan siitä, että heillä olisi siihen kykyä ja taitoa. Senvuoksi ja koska lastenkasvatuksella, niinkuin edellä jo on osoitettu, on lapsen henkisellemme elämälle koko iäksi suuntaa antava merkitys, olisi tässä yhtä hyvällä syyllä kuin on esim. ruumiillisen hoidon, tietopuolisen opetuksen, vieläpä ammattitaidonkin harjoittamisen alalla, vanhemmat saatettava käsittämään velvollisuutensa lasten kasvattajina ja heille tarjottava sitä apua ja tukea, mitä he tämän velvollisuutensa täyttämiseksi kaipaavat. Se on nykyajan tärkeä tehtävä. *Hannes Laasonen.*

KISSAKOSKEN TEHTAAN VPK:n RYHMIEN- VÄLINEN HIIHTO

konttoripäällikkö Yrjö Heleniuksen lahjoittamasta kiertopalkinnosta suoritettiin maaliskuun 5 p:nä. Vain ensimmäinen ja kolmas ryhmä olivat täysillä joukkueilla mukana. Voittajaksi tuli I ryhmä yhteisajalla 1,18,42, kolmannen ryhmän saadessa ajakseen 1,33,32. Yksityispalkinnot jakautuivat seuraaville: 1) Armas Kivinen II r. 25,52 — ikähyv. 4,20 = 21,32. 2) Nestor Relander III r. 23,11 — 0,20 = 22,51. 3) Lauri Ruhanen 23,52 — 1 = 22,52. Lähinnä Väinö Ukkonen 26,30 — 1,40 = 24,50.



METSÄPÄÄLLIKKÖ ALBIN TORCKELL
60-vuotias.

60 vuotta täytti helmikuun 26 p:nä Kymi-yhtymän metsäpäälikkö, metsänhoitaja Albin Sebastian Torckell Kuusankoskella.

Metsänhoitaja Torckell on syntynyt Turussa, tullut ylioppilaaksi Turun klassillisesta lyseosta v. 1896, suorittanut maanmittausinsinöörin tutkinnon Helsingin Polyteknillisessä Opistossa v. 1898 ja metsänhoitajan tutkinnon Evon Metsäopistossa v. 1902. Hän on toiminut maanmittausinsinöörinä v. 1898—1900, kartoittanut kaivosvaltauksia ja toimittanut metsänarviointia Inarin Lapissa v. 1902—04, työskennellyt valtion palveluksessa Iisalmen, Sotkamon, Simon, Inarin ja Iin metsänhoitoalueissa sekä v. t. alue-metsänhoitajana Sotkamon, Turtolan ja Alajärven hoitoalueissa. Hänet nimitettiin metsänarvioijaksi v. 1905 ja metsäntarkastajaksi v. 1907. Vuonna 1909 siirtyi metsänhoitaja Torckell Tornator-yhtiön palvelukseen ja nimitettiin v. 1916 Kymi-yhtymän metsäpääliköksi, missä virassa on edelleenkin.

Hän on tehnyt useampaan otteeseen ulkomaanmatkoja Saksaan, Skandinavian maihin ja Hollantiin. Monien hänen alaansa läheisesti liittyvien yhtiöitten ja yhtymien johtokunnissa hän on ollut pitkän aikaa jäsenenä, joista mainittakoon m. m. Kymin Lauttausyhdistys, Oy. Perkaus ja Uittojärjestely Oy.

Metsänhoitaja Torckellin erikoisharrastuksena on aina ollut ja edelleenkin on kasvien tutkiminen. Hänen valtava ja arvokas kasvikokoel-



INSINÖÖRI E. A. BIESE
50-vuotias.

50 vuotta täytti helmikuun 13 p:nä insinööri Ernst Alrik Biese Kuusankoskella.

Hän on syntynyt Helsingissä. Käytyään Helsingin Suomalaista Yhteiskoulua hän työskenteli muutaman vuoden konepajoissa Helsingissä, minkä jälkeen siirtyi jatkamaan opintojaan Kuopion Teollisuuskouluun ja sieltä Kuopion Suomalaiseen Yhteiskouluun, mistä tuli ylioppilaaksi v. 1909. Insinööriksi hän valmistui Teknillisestä Korkeakoulusta 1915. Sen vuoden hän toimi Karhulassa ja tammikuun alusta 1916 tammikuun 17 p:ään 1917 konepajan johtajana Juantehtaalla. Kymin Oy:n palvelukseen hän astui helmikuun 17 p:nä 1917 työskennellen aluksi Kymintehtaan ja Kuusankosken korjauspajojen apulaisinsinöörinä. Toukokuusta 1918 lähtien hän on ollut korjauspajojen ja höyryosaston sekä ulkotyöosaston johtajana, kesäkuusta 1925 tehdasrakennusosaston ja ulkotyöosaston johtajana sekä liikennepäälikönä ja tämän vuoden alusta talousosaston päälikönä.

Insinööri Biese on aikaisemmin kuulunut useita vuosia jäsenenä Kuusankosken kunnanvaltuustoon. Niinikään on hän pitkät ajat toi-

mansa on nykyisin Helsingin Yliopiston hallussa.

Utterana ja taitavana ammattimiehenä sekä humanina ihmisenä metsänhoitaja Torckell nauttii yleistä kunnioitusta ja arvontoa.

KYMINTEHIDAS-KUUSANKOSKI VOITTI JÄLLEEN

KYMI-YHTYMÄN TEHTAITTEN VÄLISEN HIIHDON.

Yhtymän hiihtokuninkuus siirtyi Hallan T. Vuoren nimiin.



T. Vuori saapuu voittajana maaliin.

Kymi-yhtymän toiset hiihtomestaruuskilpailut pidettiin helmikuun 13 p:nä Hallassa. Kilpailuissa olivat nytkin edustettuina kaikki yhtymään kuuluvat teollisuuslaitokset, kukin 7-miehisellä joukkueella, josta 5 parhaan tulokset otettiin huomioon. Hiihdettävä matka oli 18 km. helpohkoa murtomaata. Kilpailuja suosi mainio sää ja keli oli hyvä.

Lähtöjärjestys määrättiin arpomalla. Ensin arvottiin eri tehtaitten järjestys ja sen jälkeen yksityisten edustajain. Arpa suosi nyt, kuten edellisenäkin talvena, erikoisesti kymintehtaalaisia, jotka joutuivat lähtemään kunkin kahdeksikon viimeisenä, lähimpänä tavoitteenaan edellä hiihtävä Hallan edustaja. Koko joukkoa joutui takaa-ajamaan Kymintehtaan viimeinen mies Väinö Liikkanen. Hiihtäjät lähetettiin taipaleelle puolen minuutin väliajoin.

Maastoseikkojen takia täytyi rata järjestää siten, etteivät kilpailijat joutuneet välillä käymään lähtöpäikällä, vaan tiedot puolimatassa sijainneelta tarkastus-asemalta annettiin puhelimitse Hallan Seuratalolle, jonka edustalta lähtö tapahtui. Koväänäisen välityksellä ne tiedotettiin sitten kilpailuja seuraamaan saapuneelle yleisöjoukkoille. Ensimmäisenä sivuutti tarkastus-aseman 4:nenä lähtenyt Voikaan R. Hasu, jonka väliajaksi ilmoitettiin 35,48. Hasun perässä paineli Högforsin U. Vikström (n:o 1) yli 2 minuuttia huonommalla ajalla, mutta sitten tuli Kymintehtaan—Kuusankosken viimevuotinen hiihtokuningas U. Niemi, joka oli lähtenyt 8:nä ja jolle voitiin jo merkitä niin hyvä väliaika kuin 34,26. Hallan R. Kirjavainen (n:o 7) sai väliajaksi 36,46, mutta pian sen jälkeen ilmoitettiin hänen keskeyttäneen suksen katkeamisen takia. Juantehtaan M. Korhonen (n:o 13) oli hiihtänyt alkumatkan hyvin, koska kellot osoittivat hänen väliajaksi 35,08. Kohta kuulutetaan kuitenkin, että Kymintehtaan Erkki Mauno (n:o 16) on seuraavana käynyt tarkastusasemalla ja alittanut kaikki edelliset väliajat, vieläpä Niemenkin, tämän tosin vain 9 sekunnilla. Maunon väliaika 34,17 ei kuitenkaan kauan kestänyt parhaimpansa, sillä Hallan V. Suntion (n:o 15) ja Högforsin O. Helmen (n:o 9) perästä oli tarkastusasemalle porhaltanut 23:nä lähtenyt Hallan T. Vuori, jonka väliaika 33,11 oli ylivoimaisesti paras tähänastisista. Jännityksellä jäätien odotamaan viimevuotisen hiihtokuninkaan L. Rossin väliaikaa, mutta sitä ei kuulunut. Jostain syystä sitä joko ei tarkastusasemalta ilmoitettu tai jäi se kuuluttajalta epähuomiossa tiedoittamatta, niin tarkka kuin tämä muuten koettikin olla. Paikalla olleiden kymintehtalaisten aivoissa kehkeytyi jos minkälaisia ajatuksia

minut ja toimii edelleenkin valtion tulo- ja omaisuusverotuslautakunnan puheenjohtajana.

Suojeluskuntayössä hän on ollut mukana alusta asti ja avusti erittäin toimeliaasti Kymintehtaitten sk:n jäsenten rintamallähdessä. Vapaussodassa hän haavoittui Kuopion liepeillä kuulun mennessä reiden läpi. Ansioistaan Vapaussodassa sai insinööri Biese I luokan vapaudenmitalin ruusun kera, II luokan vapaudenmitalin ja vapaussodan muistomitalin kahdella soljella. Hänet korotettiin Vapaussodan aikana reserviluutnantiksi ja myöhemmin reservikapteeniksi. Vapaussodan päätyttyä hän toimi jon-

kun aikaa Kymintehtaitten sk:n paikallispäällikkönä.

Palokuntatyössä on ins. Biese myös ollut jo 20 vuotta mukana. Hän on toiminut Kymintehtaan—Kuusankosken VPK:n päällikkönä v:sta 1918 lähtien ja kuulunut palokunnan valitsemana jäsenenä Yleisen Palokuntaliiton liittonestoon.

Ins. Biesen erikoisharrastuksista varsinaisen toimensa ulkopuolella mainittakoon puutarhahoito ja urheilukalastus. Niinikään on hän innokas filatelisti ja shakinpelaaja.



Lauri Rossi, yhtymän ensimmäinen hiihtokuningas, sai nyt luovuttaa kruununsa, mutta hänet voittikin vain uusi kuningas.



Urho Niemi, 3:nneksi sijoittautunut Kymintehtaan—Kuusankosken hiihtokuningas.

Rossin kohtalosta: ehkä on suksi tai sauva katkennut eikä uutta ole tarpeeksi pian saatu tilalle, joten on ollut pakko keskeyttää. Tällaisessa epävarmuuden tilassa pidettiin heitä miltei kilpailun loppuun saakka, kunnes viimeiseltä tarkastusasemalta, noin 2 km. päästä, ilmoitettiin, että Rossi on sivuuttanut sen, ollen ajassa vain noin puoli minuuttia Vuoresta jälessä. Se oli sentään lohdullinen tieto Rossin puolesta jännäville. Ennen sitä kuultiin jo monia väliaikatiedoituksia, joista mainittakoon Kymintehtaan T. Gardemeisterin (n:o 24) 36,18 ja P. Korpin (n:o 32) 35,58, Hallan V. Sipilän (n:o 39) 34,52, Kymintehtaan L. Ellosen (n:o 40) 35,10, Voikaan K. Villbergin (n:o 44) 35,12 ja Kymintehtaan „vanhan” V. Liikkasen (n:o 56) 34,24, jota paremmin olivat hiihtäneet vain Vuori ja Mauno sekä todennäköisesti Rossi, vaikkei hänen väliaikaansa, kuten mainittu, saatu selville. Kymintehtaan poikia oli jo siksi monta kärjessä, ettei heidän joukkuevoittoaan kukaan epäillyt. Yhtä varmoja oltiin myös siitä, että kuninkaan mantteli siirtyy „etelämaan” miehen Vuoren harteille ja kummatkin olettamukset osoittautuivatkin oikeiksi.

Maaliin päätyi ensimmäisenä Niemi ja hänen loppuajakseen merkittiin 1,08,30. Mutta jo 5:ntenä saapui Vuori ajassa 1,07,12, jota eivät sitten pahemmin kyenneet uhkaamaan muut kuin kuninkaan kruunusta sinnikkäästi kamppaileva Rossi. Aikaeroa näiden välillä syntyi kuitenkin 31 sekuntia, Rossin tuloksen ollessa 1,07,43. Kuninkaanvaihdos oli näin ollen tapahtunut tosiasia. Niemi pysyi edelleen kolmannella tilalla hiihdettyään lopputaipaleen 30 sekuntia nopeammin kuin Liikkanen, joka siten jäi 4:nneksi ajalla 1,09,04. Samalle minuutille mahtuivat vielä Sipilä ja Mauno, mutta sitten tuli toista minuuttia rakoa. Kymmenen parhaan joukkoon sijoittautuivat näiden lisäksi Ellonen, Korhonen, Korppi ja Hasu ja 11:s oli Gardemeister. Kuten huomataan, on alkupässä Kymintehtaan edustusjoukkue kokonaisuudessaan, mikä todistaa sen sekä vahvuutta että tasaisuutta. Yhteistuloksessa se voittikin toiseksi parhaan, nimittäin Hallan joukkueen, yli 10 minuutilla saaden toisen kiinnityksen kilpailtavana olevaan kiertopalkintoon.

Verrattaessa nyt saavutettuja tuloksia vuotta aikaisempiin, voidaan todeta, että tulostaso on yleensä huo-



Silmä kovana ja korva tarkkana seurasi Hallan nuori polvi kilpailujen kulkua.



Lysti on pikkuutyöilläkin, kun voitto tuli „kotiin”.



KYMINTEHTAAN — KUUSANKOSKEN JOUKKUE, JOKA VOITTI YHTYMÄN HIIHTOMESTARUUDEN. T. Gardemeister, L. Rossi, V. Liikkanen, P. Korppi, U. Niemi, L. Ellonen ja Erkki Mauno.

mattavasti parantunut, erikoisesti pienempien tehtaiden kohdalta, ja siihenhän näiden kilpailujen avulla on tarkoitus pyrkiäkin. — Ensi talvena suoritetaan kilpailut Högforsissa.

Halla hoiti kilpailujen järjestelypuolen kaikissa suhteissa tunnustusta ansaitsevalla tavalla. Muonituksesta huolehtivat Hallan lotat tavalla, joka ei jättänyt toivomiselle varaa ja josta lausuttakoon tässäkin yhteydessä sulimmat kiitokset.

Palkintojen jaon toimitti Halla-yhtiön toimitusjohtaja, insinööri Runar Bäckström. Tuomari Eino Vallén kiitti yhtiön johdon puolesta hallalaisia kilpailujen onnistuneesta järjestämisestä.

Paitsi kiertopalkintoa jaettiin 10:lle parhaalle mieskohtaiset palkinnot, jota paitsi T. Vuori sai lisäksi erikoisen kuninkuusmerkin.

TULOKSET.

Joukkuekilpailu.

1. Kymintehdas—Kuusankoski	5.46.10
(L. Rossi, U. Niemi, V. Liikkanen, Erkki Mauno ja L. Ellonen.)	
2. Halla	5.56.15
3. Voikka	6.08.55
4. Läskelä	6.12.51
5. Juantehdas	6.20.00
6. Högfors	6.28.29
7. Werla	6.37.12
8. Kissakoski	7.14.24

Mieskohtaiset tulokset.

1. T. Vuori	Halla	1.07.12
2. L. Rossi	Kymint.—Kuusank.	1.07.43
3. U. Niemi	—	1.08.30
4. V. Liikkanen	—	1.09.04
5. V. Sipilä	Halla	1.09.34

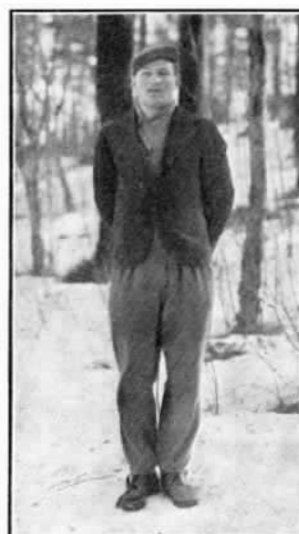
6. E. Mauno	Kymint.—Kuusank.	1.09.53
7. L. Ellonen	—	1.11.00
8. M. Korhonen	Juantehdas	1.11.02
9. P. Korppi	Kymint.—Kuusank.	1.11.34
10. R. Hasu	Voikka	1.11.48
11. T. Gardemeister	Kymint.—Kuusank.	1.12.44
12. S. Suntio	Halla	1.12.46
13. K. Willberg	Voikka	1.13.09
14. A. Veijalainen	Halla	1.13.10
15. N. Ilves	Läskelä	1.13.31
16. E. Hytönen	Halla	1.13.33
17. K. Hasari	Voikka	1.13.41
18. V. Jaatinen	Läskelä	1.14.08
19. E. Turunen	Läskelä	1.14.18
20. M. Sokura	Voikka	1.14.23
21. H. Koistinen	Halla	1.14.38
22. T. Tolvanen	Läskelä	1.14.49
23. H. Luukas	Voikka	1.15.54
24. P. Mustonen	Juantehdas	1.16.00
25. K. Niiranen	Läskelä	1.16.05
26. O. Junnila	Voikka	1.16.06
27. M. Sotti	Läskelä	1.16.16
28. A. Jokisalmi	Högfors	1.16.28
29. U. Vikström	—	1.16.33
30. V. Kukkola	Verla	1.16.42
31. V. Miettinen	Juantehdas	1.16.55
32. W. Wikström	Högfors	1.17.18
33. T. Leivo	Juantehdas	1.17.43
34. E. Mikkonen	Läskelä	1.17.49
35. E. Wesa	Verla	1.17.57
36. E. Tossavainen	Juantehdas	1.18.20
37. V. Korhonen	—	1.18.22
38. T. Ukkonen	Verla	1.18.34
39. E. Moberg	—	1.18.45
40. K. Sundvall	Högfors	1.18.55
41. O. Nyyssönen	Voikka	1.18.56
42. O. Helmi	Högfors	1.19.15
43. E. Nyberg	—	1.19.19
44. E. Rantanen	—	1.19.25
45. V. Ripatti	Kissakoski	1.22.05
46. Y. Tuominen	Verla	1.25.14
47. T. Heikkinen	Juantehdas	1.25.19
48. I. Kukkola	Verla	1.25.28
49. S. Manninen	Kissakoski	1.25.57
50. N. Relander	—	1.27.57
51. T. Vitikka	—	1.29.02
52. Y. Karjalainen	—	1.29.23
53. M. Jukarainen	—	1.29.24
54. E. Kukkola	Verla	1.29.38
55. E. Valkonen	Kissakoski	1.52.26

*



NYKYINEN KUNINGAS TAUNO VUORI

on syntynyt itsellisen poikana joulukuun 15 p:nä 1907 Virolahdella. Isänsä kuoltua täytyi hänen jo 13-vuotiaana ryhtyä ansiotyöhön. Aluksi hän oli metsätöissä, kunnes sitten 17-vuotiaana antautui autonkuljettajaksi. Tässä toimessa hän oli noin 10 vuotta, josta ajasta noin 7 vuotta Virolahdella. Sieltä hän tammikuun alussa 1936 siirtyi Hallan sahalle tukkitöihin ja on edelleenkin samassa työssä. Hiihtouransa hän aloitti 16-vuotiaana saavuttaen jo silloin useita huomattavia tuloksia. Ensimmäisen palkinnon hän sai ensi kerran Virolahden raittiusyhdistyksen hiihtokilpailuissa 10 km. matkalla. Sen jälkeen on tullut ensimmäisiä palkintoja monissa eri kilpailuissa. Hallan, Kymintehtaan—Kuusankosken ja Voikaan tehtaiden välisissä kilpailuissa v. 1936 Kuusankoskella hän tuli 11:nneksi 10 km:llä ja yhtymän kilpailuissa seuraavana vuonna Kuusankoskella 17 km:llä niinikään 11:nneksi. Tämän vuoden hiihdoissa Hallassa hän sensijaan voitti vakuuttavasti ja voittonsa ansiosta kruunattiin Kymi-yhtymän tämänvuotiseksi hiihtokuningasiksi.



ENTINEN KUNINGAS LAURI ROSSI

on nyt 21-vuotias ja alkoi tuntea harrastusta hiihtourheilua kohtaan jo kansakoulupoikana. Hiihto tulikin sitten hänen mieliurheilukseksi, joka ainakin osaksi on samaan urheilumuotoon innostuneen opettajan ansiota. Kansakoulussa järjestetyt hiihtokilpailut voitti Rossi järjestään kaikki. Myös ammattikoulussa ollessaan hän oli koulun parhaita hiihtäjiä ja osallistui vuosina 1930—33 ammattikoulujen välisiin hiihtokilpailuihin yleensä hyvällä menestyksellä. Vuonna 1933 hän suoriutui ensi kerran voittajana suurissa kansallisissa kilpailuissa Kouvolassa. Osastojen välisissä hiihdoissa samana talvena hän tuli toiseksi. Seuraavina talvina hän onnistui heikommin, mutta saavutti sensijaan viime vuonna yhtymän hiihtokuninkaan arvon menettäen sen kuitenkin viime talven kisoissa Hallan Vuorelle. Toista sijaa alemmaksi hän ei kuitenkaan pudonnut. Yhtiön hiihdoissa täytyi hänen tyytyä vasta 3:nnteen tilaan. Niemi on muuten aina ollut Rossin kovin kilpatoveri ja vuorotellen he ovat voittaneet ja hävinneet. Ensi talveksi uskoo Rossi pääsevänsä entistä parempaan kuntoon eikä häneltä mahdollisuuksia siihen suinkaan tule puuttumaan.

RIIMIN PÄTKIÄ

Kymi-yhtymän hiihtomestaruuskilpailuista.

*Sukulaiset ladulla
taas voimiansa koitti,
jo toisen kerran kävi niin,
ett' Kymintehdas voitti.*

*Viime vuonna voitto heillä
oli ylen niukka.
Siksi saattoi odottaa,
ett' kilpailu on tiukka.*

*Ensimmäisnä starttipaikalt'
Högforsin läks' poika.
Hänen jälkeens' Kissakosken,
Verlan sekä Voikaan.*

*Sitten miehet Juantehtaan,
Läskelän ja Hallan.
Kymintehtaan arpa jätti
viimeiseksi vallan.*

*Näin vuoroin matkaan läksivät
kotoiset ja serkut,
ja jännityksell' seurattiin,
ken voittajan saa herkut.*

KYMINTEHTAAN SELLULOOSATEHDAS OLI JÄLLEEN PARAS OSASTO

KYMIN OY:N HIIHDOISSA KUUSANKOSKELLA.

Sai vuodeksi haltuunsa nopeus- ja kuntoisuuskiertopalkinnot.

Naisten kiertopalkinto jäi edelleen Kuusankosken paperitehtaalle, samoin prosenttipalkinto klooritehtaalle. Kymintehtaan-Kuusankosken hiihtokuninkuuden saavutti U. Niemi.



Yleiskuva kilpailupaikalta.

Kymin Oy:n Kymintehtaan ja Kuusankosken osastojen väliset hiihtokilpailut suoritettiin helmikuun 6 p:nä Kuusankosken ampumaradan maastossa. Kilpailut järjesti aikaisempina vuosina Kymintehtaan—Kuusankosken VPK, mutta kahtena viime talvena on niiden järjestelystä huolehtinut yhtiön asettama urheilutoimikunta.

Osanottajia oli tällä kertaa ilmoittautunut 1,457 eli lähes 100 enemmän kuin edellisenä talvena. Kaikki ilmoittautuneet eivät kuitenkaan syystä tai toisesta saapuneet — sellaistahan sattuu missä kilpailuissa tahansa —, ja kun muutamat keskeyttivät, voitiin kilpailupöytäkirjoihin merkitä tulos kaikkiaan 1,207:lle henkilölle. Toimitsijatehtävissä oli 85 henkilöä, jotka otettiin lukuun osastojen välisen prosenttipalkinnon kohtaloa määrittäessä. — Osanottajat oli jaettu eri sarjoihin seuraavasti:

Sarja A: Kuninkuus- ja edustussarja. Edustus-oikeus Kymin Oy:n palveluksessa olevilla miehillä. Hiihde-ttävä matka 18 km.

Sarja B: Miesten yleinen sarja. Edustus-oikeus Kymin Oy:n palveluksessa olevilla 18 vuotta täyttäneillä miehillä. Ikäsarjat: a) 18—34-vuotiaat; b) 35—44-vuotiaat; c) 45—49-vuotiaat; d) 50—54-vuotiaat; e) 55—59-vuotiaat; f) vähintään 60-vuotiaat. Hiihde-ttävä matka kaikilla 5 km.

Sarja C: Naisten sarja. Edustus-oikeus Kymin Oy:n palveluksessa olevilla 15 vuotta täyttäneillä naisilla, yhtiön palveluksessa olevien miesten vaimoilla ja yhtiön palveluksessa olevien henkilöiden vähintään 15-vuotiailla tyttärillä. Ikäsarjat: a) 15—29-vuotiaat;

*Reippaat oli hiihtäjät
ja hyvin suksi luisti. —
Hallan tytöt ladun vierellä
toisilleen ne kuiski:*

*„Oi, katsos tuota hiihtäjää,
voi, voi, kun hän on söötti!
Ja tuota tummaa, senpä kanss'
on mulla illaks möötti!”*

*Lie tumman sydän tänne jäänyt,
vaik' itse kotiin palas,
koska lähtöhetkellä hartahasti
Hallan hän tyttöä halas.*

*Väliajat kuultua
jo arvattiin ken voittaa,
kenen syömmet sinfoniaa
jälkeen kiistan soittaa.*

*Kilpailu se esiin nosti
majesteetin uuden.
Kuninkaan sai kotoiset,
vaikk' vieraat mestaruuden.*

*Hallan Vuori tehtävänsä
teki niinkuin Mauri.
Kruununsa sai luovuttaa
nyt hälle Rossin Lauri.*

*Kymintehtaan reilu voitto
harmitti kyll' vähän.
Mutt' parempihan voiton perii, —
ja se on lohtu tähän,*

*ett' eihän jälkeen tänkään talven
voi ikuist' kesää tulla.
Siksi toivoss' eletään,
ei suotta enään surra.*

Hallassa 13. 2. —38.

H. J.



Kilpailuja oli seuraamassa ennätysmäärä yleisöä, josta tässä nähdään vain osa.

b) 30—39-vuotiaat; c) 40—49-vuotiaat; d) vähintään 50-vuotiaat. Hiihnettävä matka 3 km.

Sarja D: 15—17-vuotiaat pojat. Edustusoikeus Kymmin Oy:n palveluksessa olevilla nuorukaisilla sekä yhtiön palveluksessa olevien henkilöiden pojilla. Hiihnettävä matka 5 km.

Sarja E: 8—14-vuotiaat pojat. Edustusoikeus Kymmin Oy:n palveluksessa olevien henkilöiden pojilla. Hiihnettävä matka 3 km.

Sarja F: 8—14-vuotiaat tytöt. Edustusoikeus Kymmin Oy:n palveluksessa olevien henkilöiden tyttärillä. Matkan pituus 3 km.

Hiihtäjät lähetettiin taipaleelle sarjassa A yksitellen 30 sekunnin väliajoin ja kaikissa muissa sarjoissa 5 hiihtäjän erissä, ollen erien väliaika 1 minuutti.

Jo usean päivän vallinnut suojasää jatkui vielä kilpailupäivänäkin, mutta ei se ainakaan sanottavasti meinaa haitannut. Eivät ainakaan ne, jotka olivat osanneet suksensa oikein voidella, tuntuneet keliä moittineen. Yhdelle ja toiselle sattui kuitenkin matkan varrella erinäisiä kommelluksia, mutta niitähän saattaa sattua aina ja missä hiihtokilpailuissa tahansa.



Kymi-yhtiön toimitusjohtaja, maisteri K. E. Ekholm (keskiryhmässä toinen oik.) seuraa kilpailujen kulkua.



Eri osastojen tunnukset, joita asianomaisiin osastoihin kuuluvat hiihtäjät pienoiskoossa kantoivat rinnassaan.

Kilpailuja seuraamaan saapuneen monituhantisen yleisöjoukon mielestä sää oli erittäin mukava. Tuskin ketään paleli ja tuliroihujen äärellä nähtiin vain harvojen lämmittelevän. Muuten, yleisöä lienee ollut ennätysmäärä, vaikkakin lukua on vaikea lähteä arvioimaan, kun katsojat olivat hajaantuneet laajalle alueelle.

Kovääniset syytivät kidoistaan musiikkia sen kuin kerkesivät. Välillä saatiin kuulla tuloksiakin, joita Seuratalolle sijoitetusta, Jussi Veronan taitavalla johdolla työskennelleestä tulostenlaskukeskuksesta tuontuostakin puhelimitse tiedoitettiin „radioasemalle”. Kaikki koneistot toimivat muuten erinomaisesti ja kilpailujen järjestelypuoli hoidettiin tavalla, joka ansaitsee korkeimman kiitoksen.

Kilpailujen kulusta ei julkaisumme rajoitettu ala salli kertoa muuta kuin aivan ylimalkaista. Kun sarja A kuitenkin lienee herättänyt suurinta mielenkiintoa, mainitsemme siitä jonkun verran enemmän kuin muista. Tämän sarjan virallinen nimi on kuninkuus- ja edustussarja, koska sen voittaja julistetaan Kymintehtaan—Kuusankosken hiihtokuninkaaksi ja siitä valitaan edustajat koko Kymi-yhtymää käsittäviin hiihtomestaruuskilpailuihin, jotka viime talvena järjestet-



Leudon sään takia eivät tuliroihut tällä kertaa vetäneet puoleensa.



U. Niemi uusi voittonsa ja kruunattiin toistamiseen Kymintehtaan—Kuusankosken hiihtokuninkaaksi.

tiin Hallassa. Sarjaan osallistui 41 hiihtäjää, joukossa tämän seudun tunnetuimmat lylynlykkijät. Viime talvena selviytyi voittajana U. Niemi, mutta sillä kertaa ei L. Rossi ollut mukana, hän kun oli samaan aikaan Suomen hiihtomestaruuskilpailuissa Kajaanissa. Yhtymän kilpailuissa kohtasivat sitten Niemi ja Rossi toisensa ja viimeksimainittu kruunattiin yhtymän ensimmäiseksi hiihtokuninkaaksi, Niemen sijoituessa kolmannelle tilalle. Nyt nähtiin molemmat lähtöviivalla ja odotettiin kovimman kamppailun tapahtuvan juuri heidän välillään. Niemi osoittautui jälleen maineensa veroiseksi, kun taas Rossi vuorostaan jäi kolmanneksi, Erkki Maunon, joka viime talvenakin tuli toiseksi, tunkeutuessa heidän väliinsä. Jo puolimatassa Niemi johti ajalla 36,02. Erkki Mauno oli toisena 36,24 ja Rossi kolmantena 36,40. Sitten seurasivat: Korppi 37,37, Liikkanen 37,38, Ellonen 37,55, Hasari 38,35, Kinnunen 38,43, Gardemeister 38,49, Virtanen 39,23 j.n.e. Kun miehet olivat palanneet toiselta kierrokselta ja aikoja tarkkailtiin, niin todettiin, että järjestys oli muuten pysynyt samana, paitsi että Hasari ja Kinnunen putosivat ensimmäisten 10:n joukosta ja heidän tilalleen nousivat Eino Mauno ja Nurminen, vieläpä Virtasen edelle. Eino Maunon väliaika oli 39,40 ja Nurmisen 39,53, joten he olivat jo alkutaipaleenkin verrattain hyvin hiihtäneet. Lopulliset ajat nähdään järempänä seuraavasta tuloluettelosta.

Jalo ja tuima oli kamppailu muissakin sarjoissa. Laulla nähtiin toista tuhatta omasta ja osastonsa puolesta yrittävää, sekä miespuolista että kauniimpaankin sukupuolen kuuluvaa hiihtäjää, joista vanhimmilla oli ikää lähes kymmenen kertaa sen verran kuin nuorimmilla vesoilla. Mutta kaikki ottivat tehtävänsä yhtä tärkeältä kannalta. Saavutuksista puhukoon tuloluettelo puolestaan. Sanottakoon kuitenkin, että hattua on nostettava varsinkin monelle vanhemman polven edustajalle, jotka vieläkin tuntuvat liikkuvan suksilla kuin konsanaan kotonaan.

Kiertopalkinnot menivät samoille osastoille kuin viime talvenakin. Kymintehtaan selluloosatehdas ei tyytynyt yhteen, vaan veipä vielä toisenkin, viime talvena

lahjoitetun kuntoisuuspalkinnon, josta nyt ensi kerran kilpailtiin.

Kymin Oy:n kiertopalkinnosta kilpailtaessa otettiin huomioon kunkin osaston 9 edustajan yhteistulos, nimittäin kolmen sarjassa A ja yhteensä kuuden sarjoissa B ja D. Palkinto jutui jälleen Kymintehtaan selluloosatehtaalalle.

Naisten kiertopalkintoa varten laskettiin kunkin osaston 7 parhaan tulos C-sarjassa yhteen ja parhaaksi osastoksi osoittautui tälläkin kertaa Kuusankosken paperitehdas.

Prosenttipalkinnon kohtaloa määrättäessä otettiin huomioon kaikki osanottajat ja toimitsijat, niin yhtiön palveluksessa olevat kuin heidän perillisensäkin, mikäli nämä olivat sen ikäisiä, että pääsivät ja kykenivät kilpailuun osallistumaan. Täten on selitettävissä, että klooritehdas, joka ennenkin on tätä palkintoa hallussaan pitänyt, sai nyt yli 100 prosenttia, eli tarkasti sanoen 114,8.

Vielä oli kilpailtavana n.s. kuntoisuuspalkinto, vapaaherrojen C. Cedercreutzin ja W. von Koskullin lahjoittama. Sitä varten otettiin huomioon kultakin osastolta 7 edustajan tulokset seuraavasti: yhden sarjassa A, yhden alle 35-vuotiaan sarjoissa B ja D, riippuen siitä, kummassa sarjassa oli saavutettu parempi tulos, yhden 35—44-vuotiaan sarjassa B, yhden 45—49-vuotiaan sarjassa B, yhden vähintään 50-vuotiaan sarjassa B, yhden alle 30-vuotiaan sarjoissa C tai F ja yhden vähintään 30-vuotiaan sarjassa C, kuitenkin niin, että sarjassa D huomioitiin vain yhtiön palveluksessa olevat pojat. Tämä kiertopalkinto koristaa nyt Kymintehtaan selluloosatehtaan palkintokoelmaa, mutta täpärrällä voitto oli, sillä tehdasrakennusosasto hävisi yhteistuloksessa vain 23 sekuntia.

Palkinnot jaettiin illalla Seuratalossa pidetyssä illassa, jonka järjesti palokunta, kuten ennenkin. Palkintojen jaon toimitti tuomari E. Vailenius, joka puheessaan korosti tällaisten koko yhtiötä käsittävien kilpailujen merkitystä ei vain urheilulliselta kannalta katsoen, vaan erikoisesti yhteenkuuluvaisuuden tunnetta kohottavana tilaisuutena. Kaikki palkinnonsaajat jouduivat yleisön vilkkaitten suosiosoitusten kohteiksi.



Erkki Mauno piti toisen tilan, kuten viime vuonna.

Ohjelmassa oli palkintojenjaon lisäksi torvisoittoa, Kuusankosken työväennäyttämön esittämä 3-näytöksinen huvinäytelmä „Se naista miellyttää” ja lopuksi tanssia. Pääsyliput iltamaan myytiin jo ennakolta loppuun.

Sekä kilpailupaikalla että illalla Seuratalolla huolehtivat ravintolanpidosta lotat heille ominaisella taidolla, tarmolla ja järjestelykyvyllä.

Palkintoja

kilpailuissa jaettiin seuraavasti:

Sarjassa A 10; sarjassa B: 18—34-vuotiaille 30, 35—40-vuotiaille 7, 45—49-vuotiaille 5, 50—54-vuotiaille 5 ja 55—59-vuotiaille 5, jota paitsi kaikki vähintään 60-vuotiaat, jotka hiihtivät matkan loppuun, saivat palkinnon; sarjassa C: 15—29-vuotiaille 20, 30—39-vuotiaille 5, 40—49-vuotiaille 5 ja kaikille vähintään 50-vuotiaille, jotka hiihtivät matkan loppuun; sarjoissa D, E ja F jaettiin 10 palkintoa kussakin.

TULOSLUETTELO.

KIERTOPALKINNOT.

Kymin Oy:n kiertopalkinto.

1. Kymintehtaan selluloosatehdas	5.50.35
(U. Niemi, Erkki Mauno, Lauri Rossi, L. Pasi, V. Luostarinen, A. Mauno, A. Punkkinen, T. Lindeman ja E. Suursalmi)	
2. Kuusankosken paperitehdas	6.24.23
3. Ulkotyöosasto	6.34.58
4. Tehdasrakennusosasto	6.44.05
5. Höyryosasto	7.11.25
6. Korjauspaja	7.13.35
7. Kuusankosken selluloosatehdas	7.26.36

Naisten kiertopalkinto.

1. Kuusankosken paperitehdas	1.50.23
(Riitta Aarnio, Laila Mäkelä, Rauni Salo, Helmi Miettinen, Hilka Mäkinen, Kirsti Kukkonen ja Anna-Liisa Tuukkanen)	



L. Rossi, Kymi-yhtymän viimevuotinen hiihtokuningas, sai näissä kilpailuissa tunnustaa kaksi miestä itseään paremmiksi.



V. Liikkanen, vuoden 1932 olympialaisten kopeamitalimies, oli edelleenkin alkupään miehiä.

2. Kymintehtaan paperitehdas	1.55.13
3. Tehdasrakennusosasto	1.56.19
4. Kymintehtaan selluloosatehdas	1.58.05
5. Talousosasto	2.04.52
6. Pääkonttori	2.09.27
7. Kuusankosken selluloosatehdas	2.17.46
8. Ulkotyöosasto	2.52.41

Prosenttipalkinto.

1. Klooritehdas	114,8 %
2. Tehdasrakennusosasto	71,6 %
3. Kuusankosken paperitehdas	69,2 %
4. Kymintehtaan selluloosatehdas	65,3 %
5. Maanviljelysosasto	62,2 %
6. Korjauspaja	61,3 %
7. Ulkotyöosasto	60,0 %
8. Kuusankosken selluloosatehdas	53,2 %
9. Höyryosasto	52,4 %
10. Asuinrakennusosasto	45,6 %
11. Pääkonttori	44,7 %
12. Liikenneosasto	41,7 %
13. Saha	40,8 %
14. Puuhiomot	34,4 %
15. Kymintehtaan paperitehdas	29,0 %
16. Talousosasto	24,4 %
17. Sähköosasto	22,9 %

Kuntoisuuspalkinto.

1. Kymintehtaan selluloosatehdas	3.34.48
(U. Niemi, L. Pasi, V. Salminen, A. Meriluoto, N. Sirenus, Aira Mäkinen ja Helvi Punkkinen)	
2. Tehdasrakennusosasto	3.35.11
3. Talousosasto	3.39.57
4. Kymintehtaan paperitehdas	3.40.44
5. Kuusankosken paperitehdas	3.43.48
6. Ulkotyöosasto	3.43.51
7. Korjauspaja	4.03.26
8. Kuusankosken selluloosatehdas	4.03.57



Ikämiehiä lähtöviivalla.

YKSITYISTULOKSET.

MIEHET.

Kuninkuus- ja edustussarja.

1. Niemi, Urho	Ky Sell.	1.13.58
2. Mauno, Erkki	—, —	1.15.57
3. Rossi, Lauri	—, —	1.16.11
4. Korppi, Pauli	Ky Ulkot.	1.18.10
5. Liikkanen, Väinö	Metsäos.	1.18.21
6. Ellonen, Lauri	Kuu Pap.	1.19.21
7. Gardemeister, Taito	Ky Sell.	1.20.34
8. Mauno, Eino	—, —	1.22.31
9. Nurminen, Arvo E.	Ulkot.	1.22.44
10. Virtanen, Aarne	Asuinrak.os.	1.22.47
11. Hasari, Kaarlo	Ky Sell.	1.23.01
12. Laine, Toimi	Taloulos.	1.24.04
13. Salmi, Aaro	Kuu Pap.	1.24.38
14. Pajari, Lauri	Ky Pap.	1.25.33
15. Kinnunen, Martti	—, —	1.25.39
16. Frimodig, Oiva	Asuinrak.os.	1.26.25
17. Kinnunen, Otto	Tehdasrak.os.	1.26.50
18. Kettula, Arvi	Kuu Pap.	1.26.57
19. Huuskonen, Jaakko	Höyryos.	1.27.31
20. Kajander, Aimo	Tehdasrak.os.	1.29.41
21. Flöjt, Pärttyli	Kuu Pap.	1.33.30
22. Himanen, Veikko	Höyryos.	1.33.32
23. Laukkola, Erkki	Ulkotyös.	1.33.54
24. Palonen, Olavi	Kuu Sell.	1.34.33
25. Leppä, Aarne	Korjauspaja	1.34.46
26. Mäkinen, Esko A.	Tehdasrak.os.	1.35.41
27. Talvinen, Pentti	Kuu Pap.	1.36.00
28. Heikkinen, Urho	Tehdasrak.os.	1.36.25
29. Palsa, Eino	Kuu Sell.	1.38.00
30. Nikula, Heikki	—, —	1.40.29
31. Halonen, Veikko	Korjauspaja	1.43.30
32. Niilo-Rämä, Eino	Korjauspaja	1.47.03
33. Hilden, Hugo	Höyryos.	1.52.10

18—34-vuotiaat.

1. Pasi, Lauri	Ky Sell.	19.16
2. Luostarinen, Veikko	—, —	20.32

3. Korppi, Lauri	Ky Pap.	20.58
4. Mauno, Armas	Ky Sell.	21.03
5. Pasi, Onni	Kloorit.	21.05
6. Sahlberg, Sulo	Kuu Pap.	21.06
7. Kettula, Olavi	Korjauspaja	21.07
8. Punkkinen, Anton	Ky Sell.	21.11
9. Pasi, Arvo	Ulkotyös.	21.13
10. Raunio, Kaarlo	Korjauspaja	21.14
11. Laakso, Paavo	Ky Sell.	21.25
12. Häkkinen, Veikko	—, —	21.26
13. Seppälä, Hjalmar	Kuu Sell.	21.32
14. Silvonen, Unto	Ky Sell.	21.34
15. Miettinen, Onni	Kuu Pap.	21.35
16. Salonen, Lauri	Ky Sell.	21.37
17. Turunen, Birger	Korjauspaja	21.37
18. Lahti, Niilo	Tehdasrak.os.	21.47
19. Valo, Tuure	Kuu Pap.	21.48
20. Mäkinen, Viljo	Höyryos.	21.50
21. Seppälä, Otto	Ky Pap.	21.50
22. Anttila, Uno	—, —	21.55
23. Raento, Viljo	Tehdasrak.os.	21.56
24. Lindroos, Helmu	Metsäos.	21.58
25. Sahlberg, Oiva	Tehdasrak.os.	21.59
26. Koponen, Oiva	Korjauspaja	22.05
27. Puumala, Kaarlo	Kloorit.	22.10
28. Siren, Martti	Ky Pap.	22.11
29. Kollanus, Usko	Kuu Pap.	22.13
30. Vauhkonen, Unto	Sähköos.	22.14
31. Inkeroinen, Reino	Ky Sell.	22.15
32. Lahtinen, Unto	Höyryos.	22.21
33. Leivo, Martti	Korjauspaja	22.29
34. Laitinen, Jaakko	Metsäos.	22.31
35. Leppä, Eetu	Saha	22.36
36. Perätalo, Sakari	Metsäos.	22.37
37. Leppä, Väinö	Saha	22.39
38. Sjöholm, Väinö	Ky Sell.	22.40
39. Rajala, Yrjö	—, —	22.41
40. Valve, Esko	Liikenneos.	22.47
41. Strandberg, Lasse	Ky Pap.	22.52
42. Puhjo, Toivo	—, —	22.53
43. Pesu, Eino	Kuu Pap.	22.55
44. Inkeroinen, Johannes	Ky Sell.	22.57
45. Laitinen, Osmo	Sähköos.	22.58
46. Gardemeister, Eino	Ky Sell.	22.59
47. Kataja, Sulo	Ky Pap.	22.59
48. Mankki, Pentti	—, —	23.01
49. Lupunen, Arvi E.	Taloulos.	23.03
50. Tommola, Jaakko	Höyryos.	23.03
51. Turkki, Väinö	Puuhioimo	23.13
52. Onka, Pauli	Sähköosasto	23.13
53. Inkilä, Viljo	Ky Paperitehd.	23.13
54. Rask, Unto	Ky Sell.	23.15
55. Nurminen, Veikko	Höyryosasto	23.15
56. Pasi, Viljo	Ky Sell.	23.27
57. Raja-aho, Martti	Korjauspaja	23.29
58. Nissilä, Taisto	Liikenneosasto	23.30
59. Sakkara, Matti	Metsäosasto	23.33
60. Sakkara, Viljo	—, —	23.35
61. Väärälä, Oiva	Liikenneosasto	23.37
62. Immonen, Valtter	Klooritehdas	23.39
63. Grönvall, Erkki	Ky Sell.	23.45

64. Kivinen, Erkki	Ky Sell.	23.45
65. Mäki, Heikki	Höyryosasto	23.51
66. Halme, Lauri	Puuhio	23.51
67. Kantanen, Kalle	Höyryos.	23.52
68. Venemies, Tauno	Metsäos.	23.53
69. Kalso, Martti	Korjauspaja	23.53
70. Nironen, Väinö	Höyryos.	23.56
71. Laitinen, Aatu	Ulkotyös.	23.57
72. Haimi, Antton	Tehdasrak.os.	23.58
73. Salonen, Eino	Ky Sell.	24.00
74. Pethman, Aarre	Kuu Paperit.	24.00
75. Vahteristo, Gunnar	Kuu Sell.	24.01
76. Orajärvi, Henrik	Metsäos.	24.01
77. Mäkinen, Urho	Tehdasrak.os.	24.03
78. Parta, Tauno	Höyryos.	24.03
79. Rihu, Valdo	Ulkotyös.	24.04
80. Blom, C. A.	Konttori	24.06
81. Kujala, Tapio	Liikenneosasto	24.13
82. Kujala, Unto	Ky Sell.	24.16
83. Perätaalo, Jaakko	Metsäos.	24.18
84. Siitari, Lauri	Ulkotyös.	24.21
85. Nurminen, Pauli	Ky Sell.	24.22
86. Valve, Ahti	Höyryos.	24.23
87. Kivinen, Uuno	Ky Sell.	24.24
88. Kari, Ahti	Klooritehdas	24.25
89. Puhjo, Väinö	Kuu Paperit.	24.26
90. Jyräs, Unto	Puuhio	24.30
91. Rajala, Reino	Korjauspaja	24.32
92. Ahonen, Kaarlo	Liikenneos.	24.33
93. Hinkkuri, Lauri	Asuinrak.os.	24.34
94. Penttilä, Veikko	Ulkotyös.	24.34
95. Nieminen, Paavo	Ky Paperit.	24.35
96. Pohjolainen, Kalle	Tehdasrak.os.	24.37
97. Karhu, Veikko	Klooritehdas	24.42
98. Rantala, Reino	Kuu Paperit.	24.42
99. Kuitunen, Feedi	Ky Sell.	24.44
100. Lindeman, Armas	—, —	24.45
101. Järvelä, Sulo	Korjauspaja	24.47
102. Ellonen, Sulo	Klooritehdas	24.48
103. Lahtinen, Hjalmar	Puuhio	24.50
104. Kansikas, Aimo	Korjauspaja	24.54
105. Sihvonen, Usko	Ky Sell.	24.55
106. Rantanen, Sulo	Tehdasrak.os.	24.57
107. Kujala, Aadi	Ky Sell.	24.58
108. Mäkinen, Asser	Kuu Paperit.	24.59
109. Linden, Taito	Ky Sell.	25.03
110. Huuskonen, Heikki	Taloulos.	25.12
111. Kilpiä, Valde	Ky Sell.	25.12
112. Pessa, Heimo	—, —	25.15
113. Rossi, Elis	Saha	25.15
114. Kujala, Paavo	Liikenneos.	25.17
115. Tenetz, Kullervo	Taloulos.	25.17
116. Marttinen, Eino	Ky Sell.	25.19
117. Skofelt, Toivo	Tehdasrak.os.	25.19
118. Pärssinen, Yrjö	Höyryos.	25.22
119. Himanen, Ilmari	Klooritehdas	25.23
120. Höijer, Aaro	Ky Sell.	25.23
121. Lampila, Reino	Höyryosasto	25.24
122. Vilen, Arvo	Metsäosasto	25.25
123. Tarkiainen, Toivo	Kuu Paperit.	25.25
124. Tähtimö, Einar	Asuinrak.os.	25.28



Yleisen sarjan osanottajia taipaleelle lähdössä.

125. Jäppinen, Tauno	Korjauspaja	25.28
126. Puranen, Kalevi	—, —	25.28
127. Miettinen, Aaro	Ky Sell.	25.29
128. Lindberg, Kauko	Höyryos.	25.30
129. Väättäin, Yrjö	Kuu Paperit.	25.32
130. Punkkinen, Lennart	Ky Sell.	25.33
131. Jäppinen, Soini	Höyryosasto	25.33
132. Toivonen, Arvo	Korjauspaja	25.35
133. Hallberg, Yrjö	Klooritehdas	25.35
134. Ryöppy, Mikko	Tehdasrak.os.	25.36
135. Manninen, Niilo	Ky Sell.	25.38
136. Telkkinen, Arvi	Kuu Paperit.	25.43
137. Blom, Eugen	Ky Sell.	25.45
138. Nygren, Reino	Korjauspaja	25.46
139. Narinen, Väinö	Ky Paperit.	25.47
140. Kallioinen, Viljo	Korjauspaja	25.48
141. Rakkolainen, Juho	Ky Sell.	25.53
142. Ahlroth, Väinö	Metsäosasto	25.53
143. Pesu, Tauno	Saha	25.54
144. Lepistö, Eero	Ky Paperit.	25.54
145. Nylund, B.	Konttori	26.02
146. Vauhkonen, Arvi	Kuu Sell.	26.06
147. Fält, Reino	Ky Paperit.	26.06
148. Rusdaitis, Matti	Ky Sell.	26.08
149. Rantanen, Jaakko	Höyryosasto	26.08
150. Myyrä, Joonas	Taloulos.	26.09
151. Ollila, Leevi	Ky Sell.	26.12
152. Sommarberg, Mauno	—, —	26.12
153. Katainen, Sulo	Korjauspaja	26.12
154. Harlin, Vilho	Tehdasrak.os.	26.21
155. Puhjo, Viljo	Ky Paperit.	26.25
156. Hannula, Pentti	Maanvilj.os.	26.25
157. Telkkinen, Lauri	Kuu Paperit.	26.32
158. Kuusinen, Aleks	Korjauspaja	26.34
159. Oksanen, Teuvo	Ky Paperit.	26.38
160. Rouhiainen, Veikko	Liikenneos.	26.38
161. Railo, Olavi	Ky Sell.	26.42
162. Höijer, Ahti	—, —	26.42
163. Hyryläinen, Hiskias	Ulkotyös.	26.48
164. Honkanen, Reino	Korjauspaja	26.50
165. Tuominen, Erkki	Saha	26.52
166. Niemi, Jalmari	Ky Sell.	26.54
167. Nöjd, Paavo	Asuinrak.os.	26.56



Pojat odottavat jännityksellä lähtömerkkiä.

168. Jaatinen, Johan	Ky Paperit.	26.57	210. Lampinen, Antti	Ky Sell.	29.03
169. Puolakka, Eino	Taloulos.	27.00	211. Raschka, Sergei	— „ —	29.03
170. Virtanen, Paavo	Ky Paperit.	27.02	212. Palenius, Veikko	Tehdasrak.os.	29.03
171. Pesu, Viljo	Liikenneosasto	27.04	213. Vuori, Arvo	Höyryosasto	29.06
172. Jokinen, Urho	Höyryos.	27.11	214. Nikula, Jaakko	Kuu Paperit.	29.07
173. Silvonen, Paavo	Ky Sell.	27.11	215. Tommola, Emil	Höyryosasto	29.09
174. Tommola, Urho	Kuu Paperit.	27.13	216. Laine, Viktor	Ky Sell.	29.09
175. Tuominen, Juho	Tehdasrak.os.	27.14	217. Sahanen, Hannes	Puuhionno	29.17
176. Vappula, Urpo	Korjauspaja	27.19	218. Toikka, Muisto	Ky Sell.	29.18
177. Salmi, Auli	— „ —	27.20	219. Ulin, Lauri	Korjauspaja	29.18
178. Henttu, Eino	Ky Sell.	27.21	220. Pekkalin, Jorma	Klooritehdas	29.19
179. Hölsä, Arvo	Puuhionno	27.24	221. Koskinen, Lauri	Ky Sell.	29.21
180. Toivonen, Sulo	Saha	27.25	222. Jokinen, Emil	Tehdasrak.os.	29.24
181. Toikka, Erkki	Kuu Paperit.	27.33	223. Rantanen, Paavo	Klooritehdas	29.27
182. Vallin, Martti	Korjauspaja	27.37	224. Skinnari, Arvo	Korjauspaja	29.29
183. Pukki, Uuno	Ky Paperit.	27.41	225. Mäkinen, Otto	Ky Sell.	29.30
184. Alanko, Martti	Klooritehdas	27.48	226. Salama, Paavo	Kuu Paperit.	29.38
185. Tynys, Väinö	Ky Sell.	27.49	227. Kuusela, Emil	Tehdasrak.os.	29.39
186. Luoto, Veikko	Kuu Paperit.	27.54	228. Ahola, Toivo	— „ —	29.43
187. Huhtanen, Toivo	Taloulos.	27.56	229. Nyberg, Vilho	Kuu Paperit.	29.44
188. Stadig, Anton	Ky Sell.	27.57	230. Leppäranta, Onni	— „ —	29.47
189. Viherälö, Emil	Tehdasrak.os.	28.05	231. Seppälä, Volmar	— „ —	29.47
190. Siren, Matti	Ky Paperit.	28.05	232. Kärki, Paavo	Klooritehdas	29.52
191. Volanen, Erkki	Asuinrak.os.	28.07	233. Vähäälö, Akseli	Ulkotyöos.	29.55
192. Hokkanen, Eino	Kuu Sell.	28.10	234. Hagelberg, Vilho	Kuu Paperit.	29.58
193. Lahtinen, Veikko	Kuu Paperit.	28.10	235. Hietala, Martti	Ky Sell.	30.01
194. Pajari, Pauli	Tehdasrak.os.	28.20	236. Niemi, Antti	— „ —	30.02
195. Kataja, Jaakko	Korjauspaja	28.20	237. Jäälkeläinen, Sulo	Maanvilj.os.	30.04
196. Eklund, Erkki	Ky Sell.	28.21	238. Stadig, Aarne	Klooritehdas	30.04
197. Tiuhonen, Tauno	Liikenneos.	28.21	239. Rainio, Oiva	Ulkotyöos.	30.05
198. Erola, Toivo	Puuhionno	28.23	240. Laine, Emil	Kuu Paperit.	30.06
199. Volotinen, Johannes	Korjauspaja	28.26	241. Mäkelä, Vilho Viljam	— „ —	30.26
200. Qvick, Eino	Sähköosasto	28.28	242. Helander, Otto	Klooritehdas	30.28
201. Salo, Antti	Ky Sell.	28.34	243. Laitinen, August	Taloulos.	30.34
202. Nieminen, Armas	Ky Paperit.	28.35	244. Autio, Sulo	Höyryos.	30.34
203. Kollanus, Unto	— „ —	28.47	245. Järvi, Valo	Ky Sell.	30.40
204. Kivinen, Torsti	Kuu Paperit.	28.48	246. Laari, Toivo	Kuu Paperit.	30.45
205. Strandberg, Georg	— „ —	28.50	247. Niemi, Aarne	Korjauspaja	30.49
206. Koste, Sauli	Ky Paperit.	28.53	248. Korpi, Arvo	Ky Paperit.	30.51
207. Vallius, Aaro	Korjauspaja	28.57	249. Salminen, Tyykö	— „ —	30.54
208. Jungell, Veikko	— „ —	29.00	250. Aalto, Yrjö	Ky Sell.	31.00
209. Jyräs, Olavi	Höyryosasto	29.02	251. Karhu, Urho	— „ —	31.02
			252. Pakkanen, Mauno	Korjauspaja	31.05
			253. Munne, Ole	Puuhionno	31.08
			254. Koste, Eino	Korjauspaja	31.08
			255. Tiitinen, Yrjö	Sähköosasto	31.16
			256. Heikkilä, Eino	Kuu Sell.	31.27
			257. Viljakainen, Toivo	Ky Paperit.	31.29
			258. Penttilä, Viljo	Ky Sell.	31.30
			259. Sihvola, Jaakko	— „ —	31.31
			260. Hakalainen, Ahti	Kuu Paperit.	31.32
			261. Niemi, Toivo	Metsäosasto	31.34
			262. Karhunen, Ensio	Korjauspaja	31.34
			263. Kettunen, Akseli	Klooritehdas	31.41
			264. Ahola, Erik	Tehdasrak.os.	31.48
			265. Lundahl, Eino	Korjauspaja	31.50
			266. Korhonen, Ahti	Ky Sell.	31.52
			267. Laine, Erkki	Ky Paperit.	31.58
			268. Kallio, Alpo	Asuinrak.os.	32.15
			269. Nöjd, Onni	Ky Sell.	32.15
			270. Laine, Toivo	Taloulos.	32.16

271. Sarvi, Sulo	Maanvilj.os.	32.17
272. Kajander, Paavo	— „ —	32.24
273. Kallioinen, Eino	Korjauspaja	32.25
274. Sihvola, Einar	Kuu Sell.	32.29
275. Kajander, Asser	Korjauspaja	32.30
276. Stenström, Aarne	Tehdasrak.os.	32.39
277. Sipiläinen, Aatu	Kuu Paperit.	32.41
278. Kajander, Olli	— „ —	32.42
279. Palonen, Aarne	Ky Sell.	32.46
280. Helolinn, Väinö	Puuhio	32.47
281. Löthner, E.	Konttori	32.52
282. Manninen, Ludvig	Ky Sell.	32.53
283. Rihu, Herman	— „ —	32.57
284. Rämä, Kaarlo	Tehdasrak.os.	33.00
285. Nuuttila, Kaarlo	Metsäosasto	33.00
286. Palonen, Veli	Kuu Paperit.	33.04
287. Ahvenainen, Valde	Ky Sell.	33.22
288. Oksanen, Kaarlo	Kuu Paperit.	33.27
289. Tuomi, Veikko	Ky Sell.	33.28
290. Heikkilä, Aarne	Korjauspaja	34.02
291. Ripatti, Anselm	Ky Paperit.	34.08
292. Grönroos, Johan	Puuhio	34.12
293. Ruusunen, Gunnar	Asuinrak.os.	34.16
294. Palmu, Johannes	Ky Sell.	34.22
295. Sirenus, Eino	— „ —	34.27
296. Ryöppy, Kaino	Kuu Paperit.	34.31
297. Norrgård, Bror-Carl	— „ —	34.40
298. Jokirinne, Martti	Korjauspaja	34.40
299. Karling, E.	Konttori	34.51
300. Starck, Gustaf	Talouso.	34.58
301. Sipilä, Veikko	Kuu Sell.	35.04
302. Vallberg, Leevi	Ky Paperit.	35.10
303. Laine, Gunnar	Korjauspaja	35.11
304. Lahtela, Leonard	Kuu Paperit.	35.15
305. Karttunen, Tuomo	Ky Sell.	35.19
306. Ahonen, Johannes	— „ —	35.21
307. Koste, Pauli	— „ —	35.22
308. Lampinen, Artturi	Korjauspaja	35.37
309. Jokinen, Edvard	Ky Sell.	35.48
310. Vilunen, Esko	— „ —	35.49
311. Reinboth, K.	Konttori	35.59
312. Häkkinen, Pauli	Ky Sell.	36.00
313. Rainio Eino	Ky Paperit.	36.07
314. Aho, Niilo	Klooritehdas	36.07
315. Utti, Onni	Ky Sell.	36.11
316. Lehtonen, Otto	Korjauspaja	36.24
317. Hietanen, Alvar	— „ —	36.36
318. Gummerus, B.	Konttori	36.36
319. Jolkonen, Jorma	Sähköosasto	36.36
320. Pesonen, Otto	Kuu Paperit.	36.37
321. Haapanen, Aatos	Ky Paperit.	36.37
322. Saarinen, Akseli	Ulkotyös.	36.40
323. Dahlström, Eino	Kuu Paperit.	36.55
324. Kilpiä, Emil	Puuhio	37.03
325. Sihvola, Allan	Ky Paperit.	37.05
326. Lehtonen, Aarne A.	Talouso.	37.13
327. Latva, Martti	Tehdasrak.os.	37.17
328. Siren, Toivo	— „ —	37.17
329. Palmumaa, Pauli	Klooritehdas	37.19
330. af Forselles, F.	Konttori	37.27
331. Vesalainen, Väinö	Puuhio	37.41



Olga Myyrä, naisten sarjan aikaisempi moninkertainen voittaja.

332. Henrikson, L.	Konttori	37.50
333. Biese, E. A.	— „ —	37.50
334. Frimodig, Aarne	Korjauspaja	37.50
335. Nykänen, Tuure	Ky Paperit.	37.58
336. Lilja, Lasse	Ky Sell.	38.00
337. Telkkinen, Viljo	Kuu Paperit.	38.06
338. Lehtola, Sulo	— „ —	38.09
339. Laukas, Eetu	— „ —	38.10
340. Inkeroinen, Tauno	Tehdasrak.os.	38.20
341. Hytönen, Aatu	Klooritehdas	38.31
342. Puolakka, Valtter	Puuhio	38.31
343. Kallio, Kaarlo	Kuu Sell.	38.32
344. Hyvönen, Aarne	Korjauspaja	38.33
345. Luomala, Juho	Puuhio	38.53
346. Mäkinen, Olavi	Ky Paperit.	38.54
347. Kallio, Vilho	Kuu Sell.	38.55
348. Vesanen, Armas	Ky Sell.	39.13
349. Salo, Arvo	Kuu Paperit.	39.22
350. Telkkinen, Niilo	Höyryosasto	39.26
351. Halinen, Viljo	Kuu Paperit.	39.29
352. Sarvilahti, Sulo	Puuhio	39.34
353. Perälä, Runar	Klooritehdas	40.11
354. Halonen, Kaarlo	Saha	40.23
355. Sahlberg, Pauli	Kuu Paperit.	40.31
356. Niinimäki, Antti	Ky Sell.	40.50
357. Polkko, Aaro	Ky Paperit.	40.51
358. Vitikainen, Pauli	Ky Sell.	40.52
359. Säde, Urho	Kuu Paperit.	40.54
360. Valli, Vilho	Ky Paperit.	40.56
361. Salonen, Yrjö	Metsäosasto	41.14
362. Riuttala, Leo	Korjauspaja	41.16
363. Koski, Nestor	Ky Sell.	41.26
364. Heinonen, Toivo	Korjauspaja	41.30
365. Backman, Oiva	Ky Paperit.	41.36
366. Tuominen, Tauno	— „ —	41.43
367. Virtanen, Yrjö	Klooritehdas	41.43
368. Sundström, Väinö	Ky Paperit.	41.45
369. Tähtinen, Yrjö	Saha	42.06
370. Lahti, Vilho	Korjauspaja	42.07
371. Pulkka, Eino	— „ —	42.22
372. Pesu, Toivo	Tehdasrak.os.	42.40
373. Alppirinne, Vilho	Klooritehdas	42.54



„Työ tehty on.” Yhtiön varatoimitusjohtajan tytär maaliin saapuneena.

374. Johansson, Yrjö	— „—	43.17
375. Yrjölä, Leo	Ky Paperit.	43.17
376. Tiilikainen, Emil	Kuu Paperit.	43.18
377. Hartikainen, Toivo	— „—	43.18
378. Valokari, Martti	Sähköosasto	43.42
379. Ahlbom, Carl-Johan	Konttori	43.43
380. Nikkinen, Arvi	Kuu Paperit.	43.52
381. Laine, Oiva	Korjauspaja	43.52
382. Aaltonen, Heikki	Ky Sell.	43.55
383. Häkkinen, Lauri	Puuhio	44.05
384. Ekholm, H.	Konttori	44.06
385. Paulasalo, Eino	Korjauspaja	44.15
386. Hakkarainen, Johannes	Ky Sell.	44.24
387. Hopea, Torsti	Korjauspaja	44.25
388. Eklund, Sven	Ky Sell.	44.32
389. Lundin, Artur	Ky Paperit.	44.58
390. Klingstedt, Gustav	Ky Sell.	45.14
391. Salminen, Lauri	Klooritehdas	45.24
392. Romo, Vilho	Kuu Paperit.	46.35
393. Heino, Väinö	Ky Sell.	46.36
394. Mäkinen, Yrjö	Höyryosasto	48.41
395. Laukamo, Eino	Klooritehdas	48.42
396. Rusi, David	Puuhio	49.17
397. Floman, Pauli	Ky Paperit.	50.13
398. Pöysä, Arttur	Puuhio	50.28
399. Saarinen, Usko A.	— „—	50.55
400. Sjöholm, Aarno	Ulkotyöosasto	52.17
401. Grönvall, Niilo	Kuu Paperit.	52.56
402. Pankka, Feliks	Klooritehdas	55.08
403. Koskipuro, Lauri	Puuhio	55.29
404. Lamminpää, Unto	Korjauspaja	55.50
405. Sohlman, Ferdinand	— „—	1.00.52
406. Järvinen, Verner	Kuu Paperit.	1.04.33
407. Pulsa, Väinö	Ky Sell.	1.40.14
408. Ryöppy, Olavi	Korjauspaja	1.43.25
409. Pöljö, Vilho	Puuhio	1.56.14

35—44-vuotiaat.

1. Mankki, Vilho	Tehdasrak.os.	22.07
2. Muuronen, Oiva	— „—	22.07
3. Korjala, Toivo	Puuhio	22.09

4. Niilo-Rämä, Einar	Tehdasrak.os.	22.35
5. Salminen, Viljo	Ky Sell.	22.56
6. Eskola, Viljo	Tehdasrak.os.	23.01
7. Partti, Kaarlo	Ky Sell.	23.25
8. Tantt, Anselm	Korjauspaja	23.57
9. Rahikainen, Taneli	Ky Paperit.	24.17
10. Laaksonen, Valto	Saha	24.35
11. Pajari, Viljo	Ky Sell.	24.57
12. Nurmi, Veikko	Tehdasrak.os.	25.00
13. Tikkala, Ilmari	Ky Paperit.	25.33
14. Rajula, Väinö	Asuinrak.os.	25.33
15. Lehtoranta, Johannes	Tehdasrak.os.	25.36
16. Lukander, Hjalmar	Kuu Paperit.	25.45
17. Helander, Kalle	Klooritehdas	25.46
18. Lyytikäinen, Rikhard	Tehdasrak.os.	25.50
19. Tavilampi, Jalmar	Ky Paperit.	25.54
20. Vahvaselkä, Vilho	Ky Sell.	25.57
21. Kirvesniemi, Edvard	Ulkotyöosasto	26.00
22. Lehtimäki, Väinö	— „—	26.04
23. Askola, Hjalmar	Kuu Sell.	26.15
24. Vahter, Juho	Tehdasrak.os.	26.31
25. Mäkinen, Paavo	Maanviljelysos.	26.32
26. Perälä, Antton	Tehdasrak.os.	26.35
27. Koski, Erik	Saha	26.44
28. Lahti, Oskar	Kuu Paperit.	26.45
29. Pehrman, Arvid	Tehdasrak.os.	26.53
30. Jokiranta, Armas	Ky Sell.	26.54
31. Hänninen, Eino	Korjauspaja	27.07
32. Nikulainen, Viktor	Ulkotyöos.	27.11
33. Mankki, Lauri	Korjauspaja	27.13
34. Aalto, Sulo	Höyryosasto	27.17
35. Dahl, Niilo	Tehdasrak.os.	27.19
36. Hämäläinen, Jalmar	Ky Paperit.	27.27
37. Kunnas, Muisto	Metsäosasto	27.41
38. Koskinen, Karl Ferd.	Sähköosasto	27.49
39. Hinkkuri, Viljo	Ky Paperit.	28.01
40. Lemmetty, Joel	— „—	28.03
41. Puranen, Toivo	Korjauspaja	28.27
42. Suominen, Einar	Ky Sell.	28.32
43. Lindblom, Nils	— „—	28.38
44. Vaateri, Eino	— „—	28.40
45. Luhanka, Aati	— „—	28.41
46. Herranen, Salomon	Talousoosasto	28.45
47. Järvinen, Hugo	Korjauspaja	28.47
48. Pukki, Otto	Ky Paperit.	28.48
49. Utti, Oskar	Tehdasrak.os.	28.56
50. Laitinen, Vihtori	— „—	28.56
51. Leskinen, Pekka	Korjauspaja	29.12
52. Korpelainen, August	Ky Paperit.	29.30
53. Örnholm, Runar	Klooritehdas	29.47
54. Hämäläinen, Paavo	Höyryosasto	29.49
55. Salonen, Sulo	Kuu Paperit.	30.01
56. Salmi, Uuno	Klooritehdas	30.09
57. Niinimäki, Iivar	Ky Sell.	30.12
58. Mauno, Einar	Tehdasrak.os.	30.13
59. Suihkonen, Yrjö	Ky Sell.	30.27
60. Saarinen, Emil	Ky Paperit.	30.29
61. Kujala, Arvo	Korjauspaja	30.41
62. Nurmilaukas, Matti	Maanviljelysos.	30.51
63. Lindroos, Albin	Tehdasrak.os.	30.58
64. Soikkanen, Albin	Talousoosasto	31.10

65. Koivula, Liljus	Metsäosasto	31.10
66. Puhjo, Huugo	Ky Paperit.	31.16
67. Rämä, Manne	Tehdasrak.os.	31.22
68. Saareks, Vihtori	— „ —	31.23
69. Ekholm, Sulo	Asuinrak.os.	31.27
70. Tammola, Hjalmar	— „ —	31.30
71. Suuronen, Aadi	Höyryosasto	31.51
72. Pilssari, Fabian	Ulkotyös.	32.08
73. Hylander, Kosti	Talousoosasto	32.23
74. Kaiho, Oskar	Tehdasrak.os.	32.26
75. Kunelius, Ensio	Ky Sell.	32.32
76. Loistamo, Albin	Korjauspaja	32.36
77. Salmi, Toivo	Puuhio	32.38
78. Koivuniemi, Heikki	Klooritehdas	32.47
79. Koskela, Einar	Tehdasrak.os.	33.08
80. Serenius, Vihtori	— „ —	33.08
81. Korpi, Ilmari	Asuinrak.os.	33.10
82. Leppä, Einar	Talousoosasto	33.11
83. Myöhänen, Armas	Korjauspaja	33.11
84. Nissilä, Otto	Kuu Paperit.	33.31
85. Kallio, Martti	Kuu Sell.	33.46
86. Kauppinen, Leo	Maanviljelysos.	34.15
87. Tuominen, Antti	Korjauspaja	34.21
88. Lampila, Oskar	Tehdasrak.os.	34.24
89. Siren, Kalle	Kuu Paperit.	34.30
90. Alastalo, Arvo	Höyryosasto	34.51
91. Heinonen, Emil	Tehdasrak.os.	35.09
92. Valto, Uno	Korjauspaja	35.24
93. Tapanila, Tauno	Puuhio	35.24
94. Aalto, Aarne	Kuu Paperit.	35.34
95. Mertama, Taavi	Kuu Sell.	35.35
96. Simola, Lauri	Korjauspaja	35.39
97. Kantanen, Aapeli	Ulkotyös.	35.44
98. Kyöperi, Oskar	Tehdasrak.os.	35.50
99. Maaranen, Antti	Ky Paperit.	36.05
100. Karvonen, Toivo	Klooritehdas	36.25
101. Hänninen, Vilhelm	— „ —	36.37
102. Sipiläinen, Bernhard	Metsäosasto	37.12
103. Niemi, Iivar	Ky Sell.	37.34
104. Viljantie, Paavo	Korjauspaja	38.04
105. Karonen, Mikko	Ky Paperit.	38.05
106. Lampila, Aleksander	Höyryosasto	38.07
107. Ahlqvist, Emil	— „ —	38.09
108. Kyöperi, Evert	Ulkotyös.	38.09
109. Peuhu, Einar	Puuhio	38.13
110. Korhonen, Toivo	Klooritehdas	38.26
111. Lahtinen, Lauri	Ky Paperit.	38.28
112. Fredriksson, B.	Konttori	38.50
113. Eskola, Emil	Korjauspaja	38.52
114. Poikala, Ilmari	Klooritehdas	38.52
115. Autio, Edvard	Saha	38.57
116. Tinnilä, Hilpi	Sähköosasto	39.13
117. Neuvonen, Jalmari	Korjauspaja	39.27
118. Siiankoski, Kalle	— „ —	39.50
119. Mäkelä, Väinö	Tehdasrak.os.	39.54
120. Leipola, Hugo	Ky Sell.	40.08
121. Nissilä, Emil	Puuhio	40.17
122. Koivula, Yrjö	Tehdasrak.os.	40.33
123. Niemi, Väinö	Puuhio	40.56
124. Viljakainen, Viktor	Ky Paperit.	41.26
125. Björn, Väinö	Kuu Paperit.	41.40



Tulostenlaskukansliassa oli touhua aamusta iltaan.

126. Hytönen, Elis	Klooritehdas	42.07
127. Roos, E.	Konttori	42.13
128. Kytö, Väinö	Korjauspaja	42.40
129. Hyvärinen, Uno	Klooritehdas	42.41
130. Laine, Toivo	Kuu Paperit.	43.30
131. Saastamoinen, Sulo	Korjauspaja	43.30
132. Jämsä, Henrik	Ky Paperit.	43.43
133. Aspiranta, Anton	Saha	44.11
134. Pöysä, Kustaa	Puuhio	44.12
135. Wikman, S.	Konttori	44.13
136. Jakowleff, E.	— „ —	44.48
137. Zilliacus, O.	— „ —	44.48
138. Hietanen, Arvi	Ky Paperit.	45.12
139. Kaminen, Emil	Ulkotyös.	45.34
140. Heikkilä, Yrjö	Kuu Sell.	47.11
141. Sormunen, Hugo	Korjauspaja	48.04
142. Laakso, Lauri	Ky Sell.	48.29
143. Nieminen, Juho	Talousoosasto	50.40
144. Järvinen, Ilmari	Kuu Paperit.	54.00
145. Niemi, Kauko	Ulkotyös.	59.17

45—49-vuotiaat.

1. Klemola, Einar	Talousoosasto	24.49
2. Laukkanen, Tahvo	Metsäosasto	25.08
3. Lantta, Nestor	Asuinrak.os.	25.27
4. Suursalmi, Edvard	Ky Paperit.	25.36
5. Laaksonen, Arvo	Tehdasrak.os.	26.24
6. Mäkelin, Svante	Asuinrak.os.	28.25
7. Lahtinen, Frans	Ky Paperit.	28.26
8. Becklin, Emil	Korjauspaja	28.46
9. Meriluoto, Aatami	Ky Sell.	29.13
10. Nissilä, Oskar	Tehdasrak.os.	29.33
11. Kola, Emil	Korjauspaja	29.37
12. Nyman, Lauri	Ky Paperit.	29.43
13. Laine, Emil	Talousoosasto	30.03
14. Katajamäki, Matti	Puuhio	30.14
15. Honkkila, Kaarlo	Tehdasrak.os.	30.40
16. Kalso, Malakias	Talousoosasto	30.55
17. Leppälä, Klaus	Puuhio	31.13
18. Jääskeläinen, Matti	Maanviljelysos.	31.15
19. Aro, Eemeli	Kuu Paperit.	32.20
20. Huuhko, Joonas	Talousoosasto	32.59



„Kansliapäällikkö” JUSSI VERONA,
jonka taitavalla johdolla tulosten lasku nyt, kuten
ennenkin, sujui nopeasti ja tarkasti.

21. Lindberg, Johan	Klooritehdas	33.14
22. Holopainen, K. B.	Konttori	33.26
23. Eskelinen, Heikki	Ky Sell.	33.31
24. Kainulainen, Juho	Taloussasto	33.45
25. Tuukkanen, Kaarlo	Klooritehdas	33.53
26. Härmäläinen, Ville	— „—	33.55
27. Venäläinen, Taneli	Tehdasrak.os.	34.23
28. Valo, Ferdinand	Kuu Paperit.	34.38
29. Laine, Taavetti	Ky Sell.	34.59
30. Roitto, Fabian	Tehdasrak.os.	35.08
31. Silvonen, Emil	Ky Sell.	35.21
32. Kiiskinen, Aleksanteri	Kuu Sell.	35.48
33. Peltola, Matti	Ulkotyöosasto	35.48
34. Volanen, Fabian	Asuinrak.os.	35.50
35. Lahtinen, Vihtori	Taloussasto	35.59
36. Takala, Kalle	Tehdasrak.os.	36.00
37. Venäläinen, Taneli	Ky Sell.	36.39
38. Sulanen, Hjalmar	Taloussasto	36.47
39. Jääskeläinen, Oskari	Maanviljelysos.	37.03
40. Punkkinen, Antton	Korjauspaja	37.11
41. Pekkola, Kaarlo	Ulkotyöosasto	37.31
42. Stenroos, Rikhard	— „—	37.51
43. Kuusela, Antton	Kuu Sell.	39.21
44. Heiskala, Huugo	Saha	39.39
45. Laitinen, Arvi	Ky Sell.	40.26
46. Wallenius, E.	Konttori	40.57
47. Gardemeister, Kaarle	Tehdasrak.os.	40.58
48. Virtanen, Hjalmar	Ulkotyöosasto	41.36
49. Hyyrynen, Joonas	— „—	41.36
50. Henttu, Herman	Saha	41.52
51. Joukanen, Emil	Tehdasrak.os.	42.03
52. Roschier, Helmer	Ky Paperit.	43.06
53. Lehtonen, Vihtori	— „—	43.36
54. Parviainen, Juho	Tehdasrak.os.	45.07
55. Halme, Hjalmar	Puuhimo	45.08
56. Mäkelä, Juho	Tehdasrak.os.	45.28
57. Sorsa, Viktor	Ulkotyöosasto	49.13
58. Parkkonen, Jalmar	Ky Sell.	50.29
59. Kontio, Jalmar	Klooritehdas	51.15
60. Suominen, Alle	Kuu Paperit.	54.38

50—54-vuotiaat.

1. Kukkanen, Alex	Taloussasto	25.12
2. Korppi, Hjalmar	Ulkotyöosasto	25.27
3. Frimodig, Hjalmar	Tehdasrak.os.	25.55
4. Aarnio, Kalle	Taloussasto	26.00
5. Pentti, Daniel	Kuu Sell.	27.30
6. Hänninen, Vihtori	Tehdasrak.os.	31.15
7. Erola, Antti	Asuinrak.os.	31.23
8. Talvinen, Jalmar	Ky Paperit.	32.26
9. Raunio, Taavi	Tehdasrak.os.	32.46
10. Pesu, Antti	— „—	32.56
11. Grangvist, Verner	Ky Paperit.	33.03
12. Pienanen, August	Kuu Paperit.	33.15
13. Inkilä, Matti	Tehdasrak.os.	33.44
14. Sihvola, Viktor	Korjauspaja	34.59
15. Kalske, Emil	Kuu Sell.	35.44
16. Oksanen, David	Ulkotyöosasto	36.07
17. Tamlander, Konsta	Ky Paperit.	36.41
18. Reiman, Juho	Ulkotyöosasto	37.10
19. Papu, Jalmar	Ky Paperit.	37.23
20. Mäkelä, Matti	Kuu Paperit.	38.28
21. Honkanen, Emil	Kuu Sell.	38.30
22. Tuomi, Antton	Asuinrak.os.	38.40
23. Rajala, Vihtori	Tehdasrak.os.	39.01
24. Lammenpää, Otto	Liikenneosasto	39.24
25. Luostarinen, Julius	Ky Sell.	39.49
26. Kainulainen, Kustaa	— „—	39.57
27. Laine, Taneli	Ky Paperit.	40.02
28. Saarelainen, David	Ulkotyöosasto	40.29
29. Lahtinen, Abel	Ky Paperit.	40.32
30. Nevala, Bernhard	Tehdasrak.os.	41.48
31. Aranko, Artturi	Taloussasto	41.50
32. Palonen, Nestor	Korjauspaja	42.01
33. Pöysä, Eemeli	Maanviljelysos.	42.16
34. Lampila, Antton	Ulkotyöosasto	42.56
35. Penttilä, Otto	Taloussasto	43.27
36. Venelahti, Viktor	Tehdasrak.os.	45.24
37. Tommola, David	Ulkotyöosasto	47.52
38. Ryöppy, Hjalmar	Tehdasrak.os.	47.53
39. Niveri, Taavetti	Ky Sell.	52.59
40. Mäkinen, Emil	Puuhimo	56.24
41. Tillanen, Axel	Taloussasto	1.00.26

55—59-vuotiaat.

1. Lantta, Eljas	Tehdasrak.os.	30.19
2. Kainlahti, Adam	Ky Paperit.	31.55
3. Venemies, Manne	Metsäosasto	32.06
4. Mauno, August	Ulkotyöosasto	32.58
5. Sirenus, Nestor	Ky Sell.	35.40
6. Häkkinen, Herman	— „—	37.29
7. Virtanen, Alvar	Ky Paperit.	38.01
8. Väkeväinen, Uuno	Ky Sell.	38.44
9. Vauhkonen, Otto	Tehdasrak.os.	39.16
10. Saarenpää, Daniel	— „—	39.48
11. Lindeman, Robert	Ky Sell.	44.26
12. Telkkinen, Viktor	Kuu Paperit.	45.10
13. Narinen, August	Saha	47.24
14. Jokinen, Jussi	Kuu Paperit.	48.12
15. Hessle, Hugo	Korjauspaja	49.38
16. Tähtinen, Robert	Saha	50.44

17. Rantanen, Johan	Tehdasrak.os.	51.26
18. Pesu, Emil	Ky Paperit.	53.09
19. Viljakainen, Juhana	Ulkotyöosasto	53.24
20. Hietala, August	Kuu Sell.	56.32
21. Hänninen, Heikki	Ky Paperit.	57.15
22. Ahonen, Johan	Tehdasrak.os.	1.13.06

Yli 60-vuotiaat.

1. Glad, August	Tehdasrak.os.	37.12
2. Hannula, Antti	Asuinrak.os.	37.39
3. Kettula, Robert	Kuu Paperit.	39.01
4. Tuominen, Juho	Tehdasrak.os.	40.27
5. Viren, Kalle	Asuinrak.os.	41.38
6. Miettinen, Antti	Kuu Paperit.	42.30
7. Kokko, Joonas	Kuu Sell.	43.10
8. Salo, Otto	Kuu Paperit.	45.49
9. Korhonen, Adolf	Saha	46.57
10. Hentunen, Asarias	Korjauspaja	47.36
11. Korppi, Adalbert	Kuu Paperit.	48.57
12. Roitto, Manne	Tehdasrak.os.	52.22
13. Lupunen, Magnus	Kuu Paperit.	53.39
14. Linden, Viktor	Tehdasrak.os.	55.49
15. Nenonen, Ferdinand	Talousoosasto	56.11
16. Raatikainen, Abel	— „ —	56.48
17. Nurmi, Taavi	Tehdasrak.os.	58.05
18. Heijala, Abraham	Asuinrak.os.	1.00.01
19. Liukkonen, Antti	Saha	1.06.37
20. Siivonen, Juho	Höyryosasto	1.07.04
21. Mattila, Antti	Ky Sell.	1.07.13
22. Erola, Timoteus	Kuu Sell.	1.07.44
23. Vappula, Juho	Ulkotyöos.	1.08.25
24. Vauhkonen, Tahvo	Kuu Paperit.	1.10.12
25. Nieminen, Juho	— „ —	1.11.50

POJAT.

15—17-vuotiaat.

1. Hinkkuri, Eino	Ky Paperit.	20.07
2. Brofeldt, Pauli	Höyryosasto	20.37
3. Siren, Reino	Sähköosasto	20.47
4. Mauno, Heikki	Korjauspaja	20.49
5. Lindeman, Toivo	Ky Sell.	20.51
6. Suursalmi, Erkki	— „ —	20.56
7. Stenroos, Jaakko	— „ —	21.12
8. Siren, Esko	Klooritehdas	21.15
9. Hirvi, Eino	Talousoosasto	21.24
10. Kajander, Veikko	Korjauspaja	21.31
11. Väkevä, Ensio	Puuhioimo	21.48
12. Pöysä, Lauri	— „ —	21.48
13. Inkeroinen, Aimo	Tehdasrak.os.	21.57
14. Kaiho, Ahti	Korjauspaja	21.58
15. Virtanen, Unto	Ulkotyöosasto	22.01
16. Toivonen, Eero	Maanviljelysos.	22.12
17. Pöysä, Viljo	Tehdasrak.os.	22.22
18. Ranqvist, Eino	Metsäosasto	22.31
19. Hänninen, Viljo	Tehdasrak.os.	22.31
20. Meriluoto, Niilo	— „ —	22.36
21. Talvinen, Erkki	Ky Paperit.	22.41
22. Pöysä, Emil	Tehdasrak.os.	22.50
23. Seppälä, Usko	Talousoosasto	23.00



KYMINTEHTAAN SELLULOOSATEHTAAN JOUK-
KUE, JOKA VOITTI KYMIN OY:N KIERTO-
PALKINNON.

L. Rossi, L. Pasi, U. Niemi, A. Mauno, Erkki Mauno,
V. Häkkinen ja A. Punkkinen. Kuvasta puuttuvat
V. Luostarinen, T. Lindeman ja A. Suursalmi.

24. Kontula, Toimi	Tehdasrak.os.	23.11
25. Majander, Aake	Ky Sell.	23.11
26. Ojonen, Ensio	Saha	23.24
27. Valjakka, Kauko	Korjauspaja	23.42
28. Lassila, Martti	— „ —	23.43
29. Ihanainen, Olavi	Tehdasrak.os.	23.46
30. Askola, Pentti	Kuu Sell.	23.50
31. Talvinen, Lasse	Ky Paperit.	23.50
32. Karhunen, Olavi	Höyryosasto	24.07
33. Saarinen, Esko	Ky Paperit.	24.20
34. Nissilä, Allan	Tehdasrak.os.	24.24
35. Askola, Martti	Kuu Sell.	24.24
36. Tyynelä, Veikko	Metsäosasto	24.41
37. Vahter, Jorma	Tehdasrak.os.	24.44
38. Sorsa, Urho	Ulkotyöosasto	24.56
39. Punkkinen, Olavi	Korjauspaja	24.56
40. Perätalo, Erkki	Metsäosasto	25.02
41. Ketolampi, Tyko	Talousoosasto	25.12
42. Lehtonen, Tapio	Tehdasrak.os.	25.20
43. Paananen, Paavo	— „ —	25.26
44. Kujala, Ake	Ulkotyöosasto	25.43
45. Mäkinen, Eero	Saha	25.48
46. Lampila, Tauno	Tehdasrak.os.	26.05
47. Kantanen, Erkki	Talousoosasto	26.08
48. Helenius, Asser	Ulkotyöosasto	26.28
49. Venemies, Armas	Metsäosasto	26.42
50. Kosonen, Pentti	Ky Paperit.	27.12
51. Blomqvist, Olavi	Korjauspaja	27.24
52. Rihula, Eino	Tehdasrak.os.	27.31
53. Laine, Jaakko	Liikenneosasto	27.48
54. Alastalo, Paavo	Höyryosasto	28.20
55. Kalske, Kaarlo	Kuu Sell.	28.22
56. Lauren, Pentti	Korjauspaja	28.34
57. Nikulainen, M.	Konttori	29.15
58. Honkanen, Sulo	Kuu Sell.	29.22
59. Viren, Eero	Korjauspaja	29.34
60. Lähde, Matti	Klooritehdas	29.54
61. Monola, Eino	— „ —	31.53



NAISTEN KIERTOPALKINNON SAI HALTUUNSA
KUUSANKOSKEN PAPERITEHTAAN JOUKKUE.
Riitta Aarnio, Kirsti Kukkonen, Helmi Miettinen, Anna-
Läsa Tuukkanen, Rauni Salo, Laila Mäkelä ja
Hilkka Mäkinen.

62. Gardemeister, Pentti	Kuu Sell.	32.15
63. Outinen, Martti	Tehdasrak.os.	32.19
64. Nyberg, Veikko	Korjauspaja	32.20
65. Sormunen, Unne	—, —	33.11
66. Knihtilä, Erkki	Tehdasrak.os.	33.46
67. Lehtimäki, Olavi	Ulkotyöosasto	33.49
68. Honkanen, Veikko	Kuu Paperit.	34.13
69. Lindroos, Erkki	—, —	34.21
70. Korpinen, Mauno	Asuinrak.os.	34.26
71. Jokinen, Reino	Ky Sell.	34.27
72. Aalto, Heikki	Sähköosasto	34.30
73. Lehtimäki, Seppo	Saha	34.45
74. Lahtinen, Onni	Korjauspaja	35.08
75. Ojanen, Frans	Ky Sell.	37.22
76. Lahtinen, Oiva	Tehdasrak.os.	41.36

8—14-vuotiaat.

1. Kilpiä, Lauri	Talousoosasto	13.18
2. Mäkelä, Viljo	Tehdasrak.os.	14.45
3. Kyöperi, Lasse	—, —	14.52
4. Kataja, Erkki	Ky Paperit.	14.55
5. Raja-aho, Eino	Korjauspaja	14.55
6. Kalso, Heikki	Talousoosasto	14.58

7. Avikainen, Sulo	—, —	15.05
8. Hinkkuri, Erkki	Ky Paperit.	15.08
9. Mäkinen, Paavo	Ky Sell.	15.11
10. Partti, Väinö	—, —	15.18
11. Vainonen, Onni	Maanviljelysos.	15.19
12. Kaminen, Tauno	Ulkotyöosasto	15.21
13. Hytönen, Einar	Klooritehdas	15.23
14. Niilo-Rämä, Jaakko	Tehdasrak.os.	15.23
15. Puranen, Väinö	Ky Paperit.	15.33
16. Muuronen, Heikki	Tehdasrak.os.	15.34
17. Mauno, Heikki	—, —	15.35
18. Dahl, Niilo Ilmari	—, —	15.47
19. Aalto, Erkki	Korjauspaja	15.48
20. Jyräs, Erkki	Saha	15.51
21. Paananen, Pauli	Tehdasrak.os.	15.56
22. Laukola, Jaakko	Ky Paperit.	15.59
23. Nieminen, Heikki	Puuhio	16.02
24. Munne, Sauli	Maanviljelysos.	16.02
25. Lampila, Pentti	Höyryosasto	16.03
26. Kääriö, Jaakko	Maanviljelysos.	16.13
27. Heinonen, Arvo	Saha	16.13
28. Eklund, Erkki	Talousoosasto	16.14
29. Pöysä, Tyko	Korjauspaja	16.14
30. Lehtoranta, Veikko	Tehdasrak.os.	16.18
31. Nyberg, Tuure	Korjauspaja	16.25
32. Hämäläinen, Niilo	Ulkotyöosasto	16.26
33. Maaranen, Heimo	Ky Paperit.	16.30
34. Myöhänen, Kalevi	Korjauspaja	16.35
35. Lantta, Tauno	Tehdasrak.os.	16.38
36. Ekholm, Urpo	Korjauspaja	16.37
37. Saarinen, Veikko	Ky Paperit.	16.42
38. Askola, Reino	Kuu Sell.	16.46
39. Laine, Sauli	Ky Paperit.	16.49
40. Kallioinen, Valdemar	Korjauspaja	16.50
41. Lehtinen, Lasse	Tehdasrak.os.	16.51
42. Frimodig, Teppo	—, —	16.55
43. Lindqvist, Reino	—, —	16.56
44. Lyytikäinen, Allan	—, —	16.59
45. Meriluoto, Alvar	Ky Sell.	17.01
46. Hilden, Veikko	Höyryosasto	17.10
47. Leipola, Erkki	Kuu Sell.	17.13
48. Tuominen, Erkki	Tehdasrak.os.	17.16
49. Pentti, Jaakko	Kuu Sell.	17.17
50. Utti, Einar	Tehdasrak.os.	17.19
51. Heikkilä, Kyösti	Korjauspaja	17.20
52. Nieminen, Pertti	Puuhio	17.22
53. Hinkkuri, Kalevi	Ky Paperit.	17.23
54. Laaksonen, Pauli	—, —	17.26
55. Pesu, Voitto	—, —	17.31
56. Järvinen, Olli	Korjauspaja	17.37
57. Laakso, Jaakko	Saha	17.48
58. Huotari, Kalevi	Ky Paperit.	17.53
59. Båtsman, Erkki	Kuu Paperit.	17.58
60. Harlin, Olli	Ulkotyöosasto	18.01
61. Myyrä, Ensio	Talousoosasto	18.02
62. Mäkinen, Toivo	Maanviljelysos.	18.04
63. Aapro, Esko	Ulkotyöosasto	18.06
64. Huuhko, Pertti	Talousoosasto	18.07
65. Pesu, Väinö	Ky Paperit.	18.08
66. Kantonen, Olavi	Ulkotyöosasto	18.09
67. Oksanen, Eino	—, —	18.15

68. Laine, Osmo	Kuu Sell.	18.17
69. Herranen, Tauno	Taloussosasto	18.18
70. Lehtimäki, Tauno	Ulkotyöosasto	18.21
71. Leppä, Arvo	Saha	18.23
72. Leskinen, Kalevi	Korjauspaja	18.37
73. Parviainen, Adolf	Tehdasrak.os.	18.47
74. Leppälä, Yrjö	Puuhio	18.47
75. Pethman, Ossi	Korjauspaja	18.48
76. Pentti, Paavo	Kuu Sell.	18.49
77. Sandström, Erik	Konttori	18.51
78. Lammenpää, Veijo	Liikenneosasto	18.54
79. Kujala, Leevi	Ulkotyöosasto	18.56
80. Tuominen, Pentti	Tehdasrak.os.	19.00
81. Inkeroinen, Ilmari	Ky Paperit.	19.01
82. Rautjärvi, Veikko	Tehdasrak.os.	19.10
83. Leppä, Kauko	Taloussosasto	19.17
84. Kuitunen, Heikki	Ky Paperit.	19.18
85. Ruusunen, Valter	Asuinrak.os.	19.26
86. Saarenpää, Martti	Tehdasrak.os.	19.28
87. Laine, Jaakko	Kuu Sell.	19.33
88. Lahtinen, Paavo	Ky Paperit.	19.37
89. Erola, Kaarlo	Asuinrak.os.	19.55
90. Sievänen, Olavi	Ky Paperit.	20.01
91. Hag, Lasse	Taloussosasto	20.10
92. Nummelin, Aarno	Ky Paperit.	20.12
93. Oksanen, Erkki	— „ —	20.21
94. Nikulainen, Olavi	Ulkotyöosasto	20.32
95. Vallenius, Pentti	Konttori	20.33
96. Silvonen, Yrjö	Ky Sell.	20.36
97. Anttila, Antti	Kuu Paperit.	20.43
98. Ketolampi, Jukka	Tehdasrak.os.	20.50
99. Heinonen, Torsti	— „ —	21.04
100. Mattila, Veikko	— „ —	21.21
101. Siiankoski, Veikko	Korjauspaja	21.23
102. Spolander, Erkki	Kuu Sell.	21.31
103. Pöysä, Edvin	Tehdasrak.os.	21.38
104. Helin, Jaakko	Saha	21.43
105. Talvala, Kalevi	Korjauspaja	21.43
106. Toijonen, Pentti	Tehdasrak.os.	21.45
107. Oksanen, Toivo	Ulkotyöosasto	21.53
108. Ingimaa, Aimo	Puuhio	21.58
109. Leppä, Veikko	Maanviljelysos.	22.09
110. Vahter, Keijo	Tehdasrak.os.	22.15
111. Vesalainen, Reino	Korjauspaja	22.23
112. Örnholm, Kaj	Klooritehdas	22.28
113. Salonen, Onni	Asuinrak.os.	22.33
114. Heikkilä, Lasse	Korjauspaja	23.19
115. Sormunen, Pentti	— „ —	23.28
116. Sormunen, Jorma	— „ —	23.30
117. Leppä, Kalevi	Taloussosasto	23.57
118. Helander, Pauli	Klooritehdas	23.58
119. Nikula, Pertti	Ky Paperit.	24.00
120. Mattila, Esko	Tehdasrak.os.	24.04
121. Ferm, Risto	Ky Sell.	24.14
122. Sundström, Pentti	Ky Paperit.	24.22
123. Nikula, Jouko	Korjauspaja	24.36
124. Monthan, Lasse	Ky Paperit.	25.10
125. Poikala, Olavi	Klooritehdas	25.13
126. Pankka, Reino	— „ —	25.30
127. Raita, Kauko	Tehdasrak.os.	25.30
128. Anttila, Pentti	Kuu Paperit.	25.50



KUNTOISUUSPALKINTOON ENSIMÄISEN KIINNITYKSEN SAANUT KYMINTEHTAAN SELLULOOSATEHTAAN JOUKKUE.

A. Meriluoto, L. Pasi, U. Niemi, Aira Mäkinen, Helmi Punkkinen, V. Salminen ja N. Sirenus.

129. Mattila, Lasse	Tehdasrak.os.	26.16
130. Heikkilä, Risto	Kuu Sell.	27.01
131. Hopea, Risto	Ky Paperit.	27.17
132. Niemi, Usko	Ky Sell.	27.20
133. Koivula, Erkki	Tehdasrak.os.	28.18
134. Jääskeläinen, Toivo	Maanviljelysos.	28.50
135. Johansson, Jorma	Klooritehdas	28.55
136. Valto, Ossi	Korjauspaja	29.06
137. Sormunen, Erkki	— „ —	31.21
138. Anttila, Matti	Kuu Paperit.	32.00
139. Koste, Pentti	— „ —	32.32
140. Poikala, Erkki	Klooritehdas	32.46
141. Melin, Alpo	Tehdasrak.os.	36.02

NAISET.

15—29-vuotiaat.

1. Hänninen, Sanni	Tehdasrak.os.	14.41
2. Aarnio, Briitta	Kuu Paperit.	14.49
3. Mäkelä, Laila	— „ —	14.52
4. Mauno, Lahja	Konttori	15.02
5. Mäkinen, Aira	Ky Sell.	15.32
6. Raento, Rauha	Tehdasrak.os.	15.35
7. Mäkinen, Jenny	Ky Paperit.	15.38
8. Salo, Rauni	Kuu Paperit.	15.48
9. Miettinen, Liisa	Ky Paperit.	15.50
10. Perälä, Annikki	Tehdasrak.os.	15.56
11. Miettinen, Helmi	Kuu Paperit.	15.58
12. Gardemeister, Sanni	Kuu Sell.	16.03
13. Mäkinen, Hilka	Kuu Paperit.	16.08
14. Myyrä, Olga	Taloussosasto	16.10
15. Päiviö, Maiju	Ky Paperit.	16.15
16. Kukkonen, Kirsti	Kuu Paperit.	16.20
17. Pöysä, Irja	Tehdasrak.os.	16.22
18. Tuukkanen, Aini	Ky Sell.	16.25
19. Kunnas, Hilppa	Ky Paperit.	16.26
20. Tuukkanen, Anna-Liisa	Kuu Paperit.	16.28
21. Mäkinen, Tyyne	Klooritehdas	16.29

22. Kukkanen, Ester	— „ —	16.34	83. Mauno, Irja	Konttori	20.35
23. Lundberg, Eva-Lis	Taloussosasto	16.34	84. Hartman, Maire	Ulkotyöosasto	20.56
24. Salo, Hellä	Kuu Paperit.	16.44	85. Raita, Kaisa	Tehdasrak.os.	21.00
25. Toukkari, Maija	Ky Paperit.	16.47	86. Lavenius, Aini	Konttori	21.02
26. Toivonen, Ester	Kuu Sell.	16.50	87. Huhtalin, Vera	Ky Sell.	21.04
27. Huuskonen, Siiri	Taloussosasto	16.51	88. Yrjölä, Lea	Ky Paperit.	21.20
28. Häkkinen, Eva	Ky Sell.	16.54	89. Kaartinen, Impi	Sähköosasto	21.39
29. Aro, Sirkka	Konttori	17.03	90. Lavenius, Irma	Taloussosasto	21.40
30. Hämäläinen, Elsa	Ky Sell.	17.06	91. Hög, Aino	Kuu Paperit.	21.41
31. Monola, Liisi	— „ —	17.09	92. Vathen, Sylvi	Kuu Sell.	21.49
32. Miettinen, Laila	Kuu Paperit.	17.09	93. Rossi, Maire	Ky Paperit.	21.54
33. Nykänen, Irja	Kuu Sell.	17.17	94. Lavenius, Salme	Klooritehdas	21.59
34. Lehtonen, Hellä	Kuu Paperit.	17.20	95. Kollanus, Martta	Kuu Paperit.	22.01
35. Heinonen, Kirsti	Tehdasrak.os.	17.23	96. Eklund, Ulla	Metsäosasto	22.05
36. Laine, Kaisa	Ky Sell.	17.26	97. Seppälä, Hilja	Klooritehdas	22.05
37. Simola, Kaino	Ky Paperit.	17.28	98. Lupunen, Aili	Kuu Paperit.	22.12
38. Laukola, Irma	— „ —	17.38	99. Mäkinen, Meeri	Konttori	22.13
39. Jokelin, Taimi	Kuu Paperit.	17.39	100. Leppäranta, Sirkka	Kuu Paperit.	22.15
40. Pajari, Ester	Saha	17.44	101. Parviainen, Sirkka	Tehdasrak.os.	22.19
41. Kajander, Maija	Taloussosasto	17.46	102. Cedercrutz, M.	Ky Paperit.	22.33
42. Laitinen, Toini	Klooritehdas	17.54	103. Malminen, Annikki	— „ —	22.54
43. Vainonen, Sirkka	Maanviljelysos.	17.59	104. Järvinen, Alli	Kuu Paperit.	23.12
44. Hirvi, Kyllikki	Höyryosasto	18.03	105. Kuhmonen, Taimi	Klooritehdas	23.19
45. Tähti, Vieno	Ky Paperit.	18.06	106. Ehn, Siiri	Kuu Paperit.	23.28
46. Seppälä, Martta	Klooritehdas	18.09	107. Pekkalin, Maj-Lis	— „ —	23.33
47. Perälä, Kaarina	Ky Paperit.	18.12	108. Oksa, Salli	Ky Paperit.	23.51
48. Holopainen, Anna-Liisa	Konttori	18.14	109. Salmi, Sirkka	Saha	23.55
49. Kansikas, Elli	Ky Paperit.	18.20	110. Laitinen, Eila	Kuu Paperit.	23.59
50. Niemi, Toini	Ky Sell.	18.23	111. Karhu, Irja	Kuu Sell.	24.08
51. Korppi, Eine	Konttori	18.28	112. Lehtinen, Anna-Liisa	Kuu Paperit.	24.09
52. Harju, Marjatta	Ky Sell.	18.29	113. Halonen, Elsa	Taloussosasto	24.12
53. Hentunen, Signe	Kuu Paperit.	18.30	114. Laakso, Maire	Klooritehdas	24.19
54. Laukola, Siiri	Ky Paperit.	18.34	115. Penttilä, Sirkka	Kuu Paperit.	24.22
55. Järvenmäki, Elli	Ky Sell.	18.38	116. Segersven, Birgitta	Konttori	24.27
56. Miettinen, Vieno	Kuu Paperit.	18.41	117. Kaijansinkko, Toini	Kuu Paperit.	24.31
57. Piirikilä, Eila	Taloussosasto	18.45	118. Vilkki, Lahja	— „ —	24.33
58. Flöjt, Linnea	Ky Paperit.	18.48	119. Brorström, Maja	Konttori	25.08
59. Hänninen, Helvi	Tehdasrak.os.	18.55	120. Vuorela, Kerttu	Taloussosasto	25.31
60. Halinen, Helmi	Kuu Paperit.	18.59	121. Wildtgrube, Irene	Konttori	25.34
61. Suursalmi, Aili	Ky Paperit.	19.02	122. Oksanen, Sylvi	Ky Paperit.	25.55
62. Inkeroinen, Ragnhild	Ky Sell.	19.03	123. Heikkilä, Kaarina	Kuu Paperit.	26.18
63. Haikari, Rakel	Puuhio	19.09	124. Laitinen, Alli	— „ —	26.19
64. Kääpä, Anna	Kuu Sell.	19.23	125. Rihu, Toini	— „ —	26.36
65. Riihelä, Sanni	Kuu Paperit.	19.11	126. Aranko, Annikki	Saha	27.04
66. Tapanila, Viivi	— „ —	19.12	127. Aranko, Ella	Klooritehdas	27.19
67. Tähtinen, Elli	Ky Paperit.	19.12	128. Rogé, Edith	Ky Sell.	27.40
68. Niku, Annikki	Taloussosasto	19.13	129. Qvick, Taimi	Puuhio	30.15
69. Miettinen, Helvi	Kuu Paperit.	19.26	130. Kontio, Lahja	Klooritehdas	32.28
70. Eklund, Isa	Metsäosasto	19.26	131. Väisänen, Elsa	Kuu Paperit.	33.18
71. Sinkko, Paula	Ky Paperit.	19.27			
72. Niemi, Elma	Ky Sell.	19.27			
73. Hietämäki, Anna-Liisa	Korjauspaja	19.38			
74. Brofeldt, Maire	Kuu Paperit.	19.54			
75. Mauno, Eila	Konttori	20.01			
76. Flöjt, Tyyne	— „ —	20.04			
77. Ylinen, Aira	Kuu Paperit.	20.08			
78. Vanonen, Vieno	Puuhio	20.10			
79. Mäntynen, Lyyli	Ky Paperit.	20.10			
80. Laaksonen, Terttu	Kuu Paperit.	20.16			
81. Marttila, Lyyli	Ulkotyöosasto	20.28			
82. Gripenbeerg, Else	Metsäosasto	20.29			

30—39-vuotiaat.

1. Suominen, Dagmar	Puuhio	16.05
2. Rahikainen, Saima	Ky Paperit.	16.49
3. Salo, Aili	Kuu Paperit.	17.12
4. Tuominen, Laura	Tehdasrak.os.	17.27
5. Punkkinen, Helmi	Ky Sell.	17.33
6. Salmela, Klaara	Ky Paperit.	17.44
7. Aapro, Helmi	Ulkotyöosasto	18.28
8. Seppälä, Aino	Ky Paperit.	18.31
9. Jokelin, Saima	Kuu Paperit.	18.35
10. Puhjo, Siiri	Ky Paperit.	19.26

11. Erola, Alina	— „ —	19.32
12. Laitinen, Anna	Taloussosasto	19.33
13. Kirvesniemi, Elna	Ulkotyöosasto	20.11
14. Venäläinen, Elli	Tehdasrak.os.	20.27
15. Pilssari, Lempi	Ulkotyöosasto	20.37
16. Kaiho, Hilda	Tehdasrak.os.	20.56
17. Laakso, Aino	Ky Paperit.	21.16
18. Niemi, Eva	Ky Sell.	21.58
19. Spolander, Tellervo	Kuu Sell.	22.16
20. Honkanen, Meeri	Kuu Paperit.	22.37
21. Paananen, Senja	Tehdasrak.os.	22.43
22. Koski, Lyydia	Ulkotyöosasto	22.45
23. Zilliacus, Glory	Konttori	22.56
24. Mauno, Ida	Ulkotyöosasto	23.03
25. Manninen, Impi	Kuu Paperit.	24.01
26. Vanonen, Martta	Höyryosasto	24.04
27. Miettinen, Toini	Kuu Paperit.	24.07
28. Ryöppy, Lyyli	— „ —	24.16
29. von Koskull, Brita	Ky Sell.	24.38
30. Boman, Elli	Ulkotyöosasto	26.30
31. Niku, Impi	Kuu Paperit.	27.28
32. Toukkari, Helvi	Höyryosasto	27.45
33. Koste, Laura	Kuu Paperit.	29.03
34. Sillanmaa, Sylvi	Konttori	30.01
35. Simola, Martta	Sähköosasto	30.25
36. Raita, Tyyne	Kuu Paperit.	34.52
37. Nieminen, Ester	— „ —	34.53
38. Reinola, Aleksandra	Ky Sell.	35.23
39. Mäkelä, Tyyne	Kuu Paperit.	36.00
40. Mattila, Elsa	— „ —	36.47

40—49-vuotiaat.

1. Erola, Ida	Ky Paperit.	18.40
2. Takala, Olga	Tehdasrak.os.	20.27
3. Mäkinen, Tyyne	Maanviljelysos.	20.57
4. Leskinen, Senni	Korjauspaja	22.34
5. Roschier, Ester	Ky Paperit.	22.43
6. Sinisalo, Manta	Ulkotyöosasto	23.01
7. Brofeldt, Hilda	Höyryosasto	23.14
8. Kujala, Lydia	Konttori	23.30
9. Tamminen, Tilda	Ky Paperit.	24.30
10. Piirikilä, Impi	Kuu Paperit.	24.50
11. Hietala, Ida	Ky Paperit.	25.37
12. Lahtinen, Elli	Puuhio	25.48
13. Gardemeister, Saima	Kuu Sell.	25.58
14. Simola, Edla	Ky Paperit.	26.09
15. Hartikainen, Hanna	Kuu Paperit.	27.22
16. Hämäläinen, Anna	Ulkotyöosasto	27.27
17. Heinonen, Agda	Kuu Paperit.	27.27
18. Virta, Alma	Taloussosasto	27.40
19. Dahl, Elisabet	Tehdasrak.os.	30.05
20. Salo, Olga	Kuu Paperit.	30.35
21. Huhtalin, Selma	Ky Sell.	35.22
22. Hyyrynen, Miina	Ulkotyöosasto	35.25
23. Rautjoki, Ida	Puuhio	42.02
24. Salmi, Alma	Taloussosasto	47.47

Yli 50-vuotiaat.

1. Tykki, Karoliina	Tehdasrak.os.	19.57
2. Rissanen, Maria	Kuu Paperit.	24.26
3. Kokkonen, Siiri	— „ —	25.28

4. Pöntinen, Anna	Ulkotyöosasto	34.01
5. Paljakka, Arviida	— „ —	35.55
6. Korpinen, Lydia	Ky Paperit.	36.30
7. Tammi, Hilja	Kuu Paperit.	38.44
8. Hassel, Amanda	— „ —	41.50
9. Hoppman, Ida	Ky Paperit.	44.13
10. Hyvönen, Hilda	Kuu Paperit.	46.09
11. Backman, Tilda	Ky Paperit.	51.14
12. Kilkkilä, Alma	Kuu Paperit.	54.42

TYTÖT.

8—14-vuotiaat.

1. Lehtoranta, Eija	Tehdasrak.os.	15.50
2. Vainonen, Enni	Maanviljelysos.	16.30
3. Herranen, Maire	Taloussosasto	16.39
4. Silvonen, Kerttu	Ky Sell.	16.56
5. Saarinen, Eila	Ky Paperit.	17.07
6. Halonen, Margit	Taloussosasto	17.15
7. Lieri, Mirjam	Ky Paperit.	17.24
8. Aarnio, Anneli	Taloussosasto	17.31
9. Kola, Kaarina	Korjauspaja	17.35
10. Karhunen, Hilikka	Höyryosasto	17.41
11. Mäkinen, Elsa	Ky Sell.	17.54
12. Taviampi, Salme	Ky Paperit.	18.14
13. Lahtinen, Alli	— „ —	18.22
14. Laine, Hilikka	— „ —	18.26
15. Erola, Katri	Asuinrak.os.	18.42
16. Mauno, Irma	Ulkotyöosasto	18.45
17. Kollanus, Eva	— „ —	18.50
18. Lindqvist, Aune	Tehdasrak.os.	18.55
19. Lehtoranta, Terttu	— „ —	19.02
20. Heinonen, Thora	— „ —	19.04
21. Rahikainen, Aili	Ky Paperit.	19.08
22. Kallio, Martta	Ky Sell.	19.43
23. Helander, Anni	Klooritehdas	20.09
24. Mäkinen, Lempi	Maanviljelysos.	20.12
25. Seppälä, Mai-Lis	Korjauspaja	20.33
26. Savolainen, Kirsti	Kuu Paperit.	21.04
27. Hag, Pirkko	Taloussosasto	21.13
28. Örnholm, Berit	Klooritehdas	21.15
29. Lampinen, Terttu	Saha	21.21
30. Kuusela, Astrid	Kuu Sell.	21.36
31. Leskinen, Veera	Korjauspaja	21.39
32. Puukko, Anneli	Tehdasrak.os.	21.46
33. Viinanen, Anneli	Ky Paperit.	21.49
34. Honkanen, Kerttu	Kuu Sell.	21.50
35. Lahtinen, Mirja	Tehdasrak.os.	22.09
36. Mäkelä, Briitta	— „ —	22.22
37. Laine, Anna-Liisa	Kuu Sell.	22.29
38. von Koskull, Ulla	Ky Sell.	22.48
39. Sandström, Anja	Konttori	23.35
40. Oksanen, Eila	Ky Paperit.	24.08
41. Harlin, Else	Tehdasrak.os.	24.10
42. Lindberg, Alli	Klooritehdas	24.15
43. Heikkilä, Mirja	Kuu Sell.	24.25
44. Hautaniemi, Eva	Ky Paperit.	24.38
45. Lahti, Ellen	Korjauspaja	25.15
46. Lehtonen, Sinikka	Ky Paperit.	26.15
47. Vesalainen, Sirkka	Puuhio	28.53
48. von Troil, Britta	Konttori	29.49
49. Peuhu, Aili	Puuhio	30.40

VOITTAJIA KYMIN OY:N HIIHDOISSA KUUSANKOSKELLA.



Urho Niemi. 27-vuotias Kymenlaakson hiihtäjäkaartin eturiviin kuuluva lylynlykkijä, jolla on nimeä ulkopuolella laakso-kunnankin, vieläpä siinä määrin, että katsottiin kelloiseksi edustamaan TUL:ää työläisolympialaisissa viime talvena. Alkoi harrastaa mieliurheiluaan jo koulupoikana ja on vuodesta 1929 lähtien ollut mukana työosastojen välisissä n. s. propagandahiihdoissa selviytyen n. s. kuuman sarjan voittajana vuosina 1929, 1934 ja 1935, jolloin hiihdettävä matka

oli vain 5 km. Sijoittautui v. 1930 9:nneksi ja 1931 11:nneksi. Voitti samana vuonna Kymintehtaan—Kuusankosken ja Voikaan tehtaitten välisen hiihdon. Oli v. 1932 sotaväessä, mutta saapui kuitenkin kilpailuihin tullen silloin 5:nneksi sarjassaan. Onnistui seuraavana talvena vieläkin paremmin, mistä 3:s sija on selvänä todisteena. Kertoo saaneensa talvella 1934 oikeat harjoitusohjeet, ja oikeat ne todella olivatkin, koska kahtena talvena voitti vakuuttavasti kilpailun. Talvella 1936 pitennettiin kuuman sarjan hiihtomatka 10 kilometriksi ja voitto tuli tällöinkin. Hallan, Voikaan ja Kymintehtaan—Kuusankosken välisessä kilpailussa samana talvena jäi 3:nneksi Hallan miesten anastaessa sillä kertaa ensi sijat. Vuotta myöhemmin, nimittäin viime vuonna, kun perustettiin erikoinen kuninkuus- ja edustussarja ja matkaa jälleen pitennettiin, tällä kertaa 17 km:ksi, voitti senkin, mutta ei omasta mielestään olisi ollut lainkaan varma voitostaan, jos „Pörö” (Rossi) olisi ollut mukana. Sinä talvena järjestettiin ensimmäisen kerran koko yhtymän käsittäneet hiihdot, joissa jäi 3:nneksi, samalla kun Rossi kruunattiin yhtymän hiihtokuninkaaksi. Viime talvena voitti jälleen Kymintehtaan—Kuusankosken osastojen välisissä kilpailuissa 17 km. matkan, Rossin tullessa nyt vuorostaan 3:nneksi. Yhtymän hiihdoissa Hallassa sai tunnustaa kaksi miestä itseään tällä kertaa paremmiksi ja toinen niistä oli toiseksi sijoittautunut Lauri Rossi. Paitsi näitä kilpailuja, on Niemi ollut mukana lukuisissa kansallisissa ja piirikunnallisissa kilpailuissa vaihtelevalla menestyksellä. Niemi on koko ajan edustanut Kymintehtaan selluloosatehdasta ja on vaatimatoman, todella urheilijamaisen luonteensa sekä erinomaisten suoritustensa ansiosta aina ollut yleisön suurimpia suosikkeja.



Lauri Pasi. Alottanut hiihtämisen kilpailumielessä jo 10-vuotiaana, joten, kun ikää on tähän mennessä karttunut 26 vuotta, on jo yli puolentoista vuosikymmentä palkintojakin tavoitellut, vieläpä kohtalaisen hyvällä menestyksellä. Oli, varsinkin alkuaikoina, miltei poikkeuksetta palkinnonsaajien joukossa. Huomattavin saavutus oli voitto alle 18-vuotiaitten 10 km. hiihdossa Salpausselän kisoissa v. 1929. Osastojen välisiin kilpailuihin osallistui ensi kerran v. 1936 tullen

10 km:llä 11:nneksi. Seuraavana talvena oli mukana kuninkuus- ja edustussarjassa, mutta jäi 8:nneksi. Viime talvena ei oikeastaan aikunut kilpaillakaan, mutta lähti kuitenkin harrastuksen vuoksi mukaan, tällä kertaa yleisen sarjan 5 km:lle. Sanoo tästä kilpailusta, että kun sattui sopiva keli, niin ei viitsinyt vauhtiaan erikoisemmin pidätellä, varsinkin kun myöhästyi lähdössä minuutin verran. Seurauksena oli vallan ylivoimainen voitto, seuraavan miehen jäädessä hyvän joukon toista minuuttia. Mainittakoon vielä, että Pasi tuli Hallan, Kymintehtaan ja Voikaan välisessä hiihdossa v. 1936 5:nneksi. Viime talvena otti edellämäintun lisäksi osaa vain Kymenlaakson suojeluskuntapiirin hiihtokilpailuihin, mutta loukkasi tällöin jalkansa, joten sijoittautumisesta ei ollut puhettakaan. — Pasi on Kymintehtaan selluloosatehtaan miehiä.



Vilho Mankki on urheiluväelle ja urheilua seuranneille tunnettu nimi. Ei niin paljon hiihtäjänä, mutta sitä enemmän rata- ja kenttäräjäurheilijana. Yhtiön järjestämiin hiihtokilpailuihin hän on ottanut osaa ainoastaan kaksii viimeisiin, sijoittumatta ensimmäisellä kerralla palkintosijoille, mutta voittaen sensijaan viime talvena 35—44-vuotiaitten sarjassa. Urheilukentällä on Mankki toistakymmentä vuotta sitten ollut yksi kirkkaimpia tähtiämme. Sellaiset saavutukset kuin

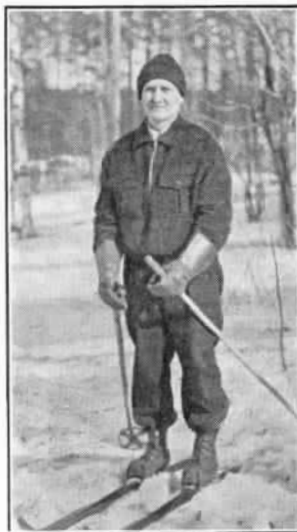
100 m. 10,9, 200 m. 22,9 ja pituus 685 puhuvat jo puolestaan. Frankfurt am Main'in työläisolympialaisissa v. 1925 hän sai hopeamitalin. Ulkomailla on hän kil-



Einar Klemola, entinen suurhiihtäjä, ammatiltaan kansakoulunopettaja, on kotoisin sieltä, missä hiihtäjiä tehdään, nimittäin Vehkalahdelta, ja syntynyt v. 1890, joten ikää on jo siinä 50 nurkilla. Hiihtämistä ei kuitenkaan ole vielä jättänyt ja vaikeapa on jättääkin sitä, mikä kerran on veressä. Hänen ansioluettelonsa hiihtourheilun alalla on pitkä, joten tyydymme poimimaan siitä vain tärkeimmät saavutukset. Klemola, samoin kuin muutkin Kymenlaakson valiot,

on aloittanut hiihtämisen kai jo kapaloista päästyään. Kilpaili miesten rinnalla ensi kerran v. 1905 saaden silloin 4:nneen palkinnon. Oli mukana Haminassa v. 1913 järjestetyissä karsintakilpailuissa Pohjoismaisiin kisoihin pääsystä ja 3:s tila 30 km:llä takasi hänelle matkalipun Ruotsiin, missä mainitut kisat pidettiin. Tottumattomana vielä vaikeisiin murtomaihin jäi vieraalla maalla 17:nneksi, ollen suomalaisista 4:nneksi paras. Kuului samana talvena Vehkalahden Veikkojen joukkueeseen, joka Turussa saavutti uuden maailmanennätyksen 4x15 km. viestinhiihdossa. Ollessaan Sortavalan seminaarissa voitti v. 1917 Itä-Karjalan piirin hiihtomestaruuden 30 km. matkalla ja saavutti samana talvena kevähangella 10 km:llä ajan 29,18, mikä sinä talvena oli tällä matkalla paras tulos koko Euroopassa. Jyväskylän seminaariin siirtyneenä voitti v. 1920 Keski-Suomen suojeluskuntapiirin mestaruuden ampumahiihdossa ja hiihti lisäksi uuden piiriennätyksen 5 km. matkalla. Hänen loistavimpia voittojaan oli kuitenkin Mikkelissä v. 1921 saavuttamansa sk.-järjestön hiihtomestaruus, jolloin kolmannelle sadalle noussut kilpailijajoukko, jossa olivat mukana kaikki maamme tunnetuimmat hiihtäjät, sai tunnustaa hänet voittajakseen. Kuusankoskella järjestetyissä propagandahiihdoissa on Klemola aina ollut uskollisesti mukana ja joka kerta palkittu. Kilpaili viime talvena 45—49-vuotiaitten sarjassa ja selviytyi siinä voittajana. Kuten mainittu, on hiihtoinnostus painunut hänelle veriin ja samaa innostusta hän mielityönään lietsoo myös kasvavaan polveen.

paillut kolme kertaa Saksassa sekä kerran Virossa ja Latviassa. Harjoitellessaan näitä suursaavutuksia varten on hän huomannut hiihdon yhdeksi parhaimmista valmennustavoista. — Mankki on syntynyt Valkealassa syyskuun 5 p:nä 1902 ja toimii koneiden korjaajana Kymintehtaan tehdasrakennusosastolla.



Aleksander Kukkanen on harrastanut hiihtoa pikkupojasta saakka ja aina tuntenut erikoista vetovoimaa tähän reippaaseen urheiluun. Kilpailuissa on hän ollut ahkerasti mukana ja vuosien mittaan on palkintojakin kertynyt kunnioitettava määrä. Työosastojen välisissä kilpailuissa on hänet aina nähty mukana ja kahtena viime talvena on hän voittanut kilpailun 50—54-vuotiaitten sarjassa. Kukkanen edustaa talousosastoa.



Elias Lantta on ollut kaikkein uskollisimpia osanottajia talvikisoissamme. Lukuunottamatta poikavuosien hiihto- ja kesäkilpailuja, joista varhaisimmat palkinnot ovat peräisin, ei hän ole urheilua aktiivisesti harrastanut ennenkuin vasta siitä alkaen, kun palokunnan järjestämät jokavuotiset hiihtokilpailut alkoivat ja joista nykyiset suurkisat ovat muodostuneet. Palkinnon näissä kilpailuissa hän sai ensi kerran 1930 jatkaen sitten sijoittumistaan palkinnoille joka talvi, paitsi 1937, jolloin ei onnistunut. Ensimmäinen on Lantta ollut 2 kertaa, toinen 3 kertaa ja kolmas 3 kertaa. Kilpaili viime talvena 55—59-vuotiaitten sarjassa, tullen ensimmäiseksi. Varsinaisen ansiotyön ja monien kunnallisten toimien ohella vielä ikämiehenä herännyt hiihdon harrastus palaa voimakkaana edelleen. Tämä hiljainen voittaja lupaa hiihtää niin kauan kuin vain terveys sallii. Toivokaamme siis hänelle paljon terveitä vuosia. — Lantta on syntynyt Valkealassa toukokuun 17 p:nä 1882, ollen ammatiltaan kirvesmies.

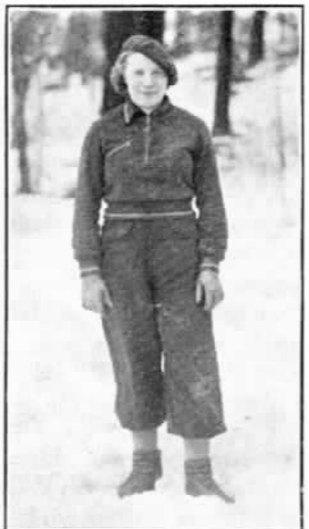
60 VUOTTA

täytti maaliskuun 14 p:nä käsityöopettajatar Tilda Ignatius Kuusankoskella. Hän on käynyt m. m. Wetterhoffin kutomakoulun Hämeenlinnassa ja Helsingin Kasvatusopillisen Käsityöseminaarin. Oltuaan 14 vuotta käsityöopettajana Impilahden kansanopistossa hän tuli 20 vuotta sitten Kymn Oy:n palvelukseen ja on ollut 18 vuotta opettajana yhtiön ylläpitämässä ammattikoulussa. Nti Ignatius on aikoinaan ollut mukana m. m. lottatyössä ja kuorotoiminnassa.



August Glad, voittaja yli 60-vuotiaitten sarjassa, on syntynyt Hirvensalmella tammikuun 18 p:nä 1872. Hän uhkuu vielä tarmoa ja innostusta eikä aio jättää tätä voittoaan viimeikseksi. Lapsuustanaan ei hän ole hiihtänyt kilpailuissa eikä juuri muutenkaan, kun tätä jaloa urheilumuotoa ei hänen kotiseudullaan ole silloin harrastettu. Hiihtoinnostuksensa hän on saanut vasta näiden suurkisojemme edeltäjien, pelokunnan jokavuotisten propagandahihtiöiden aikana.

Glad on osallistunut kilpailuihin kymmenkunta kertaa säilyttäen näistä muistona jo ihailtavan palkintomäärän. Toivomme tämän 7-vuotiaasta lähtien itseään elättäneen puusepän hiihtävän kanssamme vielä monta vuotta. Glad on toimesta Kymin tehdasrakennusosastolla.



Sanni Hänninen, voittajatar 15—29-vuotiaitten naisten sarjassa, on 18-vuotias neiton. Hän on syntynyt Elimäellä tammikuun 1 p:nä 1920. Aikaisemmin hän on voittanut palkintoja kansakoulun, ammattikoulun ja eri seurojen kilpailuissa. Vuodesta 1934 lähtien hän on osallistunut yhtiön hiihtokisoihin joka talvi, pääsemättä ensi sijalle ennen vuotta 1937, jolloin tiukassa kamppailussa tuli kolmanneksi. Tämäntalvista voittoa osattiin, edellinen kova kilpailu muistaen, jo

hiukan odottaakin. Olemukseltaan on nti Hänninen todistus siitä terveestä punaposkisesta nuorisosta, jonka harrastuksiin kuuluvat talvella hohtavat hanget ja kesällä urheilukenttä. Voittajattaren isä työskentelee Kymin tehdasrakennusosastolla.

50 VUOTTA

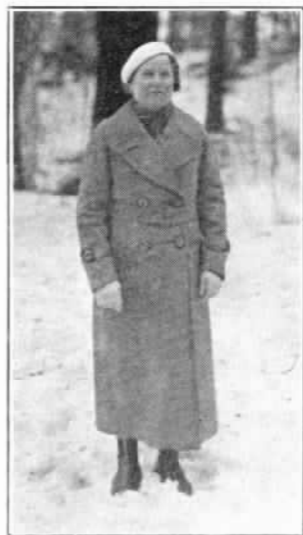
täytti helmikuun 25 p:nä Kymin Oy:n pääkonttorin virkailija, nti Lydia Gustafsson Kuusankoskella. Hän on syntynyt Pietarissa. Käytyään siellä 7 luokkaa saksalaista oppikoulua ja suoritettuaan kone- ja pikakirjoituskurssin hän työskenteli 6 vuotta Singerin sikäläisessä konttorissa. Kymin Oy:n palvelukseen hän tuli lokakuun 11 p:nä 1915 kone- ja pikakirjoittajattareksi myyntiosastolle, missä toimesta on edelleenkin. Nti Gustafssonin erikoisharrastus on matkailu.



Dagmar Suominen, 30—39-vuotiaitten naisten sarjan voittaja, työskentelee Kymintehtaan puuhiomossa. Jokapäiväinen useamman kilometrin pituinen matka työhön sekä pitkäaikainen hiihtoharrastus ovat olleet hänelle hyvänä harjoituksena kilpailua varten. Aikaisemmissakin kilpailuissa on hän aina sijoittunut parhaiten joukkoon, joten hänen voittonsa ei tullut minään yllätyksenä.



Ida Erola, joka nyt voitti kilpailun 40—49-vuotiaitten naisten sarjassa, on ollut mukana työosastojen välisissä hiihdoissa joka talvi. Hän on kerran aikaisemminkin voittanut samassa sarjassa ja tullut pari kertaa toiseksi. Eikäpä hän yleensä muulloinkaan ole heikosti sijoittunut. Työssä hän on Kymintehtaan paperitehtaalalla.



Karoliina Tykki, voittaja 50-vuotta täyttäneiden naisten sarjassa, kertoo pitäneensä hiihtämisestä lapsuusvuosistaan alkaen. Varsinaista kilpahiihdintää ei hän silti nuoruudessaan ole harjoittanut, ehkä kilpailujen puutteesta. Yhtiön hiihtokilpailuihin hän ensi kerran otti osaa v. 1936 saaden sarjassaan neljännen palkinnon. Kahden viime vuotena on hän ollut vakuuttavasti ensimmäinen. Tämä on kunnioitettava saavutus perheensä äidille. Emme voi olla suuresti ihaillematta sitä in-

nostusta urheiluun ja varsinkin hiihtoon, minkä rouva Tykki on säilyttänyt läpi puolen vuosisadan, joskin hän



Eino Hinkkuri oli osastojen välisissä kilpailuissa mukana ensi kerran ja selviytyi voittajana 15—17-vuotiaitten poikien sarjassa. Hän täyttää muuten ensi heinäkuussa 18 vuotta. Aikaisemmin on hän kilpaillut vain harvoin poikakerhon y.m.s. kilpailuissa sijoittumatta kuitenkaan huomattavammin. Hän edusti Kymintehtaan paperitehdasta, jossa hänen isänsä on toimesta.



Eija Lehtoranta kuuluu vielä niiden joukkoon, joilta voidaan tulevaisuudessa paljon odottaa. Hän on syntynyt huhtikuun 22 p:nä 1924, ollen siis kilpailupäivänä vajaan 14 vuoden ikäinen. Kilpaili tyttöjen sarjassa ja voitti. Nyt saavutettu voitto ei kuitenkaan ollut ensimmäinen, sillä hänellä on palkintoja jo kansakoulun alaluokkien hiihtokilpailuista. Toivomme vaan innostuksen jatkumista saadaksemme kuulla tämän reippaan tytön saavutuksista myöhemminkin.

— Hänen isänsä on työssä Kymin tehdasrakennusosastolla.



Lauri Kilpiä on syntynyt elokuun 4 p:nä 1923. Hän on pienestä pitäen harrastanut hiihtoa. Jo viiden vuoden vanhana hän sai itselleen omat sukset, joita hän hellävaroen piteli, sillä äidin veli, joka sukset hänelle lahjoitti, oli sanonut, että jos sukset katkeavat, niin hän saa olla ilman. Hän hiihtelikin sitten kokonaista seitsemän vuotta samoilla sukksilla, ennenkuin ne menivät poikki. Kansakouluun jouduttuaan hän otti osaa kaikkiin kansakoulun hiihtoihin ja osoitti jo silloin

taipumusta pikahiihtoon. Kansakouluaikana hän edusti luokkaansa monissa kilpailuissa ja selviytyi aina kunnialla. Nyt hän käy ammattikoulua ja on siellä yhä parantanut hiihtotaitoaan, jopa niinkin hyvin, että pääsi edustamaan poikaosastoa piirin mestaruuskilpailuissa Haminassa ja tuli siellä 6:nneksi yhdistetyssä hiihdossa ja mäenlaskussa. Hän on myös verrattain hyvä mäenlaskija. Saanemme toivoa hänestä ajanmittaan hyvää hiihtäjää ja mäenlaskijaa, kunhan voimat varttuvat ja ikä tuo lisää kokemusta. Lauri Kilpiä voitti kilpailun 8—14-vuotiaitten poikien sarjassa. Hänen äitinsä on toimesta talousosastolla. Isä on kuollut.

samalla on palkakseen saanut sen pirteän olemuksen, jota hänen ikäisillään vain hyvin harvalla on. — Rouva Tykki on syntynyt tammikuun 10 p:nä 1887 oman kuntamme alueella. Hänen miehensä työskentelee Kymin tehdasrakennusosastolla.

KYMIN O.Y:n OSTO-OSASTON PÄÄLLIKKÖ AXEL BACKMAN

erosi tämän vuoden alussa virastaan siirtyen Helsinkiin Bang & C:ön palvelukseen. Hra Backman oli Kymiyhtiön virkamiehenä joulukuun 15 p:stä 1919 lähtien, ensin kirjeenvaihtopäällikkönä ja sitten heinäkuun 25 p:stä 1921 osto-osaston v.t. päällikkönä ja lokakuun 1 p:stä 1921 saman osaston vakinaisena päällikkönä eroamiseksi saakka, hoitaen samalla tammikuun 27 p:stä 1920 lähtien myös prokuristin tehtäviä.

UUSI KOTITALOUSNEUVOJA.

Kotitalousneuvoksi Kymintehtaalta on paikkakunnalta poismuuttaneen neiti Eva Kaukosen tilalle valittu neiti Sylvi Uusitalo, joka on jo ryhtynyt tointansa hoitamaan.

Kotitalousneuvon tehtävänä on välittää siemenien ja taimien hankintaa sekä antaa neuvontaa puutarhojen ja kasvitarhojen suunnittelussa ja hoidossa, säilykkeiden ja ruuan valmistuksessa ynnä kankaiden kudonnassa.

Kun kotitalousneuvoja on palkattu yksinomaan Kymin Osakeyhtiön työläisiä varten ja kun neuvonta sitaipaitsi on kokonaan maksuton, kehoitamme yhtiön työläisiä ja heidän perheitään Kymintehtaalla, Kuusankoskella, Voikkaalla ja Verlassa arkailematta kääntymään kotitalousneuvon puoleen kaikissa yllämainituissa kysymyksissä sekä käyttämään hyväkseen hänen ammattitaitoja apuaan.

Neiti Uusitalo asuu Kymintehtaan Mörkölinjalla yp 385.

„SAVON SOTA“ 1938.

Sotakirjeenvaihtajan huomioita.

Savossa on raivonnut suuri sota. Jo pitkin talvea oli kuulunut kummia huhuja odotettavissa olevasta vaarasta, mikä ilmasta käsin voi uhata kauniin „Savonmaan“ kansaa. Ja savolaiset — ottaen oppia muiden paikkakuntien aikaisemmista kohtaloista — olivat parhaansa mukaan varustautuneet pahojen päivien varalle. Sotatapaukset sattuivat 30.3.—3.4. väliseksi ajaksi. Seuraavassa pieni kuvaus niistä alueen lounaisnurkalta, Kissakoskelta nähtynä.

Jo viikon alussa, 28.3., kokeiltiin Kissakoskella „sotavalaistusta“. Lähetti kulki talosta taloon ja luki asukkaille lait ja asetukset, kuinka nyt on oltava ja eletävä. Illalla tutkittiin innokkaasti tuloksia ja ne olivat hyvät: koko Kissakoski oli pimeässä. Tehtaankin akkunoista näkyi vain hämärää kajastusta mustalla pahlavilla varjostetuista lampuista. Keskiviikkoillasta sunnuntai-iltaan asti peitti pimeys koko alueen.

Lauantaina 2.4. klo 14,15 alkoi tehtaalla höyrypilli lähettää pitkiä puhalluksia: ilmavaroitus! Ihmisille tuli kiire. Kaikki väestösuojiin ja vss-joukot paikoilleen. Kissakosken kansakoululla oli ensiapuasema hoitajattarineen. Siellä oli myöskin Kissakosken ja Kirkonkylän vss-kohteen johtaja op. Väinö Klemi paikoillaan. Kissakosken suojelulohkon johtaja, konttoripäällikkö Yrjö Helenius oli sijoittunut karttoineen ja väri-lisine nuppineuloineen konttoriin, ympärillään lähetti-pöikien innostunut parvi. Tähtystyspaikka oli sijoitettu konttoripäällikön asunnon katolle. Tiedot toimitettiin sieltä lähettien välityksellä lohkonjohtajalle.

Ei kulu pitkää aikaa, kun kuuluu tehtaalla pillin lyhyet puhallukset. Ilmahälytys! Metsän reunaan kirkonkylän puolelle ilmestyy kolme lentokonetta. Kirkonkylän ilmatorjuntatykistö antaa niille kiireen lähdön, mutta tuhoa ne ehtivät silti tehdä Kissakoskellakin. Kuuluu hirveä jyrähdys. 500 kg. pommi räjähti tehtaalla alapuolella, n. 60 m. päässä siitä, ja vauriotaulu osotti, että tehtaalla savupiippu sortui maahan, tukkien kokonaan palokunnan kalustohuoneen ovet. Pienemmät räjähdyspommit paukkuvat tiheään. Osuuskaupan suunnalta alkoi kohota sakea savu: palopommin tuhoja, onneksi vain ullakkopalo, jonka asukkaat sammuttivat ennen palokunnan tuloa. Samoin on Multala II tulussa. Kaasupommi räjähtää konttorin lähellä ja sinappikaasu leviää ympäristöön, jolloin m.m. tehtaalla kasööri sai pahan kaasumyrkytyksen. Kohta räjähtää kaksi suurta pommia ja kasöörientalon toinen puoli on murskana, yhden pojan jäädessä keittiön raunioihin, josta hänet kuitenkin pelastetaan. Pelastus-, raivaus- ja tiedusteluryhmät tekevät työtänsä, lähetit juoksevat edestakaisin, pommit paukkuvat, kunnes klo 15,11 ilmavaaran ilmoitetaan olevan ohi. Puhdistus- ja raivaustyö suoritetaan perusteellisesti viimeisenä, miehet suojapuvuissaan ja kaasunaamareissaan.

Mutta eipä ollutkaan vaara vielä ohi. Vähän yli puoli tuntia myöhemmin pyrähti kohdalle suuri lentokone, mutta ilmatorjuntavälineet pakottivat sen kiireen viik-

kaa pakenemaan. Tämä lienee ollutkin pääasiassa vain tähtystys- ja vakoilukone, sillä yölläpä vasta meteli nousi. Klo 21,50 alkoi taas tehdas puhalttaa hälytysmerkkejä. Valoja ei näkynyt missään ja vaara lähestyi pimeässä korkealla. Pian räjähti pommi kasöörientalon vieressä, jossa tähtystäjät nyt olivat. Richterin asunnon lähellä kuului ankara jyrähdys, talon toinen pää sortui, aiheuttaen kolmelle henkilölle pahoja vammoja. Voimakas pommi osui voimalaitoksen etelävallin lähelle vahingoittaen sivupatua. N.s. Lukkarinkankaalla syttyi eräs asunto tuleen ja pian oli myöskin Multala I ylt'y-leensä tulossa, yhden henkilön saadessa vaikeita plovammoja. Kaasupommit räjähtivät kahdessa paikassa aiheuttaen nekin tuhoa tienoilleen.

Ryhmillä oli ankara työ alallaan, mutta päivällä satuneista erehdyksistä oli paljon opittu ja niinpä yötoiminta sujui jo paljon paremmin ja varmemmin.

Harjoitukset olivat varsin opettavat ja osanottajat vaivannäöstään huolimatta tyytyväisiä. Ja syytä siihen olikin, sillä tärkeitä kokemuksia oli saatu, ja kun tulipaloissa tuhoutui vain 5 puuvillapakettia ja 4 savurasiaa, tehtaalla ja muiden rakennusten vahingot huomattiin vain pahvisista vauriotauluista, haavoittuneet kykenivät jo ensimmäisen nurkan takana juoksemaan ja pommeja ohjasivat varmat kädet maan pinnalta käsin aluepäällikön johdolla, eivät nämä opetukset tulleet kovin kalliiksikaan.

Tärkeää tämä oppi ja kokemus tosiaan on tulevaa mahdollista vaaraa siviiliväestön kannalta ajatellen, sen jokainen harjoituksia seurannut myöntää, ja hyvä on, että tämä maassamme yksimielisesti ymmärretään ja myönnetään. Toivottavaa vain olisi, että näitä harjoituksia yhä lukuisemmin järjestettäisiin varsinkin tärkeillä teollisuusseuduillamme.

JUANTEHTAAN PALOKUNNAN HIIHTO

suoritettiin maaliskuun 13 p:nä, jolloin ratkaistiin sekä mieskohtainen että komppanioiden välinen mestaruus. Hiihdettävä matka oli noin 7½ km. murtomaata ja keli oli huononlainen uuden kostean lumen takia.

Niinkuin kesäurheilussakin oli miehet jaettu kahteen sarjaan, nimittäin poikamiehet ja ukkomiehet (naimissa olevat).

Mieskohtaiset tulokset olivat:

Poikamiehet: 1) Oiva Ruotsalainen 27.51; 2) Pentti Mustonen 28.22; 3) Pentti Myöhänen 32.51; 4) Tauno Kejonen 33.26; 5) Toivo Heikkinen 33.47; 6) Onni Hakkarainen 33.55; 7) Veikko Myöhänen 37.01; 8) Einari Pitkänen 42.10.

Ukkomiehet: 1) Jaakko Pirinen 33.16; 2) Martti Korhonen 33.42; 3) Viljo Savolainen 35.22.

Komppanioiden välinen järjestys: 1) II komppania 1.34.08 (3:n yhteistulos); 2) III kompp. 1.37.00; 3) I kompp. 1.41.24.

HÖGFORSIN TEHDAS OY:N HIIHTOKILPAILUT.



K. Sundvall, mieskohtaisen kilpailun voittaja.

Sunnuntaina helmikuun 20 p:nä toimeenpantiin Karkkilassa Högforsin Tehdas Oy:n toiset osastojen väliset prosenttihilhdot. Kilpailuun oli ilmoittautunut yli 800 hiihtäjää, näistä lähes 100 naista. Kilpailupäivänä vallinnut ankara tuuli oli kuitenkin peljättänyt eräitä jäämään pois, joten lähtijöitä oli yhteensä 762. Koko tehtaan alue ja osa kauppalaakin oli päivän kunniaksi liputettu ja sankat yleisöjoukot liikkuvivat aamusta iltaan kilpailun lähtö- ja tulopaikan välillä. Kilpailijat olivat jaetut 7 luokkaan, hiihtäen molemmat naisluokat ja vanhin miesluokka n. 3 km., muut luokat vajaan 5 km. Ensimmäinen lähtö tapahtui klo 9, kestäen matkalle lähettäminen lähes 3½ tuntia, vaikkakin hiihtäjät lähetettiin parittain aina 30 sek. kuluttua. Rata kulki osittain peltoja pitkin, osittain metsässäkin, ollen kuitenkin melko tasainen ja helppo, joten ei mitään suurempaa mäenlaskutaitoa vaadittu hiihtäjiltä. Ensimmäisellä ratapuoliskolla puhaltanut kova vastatuuli otti kyllä „luulot pois” monelta hiihtäjältä, mutta lopputaival meni sitten hirmuvauhtia tuulen auttamana. Ensimmäisenä saapui maaliin numerolla 8 lähtenyt maanviljelysosaston K. Sundvall, viime vuoden voittaja, saavuttaen ajan 15.44, minkä tuloksen myöhemmin huomattiin riittävän voittoon. Paitsi ensimmäistä palkintoa voitti Sundvall myöskin suksiseppä Kurjen lahjoittamat hienot kilpailusukset.

Illalla oli Tehtaan Seurahuoneessa palkintojenjakotilaisuus, jolloin tehtaan johtaja Arppe piti puheen, kiittäen hiihtäjiä, toimitsijoita ja yleisöäkin hyvästä saavutuksesta, ja jakoi lopuksi kilpailun palkinnot, yli 70 kaunista hopealusikkaa. Tulokset olivat seuraavat:

Osastojen väliset tulokset:

Kiertopalkinto n:o 1, (C-lk.)

josta kilpailtaessa ikähyvitys otettiin huomioon:

1) Rakennusosasto	130,95	%
2) Puhdistusosasto	112,50	„
3) Radiaattoriosasto	109,30	„
4) Maanviljelysosasto	109,09	„
5) Konttori	104,94	„
6) Metsäosasto	103,80	„
7) Emaliosasto	101,96	„
8) Konepaja (viime vuoden voittaja)	100,00	„
9) Liesiosasto	76,99	„
10) Valimo	63,61	„

Kiertopalkinto n:o 2

(todellinen prosenttimäärä):

1) Rakennusosasto (keskiaika 23,32)	100,00	%
2) Puhdistusosasto (keskiaika 24,26)	100,00	„
3) Radiaattoriosasto	97,73	„
4) Emaliosasto	94,12	„
5) Konttori	91,36	„
6) Metsäosasto	86,08	„
7) Maanviljelysosasto	85,45	„
8) Konepaja	78,38	„
9) Liesiosasto	68,14	„
10) Valimo	55,35	„

V. Wikström, U. Wikström ja E. Rantanen —
2. 4. ja 5. palkinnon saajat.



O. Helmi ja A. Jokisalmi, 3. ja 6. palkinnon saajat.

Mieskohtaiset tulokset:

Sarja alle 35 v. (A-lk.)

1) K. Sundvall, maanv.	15,44
2) V. Vikström, rad.	16,05
3) O. Helmi, valimo	16,06
4) U. Vikström, valimo	16,13
5) E. Rantanen, puhd.	16,21
6) A. Jokisalmi, valimo	16,29
7) L. Ståhl, liesi	16,36
8) L. Nordberg, valimo	16,46
9) E. Nyberg, valimo	16,51
10) E. Hämeenhuhta, valimo	16,54
11) A. J. Helenius, rad.	17,08
12) A. Astala, valimo	17,10
13) O. Ählström, metsä	17,11
14) V. Sanna, emalj.	17,15
15) M. Männistö, metsä	17,17
16) S. Koskinen, valimo	17,17
17) I. Kylmäkorpi, konttori	17,19
18) A. Gustafsson, metsä	17,24
19) A. Skogberg, metsä	17,31
20) N. Karlsson, konttori	17,33
21) E. Takala, valimo	17,35
22) U. Orvala, metsä	17,44
23) R. Eränmies, maanv.	17,45
24) V. Niemi, valimo	17,51
25) U. Sundvall, maanv.	17,52

Sarja alle 18 v. (B-lk.)

1) O. Gustafsson, valimo	17,08
2) E. Ojala, metsä	17,52
3) A. Vuorela, maanv.	18,15
4) R. Vesander, kontt.	18,22
5) R. Jokisalmi, kontt.	18,25
6) L. Lindroos, konep.	18,32

Sarja alle 45 v. (C-lk.)

1) A. Liljegren, puhd.	17,41
2) M. Landen, rakennus	18,15
3) T. Koskinen, maanv.	19,06
4) A. Wahlsten, rakennus	19,12
5) V. Stenholm, metsä	19,35
6) J. Lehtonen, rakennus	19,37
7) K. Metsäranta, rakennus	19,48
8) M. Sundvall, maanv.	20,03
9) A. Kaihoranta, maanv.	20,13
10) M. Wathen, rakennus	20,19

Sarja alle 55 v. (D-lk.)

1) J. Aroketo, maanv.	19,41
2) J. Eiromäki, metsä	20,32
3) O. Syväoja, metsä	20,40
4) V. Lahti, metsä	20,45
5) V. Laaksonen, rakennus	21,06
6) A. Strang, konttori	21,13
7) H. Kasurinen, maanv.	21,30
8) K. Elvas, metsä	22,30
9) A. Heiniö, valimo	22,43
10) A. Lintunen, metsä	22,56



Metsänhoitaja Clas Alfthan ja johtaja Erik Heyer lähtöviivalla.



Kamreeri Vilho Hedlund taipaleella.

Sarja yli 55 v. (E-lk.)

1) J. Lehto, maanv.	18,52
2) O. Lahti, metsä	19,04
3) G. Sjöblom, konttori	20,30
4) K. E. Koskinen, valimo	20,32
5) E. Nurmi, liesi	21,02

Naisten sarja alle 35 v. (F-lk.)

1) A. Hellgren, puhd.	16,08
2) K. Morsbach, emalj.	16,10
3) M. Setterman, puhd.	16,57
4) E. Siren, puhd.	17,08
5) L. Ekholm, valimo	17,24
6) M. Laiho, maanv.	17,33
7) R. Nieminen, emalj.	17,42
8) E. Myllymaa, maanv.	17,43
9) S. Pesonen, kontt.	17,44
10) L. Silvan, emalj.	17,50

Naisten sarja yli 35 v. (G-lk.)

1) S. Ketonen, maanv.	19,36
2) I. Silfverberg, valimo	20,26
3) A. Malmberg, emalj.	22,16
4) E. Nurmi, maanv.	22,36
5) I. Hagelin, konttori	22,53

Sitäpaitsi annettiin muistopalkinnot kahdelle vanhim-
malle osanottajalle, jotka molemmat ovat syntyneet v.
1868. Muistopalkintojen saajat olivat A. Paappanen,
maanv.-os. ja J. Stenholm, metsäos.

Lopuksi esitettiin kaksi urheilukuvaa, „Suomen
taitovoimistelijat” ja „Suomi—Saksa maaottelu 1935”,
jonka jälkeen kaikki tyytyväisinä menivät kotiinsa.
Mutta kyllä puheenaihetta ja „jos”-selvittelyjä riitti
Karkkilassa vielä moneksi viikoksi.

N. K.

UUSI YLEINEN LIIKENNEJÄRJES- TYSSÄÄNTÖ,

astui voimaan helmikuun 1 päivänä 1938.

Tapaturmain ja rangaistuksen välttämiseksi kehoi-
tamme tarkasti noudattamaan alempana olevia ohjeita:

JALANKULKIJA,

- 1) KULJE AINA tien *vasenta puolta*. Jos on jalka-
käytävä, niin käytä sitä kulkutienäsi.
- 2) VÄISTÄ *vastaantulevaa ajoneuvoa* (myös polkupyö-
räilijää) *vasemmalle*, t.s. siirtymällä mahdollisim-
man lähelle tien vasenta reunaa.
- 3) VÄISTÄ *vastaantulevaa jalankulkijaa* aina *oikealle*
ja SIVUUTA *samaan suuntaan* kulkevat *vasem-*
malta.
- 4) TIEN POIKKI kulje aina *kohtisuoraan* ja nopeasti.
- 5) Teiden KAARTEISSA ja jyrkissä mäissä ole varo-
vainen ja kulje kiinteästi tien *vasenta reunaa*.

POLKUPYÖRÄILIJÄ.

- 1) POLKUPYÖRÄSSÄSI tulee olla *ehdottomasti*
aina
 - a) soittokello,
 - b) takapyörän lokasuojan alaosa maalattu val-
koiseksi ja *pimeässä* (myös *hämärässä*)
ajettaessa edellisten lisäksi
 - c) edessä valkoista valoa heijastava lyhty sekä
d) takana punaista valoa heijastava heijastin
(n.k. kissansilmä).
- 2) PIDÄ molemmat jalat polkimilla ja ainakin toinen
käsi ohjaustangossa.
- 3) AJA HIMMENNETYILLÄ VALOILLA valaistulla
tiellä tai *kohdatessasi* toisen polkupyöräilijän tai
ajoneuvon.
- 4) ÄLÄ KULJETA, jollet ole täyttänyt 16 vuotta,
toista pyörälläsi, ellei se ole varustettu erityisellä
laitteella sellaista kuljetusta varten ja silloinkin
ainoastaan alle 10-vuotiaista.
- 5) ÄLÄ aja *ryhmissä* rinnakkain, vaan peräkkäin.
- 6) ÄLÄ liikkeessä ollessasi *tartu* toiseen *ajoneuvoon*
tai muuten vedätä itseäsi.
- 7) AJA aina tien *oikeata* reunaa.
- 8) AJA aina *suoraan* äläkä kiemurrellen.
- 9) VÄISTÄ *vastaantulevaa ajoneuvoa* aina *oikealle* ja
SIVUUTA *samaan suuntaan* ajava *vasemmalta*.
- 10) VÄISTÄ *vastaantulevaa jalankulkijaa* aina *vasem-*
malle.
- 11) TIEN POIKKI aja *kohtisuoraan* ja nopeasti.
- 12) Ennenkuin lähdet SIVUUTTAMAAN edellä aja-
vaa, anna *ääni- tai valomerkki*, jolloin *edelläajavan*
tulee sopivalla *merkillä tiedottaa*, että hän on kä-
sittänyt merkin, sekä samalla *väistyy* oikealle ja
hijentää vauhtia.
- 13) ANNA *kädelläsi* riittävä *merkki* kun aiot *kääntyä*
ajosuunnastasi.

UINTI MUOTIURHEILUNA.

Saksassa suoritettiin vuonna 1934 n. 60.000 tehdastyöläisen keskuudessa heidän mieliharrastuksiaan koskeva kiertokysely. Tulos oli yllättävä: 58 % miehistä ja 35 % naisista harrastaa ennen kaikkea urheilua jossakin muodossa. Vielä yllättävämpää oli todeta, että eri urheilumuodoista oli ensi sijalla uinti. Uinnin jälkeen seurasivat lähinnä pyöräily ja retkeily, sitten jälleen „vesiurheilut”: soutu, melonta ja purjehdus. Vasta näiden jälkeen seurasivat voimistelu sekä rata- ja kenttäurheilu.

Vuonna 1935 suoritettiin vastaavanlainen tiedustelu Amerikan NMKY:n miesten ja poikain kesäharrastuksista. Paristakymmenestä mieliharrastuksesta todettiin suosituimmaksi uinti. Sitten seurasivat lähinnä järjestyksessä elokuvat, verkkopalloilu, automatkat, opiskelu, pesäpallolu j. n. e.

Ei ole siis ihme, jos kuulee väitettävän, että

muualla maailmassa nykyajan muotiurheilu on uinti.

Tämän muodin alkulähde lienee ollut Kalifornian rannikko, jossa kehittivät ensimmäiset amerikkalaiset ennätysuimarit ja -uijattaret. Heistä tuli Amerikan ylpeys ja he saivat suuren jenkkiyleisönkin kiinnostumaan uintiin. Vaikka voidaankin moittia sitä, että nykyaikaisessa kylpylä- ja rantailuelämässä urheilullinen puoli on jäänyt taka-alalle, niin entistä avarampien kesäurheilupaikkojen hankkimisen ovat kunnat eri maissa katsoneet nyt kansanterveydelliseksi velvollisuudekseen.

Myös täällä tuhansien järvien maassa on alettu „keksiä” ja kunnostaa erikoisia hiekkarantoja, jotka kesäkuumalla ovat alkaneet kansoittua siinä määrin, että jo meilläkin voisi väittää uintia muotiurheiluksi, ellei se täälläkin usein pelkistyisi vain ilma- ja aurinkokylvyksi. Lisäksi on otettava huomioon, että

maassamme hukkuu yhä vuosittain n. 800 henkeä,

joista kolmisen sataa heikkojen jäiden uhreina. Ja vajaan 4-miljoonaisen kansan tilastossa se on järkyttävän surullinen luku, kun ottaa huomioon, että Iso-Britanniassa, jossa on asukkaita

useita kymmeniä miljoonia, hukkuu vuosittain vain 2.400 henkeä.

Tällainen valitettava tilanne maassamme joutuu epäilemättä siitä, että

uinti- ja hengenpelastustaito kansamme keskuudessa on verraten harvinaista.

Näiden taitojen levittämiseksi toimivat tietenkin ennen muita maamme uimaseurat, mutta viime aikoina myös eräät muutkin yhtymät, järjestöt ja laitokset (koulut, tehdasyhdyskunnat, armeija j.n.e.). Valtavasti suurimmassa osassa maamme kuntia ei kesäisin ole kuitenkaan minikäänlaista uimatoimintaa järjestetty. Toivottavaa senvuoksi on, että varsinkin maaseudulla kunnat yhä enemmän alkaisivat järjestää paikkakuntainsa väestölle uimalaitoksia ja ainakin säännöllistä uimaopetusta. Pätevästä opettajavoimasta ei luulisi olevan puutetta, sillä ainakin moni kaupunkilaisuimari — varsinkin opiskelijat — viettäisi mielellään kesälomansa sellaisessa toimessa.

Uintihan on liikuntakasvatuksen laji ja virkistysmuoto, joka sopii yhtä hyvin miehille kuin naisille, niin nuorille kuin vanhoille. Säännöllinen uinnin harrastus — jos mikään — rakentaa elinvoimamme peruspylväät: terveen ihon, kestävät keuhkot ja voimakkaan ruoansulatuksen. Uinti ei kehitä kovaa ja kulmikasta lihaksistoa, vaan kiinteän pehmeät, solakat muodot. Mainittakoon vain, että kun Amerikan Yhdysvaltain 14:n johtavan yliopiston urheiluneuvot päätettiin v. 1930 siitä, mikä urheilu on paras ruumiin kehittäjä, tuli ensi sijalle uinti. Seuraavina olivat järjestyksessä paini, nyrkkeily, voimistelu, pallopelit (verkko-, jalka- ja koripallo), rata- ja kenttäurheilu j.n.e. Ei ole ihme, jos onkin sanottu, että

uinti on liikunnan runoutta.

Kuvastuuhan sama henki myös Kantelettaren kauniissa säkeissä:

Meren on aallot armahani,
rakkahani rannan hiekat.”

Uimataito on taito, jonka kerran opittuaan osaa aina. Ei voida kyllin tehostaa uinti- ja hengenpelastustaidon merkitystä meidän vesirikkaassa maassamme. On sentähden kiitollisin mielin todettava, että K y m i y h t i ö kansanterveyden kohottamistyössään on jo useat vuodet suorittanut esimerkillisen kaunista työtä myös sen päämäärän hyväksi, jonka tunnussana on:

Suomalainen uimariksi — uimari pelastajaksi!

Aarne Mustonen.

14) TARKKAA ajoneuvojen kuljettajien (myös polkupyöräilijäin) ja poliisin merkinantoja.

*

Edellä on julaistu vain muutamia jalankulkijoille ja polkupyöräilijöille tarkoitettuja ohjeita, mutta kun uusi liikennejärjestyssääntö sisältää paljon muitakin määräyksiä, kehoitamme lukijoitamme siihen tarkoin tutustumaan.

SELLULOOSATEHDAS UUSI JÄLLEEN NOPEUSPAL-KINTOVOITTONSA VOIKAAN TEHTAAN HIIHDOISSA.

Molemmat prosenttikiertopalkinnot joutuivat sähköosastolle.

Kuninkuussarjan voitti paperitehtaan Heikki Luukas.



Nousevan polven edustajia lähtöpaikalla.

Voikaan Tehtaan toiset hiihdot suoritettiin sunnuntaina helmikuun 6 p:nä. Kuten muistettane, juontavat nämä hiihdot alkunsa v:sta 1928, jolloin Voikaan Tehtaan VPK ensi kerran järjesti n.s. työosastojen väliset propagandahiihdot. Palokunta jatkoi hiihtojen järjestämistä aina v:een 1936, minkä jälkeen yhtiö, sen urheilutoiminnan tultua järjestetyksi nykyisiin puitteisiinsa, otti myöskin mainitut hiihdot järjestääkseen.

Hiihtokeskus sijaitsi uudella urheilukentällä, mikä oli lukuisin Suomen lipuin koristettu ja teki erittäin juh-lavan vaikutuksen. Keskellä kenttää sijaitsi kuulutus-koppi, mistä n. 5 tunnin ajan koväänisten välityksellä „serveerattiin” yleisölle ja kilpailijoille rataselostuksia y.m. tiedoituksia, tuloksia ja välipaloiksi äänilevymusiikkia. Kentän itäpäähän oli lisäksi sijoitettu mahtava mainostaulu, mistä eri latujen merkkilippujen värit kävivät selville.

Osastojen yhdysmiesten ja toimikunnan mainosmies-ten julisteet olivat tehneet tehtävänsä hyvin, sillä mää-räpäivään mennessä oli ilmoittautuneita ennätysmäärä, nimittäin 1,063. Koko loppuviikon ja vielä kilpailupäi-vänäkin vallinnut raskas suojakeli oli peloittanut aika-monta pois kilpailusta, joten osallistuneita oli kaikkiaan 881 hiihtäjää ja hiihtäjätärtä. Ilahduttavaa on todeta, että nuorempi polvi, nim. alle 18- ja alle 15-vuotiaat pojat ja alle 15-vuotiaat tytöt, eivät olleet säikkyneet kelin kehnoutta. Mainituista sarjoista oli vain 3 ilmoit-tautunutta kustakin sarjasta jäänyt osallistumatta. Kun hiihtäneiden lisäksi otetaan huomioon satapäinen toi-mitsijakaarti, osallistui hiihtoihin tavalla tai toisella 80 % tehtaan koko henkilövahvuudesta. 100-prosentti-sesti ilmoittautuneista osastoista hiihti sähköosasto täysivahvaisena, korjauspajan saadessa 99,15 %, yhden sen miehistä — vieläpä parhaassa iässä olevan „juu-daksen” — jättäessä velvollisuutensa tovereitaan kohtaan

täyttämättä. Höyryosasto jäi yhden miehen sairastu-misen takia kolmanneksi. Vanhin mieshiihtäjä oli säh-köosaston 67-vuotias David Korpinen ja naishiihtä-jien vanhin oli 61-vuotias Mimmi Vesalainen ulko-työosastolta. Kilpailujen nuorimman osanottajan Rai-mo Olavi Anderssonin, myöskin sähköosaston kir-joissa, hentoja hartioita painaa vasta 6 vuoden „taak-ka”.

Kilpailujen klo 9 alkaessa lähetettiin ensiksi ladulle miesten yleisen ja alle 18-vuotiaitten sarjan osanottajat. Kilpailtava matka oli kummallakin sarjalla 5 km. No-peimmaksi tällä matkalla osottautui alle 18-vuotiaitten sarjassa hiihtänyt höyryosaston Oiva Homan, joka vakuuttavasti voitti alle 35-vuotiaitten miestenkin par-haan. Homanilla oli se etu myöhemmin lähteneisiin verrattuna, että hän pääsi numerolla 5 lähtemään en-simmäisessä 5-miehissä erässä, eikä häneltä näin ollen kulunut aikaa kansakilpailijoittensa sivuuttamisiin. Muutamat jälkipäässä lähteneet tekijämiehet valittivat-kin huonoa arpaonneaan, sillä heiltä kului monta kal-lista sekuntia ohittaessaan aikaisemmin lähteneitä, jotkut jopa satakaupallakin. Välittömästi miesten sarjan jälkeen aloittivat alle 15-vuotiaat pojat ja heti näitten jälkeen naiset ja alle 15-vuotiaat tytöt „lusikkametsä-s-tyksensä” 3 km:n pituisella ladulla. Kuten tulosluelle-losta huomataan, oli kilpailu sarja sarjalta kovaa ja hyvinkin tasaväkistä, ja monessa tapauksessa vain se-kunti, pari ratkaisi sijoituksen.

Päähuomio kiintyi tietenkin 19 km:n hiihtäjiin, joit-ten kesken käytiin ankara ja tasaväkinen kamppailu yhtymän mestaruuskilpailuihin pääsystä, mikä kilpai-lut tänä vuonna pidettiin Hallassa. Kaikki paikkakun-nan tunnetuimmat „nimimiehet”, viimevuotista voittajaa, Aarne Virtasta, lukuunottamatta — Virtanen nimittäin nykyisenä kymntehtaalaisena yritti ottaa mittaa Ky—Kuu:n hirmutekijöistä — olivat mukana ja odottivat tyynesti lähtövuoroaan, päästäkseen ajamaan takaa mi-nuutin edellä lähtenyttä kuninkuuden tavoittelijaa. Kos-ka rata oli kierrettävä kahdesti, kävivät hiihtäjät puoli-matkassa lähtöpaikalla, joten yleisölläkin, jota juuri näihin aikoihin oli kentällä runsaimmin, oli tilaisuus tehdä ennakkolaskelmia ja arvailuja kilpailun voitta-jasta, mikäli alkupään tasaisten väliaikojen perusteella oli mahdollista. Ensi kierroksen nopeimmaksi osoittau-tui Kalle Villberg, jolle merkittiin väliajaksi 39,20. Heikki Luukas oli ottanut alun varovaisemmin ja sai ajakseen 40,00. Sitten seurasivat R. Hasu 40,08, O. Nyssönen 40,20, K. Hasari 40,55, M. Sokura, joka myöskin aloitti varovasti, 41,03, V. Björn 41,12, V. Leh-tinen 41,44, O. Junnila 42,04 j.n.e. Ensimmäisenä saa-pui toiselta kierrokselta numerolla 6 hiihtänyt H. Luu-kas ajassa 1,22,37 ja hetkistä myöhemmin n:o 8, K. Vill-



SELLULOOSATEHTAAN JOUKKUE, JOKA VOITTI NOPEUSKIERTOPALKINNON.

A. Nevalainen, L. Lahtinen, Hj. Nummelin, H. Rönnberg, K. Villberg, A. Lojander, E. Tommola, R. Hasu ja K. Hasari.

berg, mutta oli hänen aikansa 19 sek. huonompi kuin Luukkaan. Hasari ja Nyssönenkin saapuivat maaliin, mutta ei heistä kumpikaan pystynyt Luukkaan aikaa alittamaan. Nyt oli vielä myöhemmin lähteneillä Sokuralla ja Hasulla mahdollisuuksia kuninkuustitteliin, ja jännitys katsomossa kohosi sitä mukaa kun kellot osoittivat ajan lähenevän, jolloin Sokuran pitäisi saapua. Samassa tuleekin Sokura vinhaa vauhtia lykkien, mutta nopea kellojen tarkistus osoitti häneltäkin kuluneen 16 sek. liikaa aikaa. Hasu sijoittui tasaisen hiihtonsa ansiosta neljänneksi Villbergin jälkeen puoli minuuttia huonommalla ajalla. Luukas oli täten edellisen vuoden kahdeksannelta tilaltaan noussut Voikaan v:n 1938 hiihtokuninkaaksi. Kun tarkastaa tuloluetteloa, huomaa, että alkupään miesten kilpailu oli tavattoman tasaväkistä ja lujaa, 7 miestä 2 minuutin sisällä, joten valitsijoiden oli helppo määrätä tehtaan edustusjoukkue. Yhtymän mestaruuskilpailuihin valitut edustajat olivat: H. Luukas, M. Sokura, K. Villberg, R. Hasu, O. Nyssönen, K. Hasari ja O. Junnila.

Parhaaseen aikaan oli kilpailupaikalla arviolta n. 3,500 henkeä, sekä katselihoita että kilpailijoita. Eipä siis ihme, että lottien ravintolan antimet loppuivatkin vähän ennen aikojaan. Paljon oli kyllä jaettavaa varattu, mutta useampituntinen oleskelu ulkoilmassa oli kiihoittanut yleisön ruokahalua, joten viimeiset nakit, voileivät ja kahvi- sekä teekupposet kilvan riistettiin tarjoilevien lottien käsistä.

Illansuussa vallitsi tungos myöskin Seuratalon seinustalle asetetun ilmoitustaulun vaiheilla ja samoin Seuratalon lippuluukulla. Ilmoitustaululle oli asetettu kaiken kansan nähtäväksi kaikki kilpailun tulokset, ja tietenkin jokainen halusi tietää, kuinka korkealle hänen hiihtotaitonsa oli tullut „noteeratuksi” ja mahtoiko olla asiaa palkinnon hakuun illalla. Tungos lippuluukulla kasvoi jatkuvasti, ja niin kävi, että jo ennen päättäjäisten alkua oli „lappu luukulla” s.t.s. kaikki 500 lippua oli myyty etukäteen, joten Matti-Myöhäset saivat jäädä ulkopuolelle. Palkintojen jaon toimitti yhtymän urheilutoimikunnan puheenjohtaja, tuomari Eino Wall-

nus. Kaikki palkinnonsaajat saivat yleisöltä runsaat ja raikuvat suosionosoitukset. Ohjelmassa oli lisäksi Voikaan Työväen Näyttämön esittämä hauska lauluilottelu „5500 kuin viheltämällä” sekä lopuksi yleinen karkelo.

Kiertopalkinnot

jakautuivat seuraavasti:

Nopeuskiertopalkinnon, josta kilpailtaessa huomioidaan 3 edustussarjan ja 6 miesten yleisen ja alle 18-vuotiaitten poikien sarjan parasta edustajaa kullakin osastolta, voitti jälleen selluloosatehdas yhteistuloksella 6 tuntia 13 min. 39 sek. Joukkueessa hiihtivät Villberg, Hasu, Hasari, Nummelin, Lojander, E. Tommola, Lahtinen, Rönnberg ja Nevalainen.

2) Ulkotyöosasto	6,28,00
3) Tehdasrakennusosasto	6,36,06
4) Paperitehdas	6,38,35
5) Höyryosasto	6,48,52
6) Korjauspaja	6,50,18
7) Puuhiomo	8,33,05

Prosenttipalkinto, josta kilpailtaessa laskeaan hiihtäneiden miesten suhde asianomaisen osaston miesvahvuuteen, joutui sähköosastolle 100 %:n tuloksella.

2) Korjauspaja	99,15 %
3) Höyryosasto	97,78 „
4) Tehdasrakennusosasto	82,35 „
5) Asuinrakennusosasto	70,00 „
6) Selluloosatehdas	69,75 „
7) Puuhiomo	67,54 „
8) Talousosasto	59,49 „
9) Ulkotyöosasto	46,77 „
10) Paperitehdas	41,11 „

Sähköosasto ei tyytynyt ainoastaan yhteen prosenttipalkintoon, vaan korjasi se saman tien myöskin uuden prosenttipalkinnon. Sen kohtaloa määrättäessä huomioidaan ja verrataan kaikki hiihtäjät, siis vaimot ja lapsetkin, osaston koko henkilövahvuuteen, ja oli sähköosaston tulos 157,38 %.



Sähköosasto oli kilpailuissa 100-prosenttisesti mukana ja voitti molemmat prosenttipalkinnot.

2) Höyryosasto	142,55 %
3) Korjauspaja	113,33 "
4) Tehdasrakennusosasto	97,80 "
5) Asuinrakennusosasto	96,00 "
6) Talousosasto	83,08 "
7) Selluloosatehdas	80,03 "
8) Puuhiomo	76,42 "
9) Ulkotyöosasto	62,65 "
10) Paperitehdas	48,39 "

YKSITYISTULOKSET.

MIEHET.

Kuninkuus- ja edustussarja:

1. Luukas, Heikki	Pap.	1.22.37
2. Sokura, Manne	Ulk.	1.22.53
3. Villberg, Kalle	Sell.	1.22.56
4. Hasu, Reino	—	1.23.31
5. Nyyssönen, Oliver	T.-rak.	1.23.44
6. Hasari, Kaarlo	Sell.	1.25.06
7. Junnila, Otto	Ulk.	1.25.42
8. Björn, Vilho	T.-rak.	1.28.50
9. Lehtinen, Veikko	Höyr.	1.29.06
10. Utti, Arvi	Ulk.	1.32.05
11. Alatalo, Matti	Pap.	1.32.20
12. Virtanen, Armas	Ulk.	1.32.32
13. Rinne, Evert	Korj.	1.33.16
14. Lahtinen, Kaarlo	—	1.33.20
15. Lahtinen, Esko	Pap.	1.34.07
16. Rytteri, Lauri	Puuh.	1.34.21
17. Hietamies, Aleksanteri	Höyr.	1.34.59
18. Volanen, Tauno	Pap.	1.35.13
19. Grönberg, Eino	Höyr.	1.35.29
20. Tammola, Lauri	Sell.	1.35.33
21. Salmi, Kaarlo	T.-rak.	1.35.55
22. Koskinen, Kaarlo	Puuh.	1.37.09
23. Koskinen, Matti	Korj.	1.37.28
24. Tähtimö, Leevi	Pap.	1.39.33
25. Luorinen, Heikki	Höyr.	1.39.36
26. Mäkelä, Veli	Korj.	1.39.40
27. Saarenpää, Taisto	T.-rak.	1.42.45
28. Kauppila, Lauri	Sähk.	1.44.11
29. Kärki, Sulo	Korj.	1.46.31
30. Tammola, Eino	Sell.	1.46.49
31. Koskus, Martti	Korj.	1.47.46
32. Ahonen, Toivo	Pap.	1.52.24
33. Laurila, Arvo	Puuh.	3.04.22

YLEINEN SARJA.

Alle 35-vuotiaat:

1. Nummelin, Jalmar	Sell.	19.21
2. Lojander, Aarne	—	19.48
3. Mäkinen, Paavo	Ulk.	19.54
4. Koivisto, Leo	Sähk.	20.02
5. Simonen, Leevi	As.-rak.	20.07
6. Tammola, Eino	Sell.	20.09
7. Sysmäläinen, Viljam	Korj.	20.29
8. Lahtinen, Leo	Sell.	20.37
9. Matilainen, Sakari	Korj.	20.45



Kuuluttaja on onnistunut saamaan mikrofonin ääreen kilpailujen nuorimman osanottajan, joka kertoo yhtä ja toista ladun varrelta.

10. Peltola, Eino	Tal.	20.46
11. Rönberg, Heikki	Sell.	20.49
12. Lonka, Eino	Pap.	20.50
13. Uusitalo, Toimi	Höyr.	21.05
14. Nevanperä, Eino	T.-rak.	21.22
15. Nevalainen, Aarne	Sell.	21.22
16. Haimi, Kaarlo	T.-rak.	21.28
17. Hirvi, Jaakko	—	21.29
18. Juurikas, Emil	Pap.	21.38
19. Fagerlund, Erik	Korj.	21.42
20. Vähänen, Tauno	Pap.	21.42
21. Kiviluoto, Mikko	Korj.	21.42
22. Ryöppy, Pauli	Pap.	21.43
23. Paavola, Teuvo	Puuh.	21.49
24. Hasu, Lauri	Sell.	21.50
25. Hirvonen, Vilho	Ulk.	21.54
26. Simola, Viljo	—	21.56
27. Pesu, Vilho	Sell.	21.56
28. Munne, Pauli	Höyr.	21.58
29. Mäkelä, Martti	Tal.	22.06
30. Tiirikka, Lauri	Pap.	22.09
31. Roitto, Erkki	Ulk.	22.09
32. Koskinen, Unto	Pap.	22.11
33. Töyrylä, Toivo	—	22.16
34. Saarinen, Armas	Sell.	22.23
35. Kinnari, Sulo	Pap.	22.25
36. Paavola, Osvald	—	22.26
37. Lukka, Antti	Puuh.	22.27
38. Koskinen, Lauri	Pap.	22.32
39. Aspelin, Kalle	—	22.37
40. Vastamäki, Väinö	Ulk.	22.37
41. Mykkänen, Eino	Höyr.	22.38
42. Takala, Aarne	Korj.	22.42
43. Eskelinen, Muisto	Tal.	22.57
44. Tammilehto, Muisto	Puuh.	22.58
45. Krzywacki, Johannes	Ulk.	23.02
46. Udd, Leo	Pap.	23.03
47. Parviainen, Eero	Ulk.	23.04
48. Valttonen, Vieno	Puuh.	23.12

49. Karlsson, Lasse	Sell.	23.13	110. Rihu, Eino	Korj.	26.46
50. Rundberg, Erkki	Pap.	23.14	111. Kallonen, Edvard	Pap.	26.46
51. Sirén, Kaarlo	Tal.	23.15	112. Kalske, Veikko	—, —	26.51
52. Vestman, Oskar	Sähkö	23.16	113. Valtonen, Viljo	Puuh.	26.55
53. Vehmassalmi, Pauli	Sell.	23.21	114. Heleaho, Leonard	—, —	27.00
54. Mönkkönen, Veikko	—, —	23.26	115. Relander, Pauli	Pap.	27.00
55. Mauno, Erkki E.	Höyry	23.28	116. Nyberg, Uuno	Höyry	27.00
56. Hasu, Evert	Korj.	23.34	117. Palonen, Kauko	Pap.	27.02
57. Kirvesniemi, Robert	Ulk.	23.37	118. Kääriäinen, Leonard	Sell.	27.05
58. Salli, Paavo	Sampo	23.38	119. Mäkelä, Toivo	Puuh.	27.08
59. Paavola, Oiva	Puuh.	23.38	120. Kurtto, Esko	T.-rak.	27.09
60. Tähtinen, Jaakko	Sähkö	23.42	121. Rönneberg, Eliel	Puuh.	27.10
61. Palmlöf, Kauko	—, —	23.42	122. Vauhkonen, Ville Luk.p.	—, —	27.18
62. Seppälä, Veikko	Höyry	23.45	123. Nenonen, Leo	Höyr.	27.23
63. Timonen, Eino	Sähkö	23.46	124. Mäkinen, Toivo	Pap.	27.39
64. Uutela, Martti	Tal.	23.51	125. Kurvinen, Uuno	Tal.	27.44
65. Aalto, Urho	Sähkö	23.55	126. Koskela, Lauri	Korj.	28.09
66. Kemppilä, Väinö	Pap.	24.01	127. Mäkelä, Eino	Sampo	28.12
67. Koskela, Aulis	Korj.	24.05	128. Heikkilä, Eino	As.-rak.	28.17
68. Pyötsiä, Kauko	Sell.	24.05	129. Paulanko, Einar	Sähkö	28.25
69. Halinen, Aarne	—, —	24.09	130. Pajari, Martti	—, —	28.25
70. Saarelainen, Niilo	Puuh.	24.09	131. Munne, Emil	Sell.	28.26
71. Tiikkainen, Erkki	—, —	24.11	132. Nurminen, Paavo	—, —	28.30
72. Nykänen, Erkki	—, —	24.13	133. Halinen, Emil	Pap.	28.32
73. Evonen, Harry	Korj.	24.17	134. Takala, Olavi	—, —	28.35
74. Parikka, Urho	Sell.	24.18	135. Ahvenainen, Väinö	Sell.	28.38
75. Hildén, Usko	Korj.	24.19	136. Tiitinen, Abel	—, —	28.41
76. Nykänen, Veikko	Puuh.	24.21	137. Pakarinen, Kalle	Pap.	28.42
77. Palonen, Viljo	Pap.	24.28	138. Strand, Olavi	Korj.	28.53
78. Kossila, Tuure	T.-rak.	24.32	139. Tamminen, Uuno	Puuh.	28.56
79. Salonen, Tauno	Sell.	24.32	140. Hälikkä, Viljo	Sampo	28.57
80. Metiäinen, Onni	—, —	24.33	141. Salonen, Kaino	Sell.	29.01
81. Heinonen, Arvi	Puuh.	24.36	142. Laitinen, Arvo	Puuh.	29.17
82. Virtanen, Einar	Korj.	24.40	143. Manninen, Oiva	Ulk.	29.21
83. Tamminen, Jaakko	Sell.	24.42	144. Spolander, Aatos	Puuh.	29.25
84. Pursiainen, Juhani	Puuh.	24.43	145. Grönlund, Niilo	Pap.	29.28
85. Pakarinen, Otto	As.-rak.	24.46	146. Floman, Viljo	—, —	29.31
86. Sihvola, Unto	Ulk.	24.55	147. Vestman, Kalle	Sähkö	29.33
87. Roos, Ensio	Korj.	24.59	148. Huttunen, Arvi	Korj.	29.35
88. Jääskeläinen, Kaarlo	Sähkö	25.01	149. Valtonen, Eino	As.-rak.	29.38
89. Aarnio, Risto	—, —	25.03	150. Oksanen, Eino	Puuh.	29.49
90. Jokimies, Arvo	—, —	25.03	151. Simola, Erkki	Puuh.	29.51
91. Granat, Albin	Sell.	25.10	152. Rihu, Martti	Sell.	30.13
92. Kattelus, Lauri	Puuh.	25.15	153. Kivinen, Kalle	Korj.	30.17
93. Kääriäinen, Lauri	Ulk.	25.20	154. v. Graevenitz, Cyrill	Sähkö	30.19
94. Niemelä, Vilho	T.-rak.	25.36	155. Avikainen, Oiva	Pap.	30.20
95. Toikka, Viljo	Tal.	25.46	156. Laven, Juho	Sell.	30.24
96. Tähtimö, Jaakko	T.-rak.	25.49	157. Linnankallio, Pekka	Sähkö	30.30
97. Riipi, Viljo	Pap.	25.58	158. Ström, Paul	—, —	30.44
98. Rajala, Bruno	Puuh.	26.00	159. Hämäläinen, Kalle	Pap.	30.47
99. Pokki, Eino	T.-rak.	26.01	160. Mouhu, Arvo	Sampo	30.59
100. Matilainen, Ailo	Sell.	26.04	161. Nurminen, Hjalmar	Pap.	31.00
101. Kinnari, Arvo	Korj.	26.07	162. Pöljös, Erkki	Puuh.	31.08
102. Laitinen, Onni	Ulk.	26.07	163. Heimonen, Armas	Sähkö	31.09
103. Telkkinen, Onni	Pap.	26.07	164. Lahti, Eino	Ulk.	31.16
104. Hämäläinen, Eero	Tal.	26.10	165. Hyvönen, Veikko	Pap.	31.20
105. Rämä, Kalervo	T.-rak.	26.17	166. Tiuhonen, Reino	Ulk.	31.26
106. Ahvenainen, Matti	Höyry	26.18	167. Mannari, Aapo	Pap.	31.28
107. Pessa, Eino	Korj.	26.32	168. Kettula, Kaarlo	Höyry	31.38
108. Sutinen, Erkki	Pap.	26.34	169. Ylönen, Olavi	Pap.	31.42
109. Lindqvist, Veikko	Ulk.	26.41	170. Strand, Ossi	Sähkö	31.50

171. Skyttä, Muisto	Puuh.	31.55
172. Leander, Olavi	Pap.	32.00
173. Tapani, Armas	Sähkö	32.09
174. Hietanen, Jaakko	Sell.	32.09
175. Laurila, Anton	Ulk.	32.10
176. Andersson, Lauri	Sähkö	32.17
177. Hietanen, Sulo	Pap.	32.30
178. Puolakka, Vilho	Mvl.	32.36
179. Rautiainen, Väinö	Korj.	32.40
180. Kossila, Risto	Tal.	33.19
181. Tiro, Toivo	Puuh.	33.25
182. Laari, August	As. rak.	33.32
183. Tiihonen, Niilo	Korj.	33.33
184. Penttilä, Viljo	Pap.	33.44
185. Tollman, Väinö	Ulk.	33.51
186. Lalu, Lauri	Korj.	33.52
187. Lintunen, Valdemar	Sähkö	34.00
188. Aalto, Paavo	Sell.	34.13
189. Mauno, Evert	Höyry	34.28
190. Uotinen, Eino	T-rak.	34.42
191. Schön, Aarne	Sähkö	34.54
192. Lestberg, Herman	Höyry	35.07
193. Vilén, Tauno	—	35.28
194. Riihjä, Kaarlo	Korj.	35.28
195. Lahtinen, Viljo	Sell.	35.37
196. Syrjälahti, Mikko	Korj.	35.40
197. Gardemeister, Arvo	Sähkö	35.41
198. Salo, Toivo	T-rak.	35.47
199. Lindqvist, Eino	Korj.	35.56
200. Hasu, Muisto	Höyry	35.58
201. Salonen, Oskar	Puuh.	36.02
202. Ojames, Pauli	Sell.	36.06
203. Kauppinen, Vilho	Puuh.	36.14
204. Pulkko, Arvi	Sähkö	36.24
205. Hasu, Väinö	Pap.	36.25
206. Kalho, Paavo	Tal.	36.30
207. Uttu, Jussi	Ulk.	36.36
208. Knihtilä, Lauri	Puuh.	36.56
209. Laamanen, Toivo	—	37.29
210. Vastamäki, Aarne	Ulk.	38.04
211. Seppälä, Aulis	Korj.	38.13
212. Lehto, Arvo	—	38.14
213. Puholainen, Esa	—	38.31
214. Lönngrén, Sven	Höyry	38.51
215. Koskivuolle, Pauli	Sell.	38.58
216. Tikkanen, Tauno	Höyry	39.01
217. Kariluoto, Kalle	Pap.	39.15
218. Korhonen, Aarne	Sell.	39.33
219. Mäkinen, Teodor	Höyry	39.52
220. Arnkil, Karl	Korj.	39.53
221. Telkkinen, Martti	—	40.27
222. Kärki, Kalle	Pap.	40.46
223. Kuhanen, Väinö	Puuh.	41.20
224. Vienos, Veikko	Höyry	41.35
225. Tikkanen, Matti	Puuh.	42.08
226. Hieta, Viljo	Pap.	42.22
227. Halme, Veikko	Sähkö	42.38
228. Pursiainen, Jouko	Pap.	42.43
229. Evonen, Martti	Korj.	43.11
230. Tammilehto, Aarne	Puuh.	43.16
231. Espo, Arvi	Korj.	43.30

232. Lindberg, Eino	Puuh.	43.44
233. Erling, Hjalmar	Ulk.	44.11
234. Simola, Martti	Höyry	44.35
235. Högström, Sulo	Korj.	45.22
236. Lehtinen, Kalle	Sähkö	46.45
237. Roitto, Pauli	Tal.	47.48
238. Laine, Viljo	Sell.	48.26
239. Koskinen, Otto	Sähkö	48.37
240. Tiittinen, Kalle	Pap.	48.42
241. Ström, Valter	Korj.	48.48
242. Suomi, Toivo	Pap.	49.17
243. Eskola, Nestor	T-rak.	51.42
244. Andersson, Ossi	Sähkö	51.57
245. Skofelt, Eero	Korj.	53.36
246. Pethman, Toivo	—	58.48
247. Gammelin, Pauli	Puuh.	55.40
248. Eklund, Björn	Korj.	55.45
249. Tuittula, Toivo	Pap.	56.35
250. Silander, Juho A.	Korj.	59.25
251. Heinonen, Mikko	Puuh.	1.01.27
252. Lindberg, Erkki	Pap.	1.01.47
253. Heller, Erik	Puuh.	1.02.51
254. Hirvi, Eino	Sell.	1.03.16
255. Gammelin, Kauko	Puuh.	1.06.14
256. Isomäki, Toivo	—	1.06.53
257. Tikkanen, Hannes	—	1.07.55
258. Hermonen, Pauli	Korj.	1.08.44
259. Alatalo, Paavo	Pap.	1.08.47
260. Suomi, Aarne	Puuh.	1.17.52
261. Koskela, Olavi	Sähkö	1.20.29
262. Pethman, Tyko	Korj.	1.24.17
263. Peuhu, Armas	Pap.	1.26.25

35—44-vuotiaat:

1. Rautanen, Evert	Ulk.	19.54
2. Turkkila, Otto	T-rak.	20.54
3. Rinne, Evert	Korj.	21.19
4. Syd, Ivar	As. rak.	21.19
5. Paasonen, Toivo	Pap.	21.29
6. Andersson, Kalle	Ulk.	21.33
7. Pokki, Edvard	T-rak.	21.41
8. Väisänen, Albi	Sell.	22.10
9. Perälä, Eino	Pap.	22.15
10. Högström, Evert	Puuh.	22.16
11. Juhola, Väinö	Ulk.	22.22
12. Vass, Niilo	—	22.34
13. Horsma, Väinö	Höyry	22.41
14. Lahdelma, Fabian	Sell.	22.57
15. Laitinen, Juho	Puuh.	23.19
16. Nikkinen, Toivo	—	23.28
17. Kahara, Pekka	T-rak.	23.41
18. Rihu, Lauri	Korj.	24.38
19. Metiäinen, Taavetti	Ulk.	25.07
20. Borg, Emil	Sell.	25.42
21. Mäkinen, Juho Kalle	Pap.	25.45
22. Lavikka, Juho	Korj.	25.57
23. Knapp, Hiskias	Puuh.	26.07
24. Klemettilä, Emil	T-rak.	26.14
25. Halme, Taavetti	Höyry	26.37
26. Skaren, Oskar	Sell.	26.44

27. Kääriäinen, Lauri	Korj.	27.10
28. Perälä, Oskar	T.-rak.	27.24
29. Pulkka, Juho	Pap.	27.28
30. Niilola, Lauri	Ulk.	27.45
31. Mäkinen, Kalle	T.-rak.	27.46
32. Matilainen, Enok	Puuh.	27.47
33. Korhonen, Urho	"	28.02
34. Lahtinen, Arvi	Ulk.	28.04
35. Sundström, Anton	Korj.	28.16
36. Lahti, Konsta	Ulk.	28.36
37. Lahtinen, Taavi	Pap.	28.42
38. Vilenius, Kalle	Sell.	28.48
39. Hurmalainen, Kleofas	Höyry	28.53
40. Lähtenmäki, Kalle	T.-rak.	28.56
41. Ellonen, Elias	Höyry	29.01
42. Manner, August	Korj.	29.20
43. Häkkinen, Arvi	Sell.	29.33
44. Pekkola, Emil	"	29.54
45. Eriksson, Taavi	Ulk.	29.58
46. Koskus, Valo	Pap.	30.09
47. Kauppi, Edvard	T.-rak.	30.31
48. Paulanko, Eino	Sähkö	30.32
49. Ahola, Aksel	Sell.	30.33
50. Pöljö, Edvard	Pap.	30.34
51. Partti, Albin	Sähkö	31.02
52. Lunkka, Nestor	Sell.	31.03
53. Pessa, Aaro	Sähkö	31.10
54. Valttonen, Martti	Mvl.	31.21
55. Peltola, Matti	Pap.	31.29
56. Iiskola, Teodor	Puuh.	31.40
57. Vuorinen, Vihtor	Pap.	31.50
58. Rämä, Oskari	Puuh.	32.30
59. Lehtinen, Sulo	Höyry	32.35
60. Suurnuujä, Edvard	T.-rak.	32.42
61. Kansikas, Ivar	Puuh.	32.51
62. Honkanen, Martti	Sell.	33.12
63. Heikkilä, Yrjö	Korj.	34.00
64. Utti, Edvard	"	34.50
65. Karhunen, Samuli	Pap.	34.51
66. Makkonen, Jaakko	Puuh.	34.52
67. Laine, Emil	Höyry	34.52
68. Vatanen, Eino	Sähkö	35.02
69. Vesamala, Viljo	T.-rak.	35.21
70. Väisänen, Adam	Sell.	35.22
71. Ahlroth, Antti	Pap.	35.28
72. Sikanen, Jalmar	Ulk.	35.45
73. Sundström, Kalle	Korj.	36.03
74. Luoranen, Väinö	Sell.	36.04
75. Johansson, Emil	Korj.	36.20
76. Salonen, Hugo	Sell.	36.42
77. Pekkola, Valto	As.-rak.	37.03
78. Lukkarinen, Olli	Korj.	37.28
79. Laaksonen, Kalle	As.-rak.	37.29
80. Saarela, Onni	Pap.	37.46
81. Tiuhonen, Verner	"	38.01
82. Rantanen, Aksel	Tal.	38.03
83. Forssell, Edvard	Höyry	38.03
84. Kääpä, Hjalmar	As.-rak.	38.11
85. Göös, Valde	Pap.	38.24
86. Lempiäinen, Antti	Mvl.	39.14
87. Manninen, Frans	As.-rak.	39.20
88. Raita, Väinö	Korj.	39.22

89. Virolainen, Taavi	Sähkö	39.42
90. Peuhu, Oskar	Pap.	39.47
91. Lindsten, Ferdinand	Puuh.	39.58
92. Rämä, Aimo	Ulk.	40.04
93. Pekkola, Lauri	Sell.	40.17
94. Vilen, Väinö	Korj.	40.41
95. Helenius, Arvo	"	40.54
96. Laatu, Eino	"	41.07
97. Virtanen, Emil	Sähkö	42.05
98. Virtanen, Juho	Korj.	42.19
99. Sikanen, Väinö	Puuh.	42.45
100. Penttilä, Oskar	Sell.	43.10
101. Virtanen, Yrjö	Pap.	44.09
102. Taavila, Yrjö	Sähkö	44.24
103. Ruunula, Aksel	Sell.	48.10
104. Kauppinen, Antti	T.-rak.	48.24
105. Martikainen, Tuomas	"	48.38
106. Manninen, Toivo	Sähkö	50.02
107. Vauhkonen, Hemming	Korj.	51.06
108. Järvinen, Aarne	Ulk.	51.53
109. Viklund, Tryggve	Pap.	53.21
110. Huuononen, Toivo	Korj.	55.20
111. Syväjärvi, Lauri	Puuh.	55.41
112. Ruusunen, Valfrid	Pap.	56.20
113. Heikkilä, Toivo	T.-rak.	57.58
114. Vagg, Urpo	Sähkö	1.03.08
115. Tallgren, Uuno	Korj.	1.06.52
116. Lintunen, Ferdinand	"	1.26.48
117. Pellava, Vilho	Sell.	1.31.03
118. Ahonen, Emil	"	1.47.39

45—49-vuotiaat.

1. Kuitunen, David	Sell.	23.47
2. Sonkala, Akseli	T.-rak.	24.00
3. Korpela, Kalle	Pap.	24.10
4. Kousa, Juho	Puuh.	24.11
5. Pessa, Emil	Tal.	24.30
6. Vähänen, Urho	T.-rak.	25.03
7. Loijas, Paavo	Pap.	25.08
8. Komppula, Väinö	Ulk.	26.06
9. Sipilä, Erik	Pap.	26.21
10. Tirkkonen, Viljo	Korj.	27.16
11. Tarkiainen, Abel	Sampo	27.50
12. Ahonen, Ville	Ulk.	28.50
13. Jaatinen, Edvard	T.-rak.	28.53
14. Uusitalo, Manne	Sell.	29.05
15. Mauno, Erland	Ulk.	29.19
16. Tokkola, Väinö	Korj.	30.02
17. Merivirta, Artturi	Höyry	30.30
18. Lahtinen, Hjalmar	Pap.	31.32
19. Luukas, Edvard	"	31.33
20. Paavola, Anton	Sell.	31.34
21. Tornainen, Viljam	Puuh.	32.27
22. Parvinen, Lauri	Ulk.	32.37
23. Tiikkainen, Eino	Mvl.	33.00
24. Salonen, Juho	Sell.	33.05
25. Erling, Kalle	Pap.	33.51
26. Sahanen, Vihtori	Sell.	34.18
27. Hartikainen, Andreas	"	34.37
28. Vinqvist, Valto	Korj.	34.45
29. Vahter, Robert	Sell.	34.46

30. Hyleh, Urho	Höyry	35.11
31. Nurmi, Edvard	T.-rak.	36.15
32. Koskus, Einar	Korj.	36.58
33. Mujunen, Vasili	Pap.	37.11
34. Vallenius, Toivo	T.-rak.	37.12
35. Pirttilä, Alarik	—, —	37.58
36. Koskinen, Rudolf	—, —	38.34
37. Virtanen, Kalle	Sampo	38.41
38. Korpelainen, Pekka	Sell.	38.53
39. Lehtonen, Niilo Martti	T.-rak.	39.49
40. Hokkanen, Otto	Korj.	39.50
41. Luoma, Aarne	T.-rak.	39.58
42. Gammelin, Ferdinand	—, —	41.59
43. Vahter, Sulo	Sähkö	44.17
44. Sinisalo, Alfred	—, —	44.55
45. Mäkinen, Antti	Ulk.	46.25
46. Viinikainen, Arvi	Korj.	46.32
47. Heimonen, Ismael	—, —	46.42
48. Virtanen, Toivo	Höyry	46.55
49. Pulliainen, Julius	Puuh.	46.55
50. Jääskeläinen, Otto	Tal.	47.11
51. Salminen, Viktor	Pap.	47.40
52. Hämäläinen, Hjalmar	Puuh.	48.28
53. Sahala, Otto	As.-rak.	49.01
54. Järvinen, Hugo	Korj.	50.33
55. Roos, Emil	Sähkö	58.38
56. Inkeroinen, Lauri	Sell.	1.13.22

50—54-vuotiaat.

1. Kiiskinen, August	T.-rak.	26.14
2. Lindqvist, Sulo	Pap.	27.43
3. Sihvola, Taavi	Ulk.	27.59
4. Vidgren, Alku	Tal.	29.20
5. Dahl, Väinö	Korj.	29.42
6. Koivisto, Väinö	—, —	29.50
7. Kääpä, Emil	Sell.	30.00
8. Ahola, Antto	—, —	30.51
9. Veckström, Taavi	Pap.	31.36
10. Peltomaa, Seth	Korj.	31.51
11. Ahonen, Olli	Puuh.	32.15
12. Marttinen, Hjalmar	Ulk.	32.55
13. Kaleva, Ilo	Korj.	33.37
14. Kekkonen, Abel	Puuh.	35.06
15. Varjonen, Fabian	Höyry	35.37
16. Kääpä, Manne	Sell.	39.00
17. Kurtti, Martti	Mvl.	39.45
18. Hirvi, Sylvester	T.-rak.	40.42
19. Mauno, Hjalmar	Ulk.	40.43
20. Gröndahl, Paavo	T.-rak.	41.06
21. Immonen, Antti	Korj.	41.20
22. Räsänen, Kustaa	T.-rak.	41.31
23. Silander, Juhana	Korj.	43.35
24. Gammelin, Juho	Sell.	44.44
25. Siltanen, Antti	T.-rak.	44.58
26. Heiskala, Hemming	Korj.	45.58
27. Paasonen, Emil	Sähkö	48.13
28. Roos, Kalle	Korj.	51.00
29. Joutjärvi, Emil	Tal.	51.33
30. Pekki, Paavo	T.-rak.	51.35
31. Kääpä, Juho	Sell.	52.36
32. Gammelin, Otto	Mvl.	56.32

33. Lehtisare, Per Erik	Puuh.	56.40
34. Timonen, Juho	—, —	57.21
35. Nieminen, Sulo	Korj.	59.55

55—59-vuotiaat.

1. Pöysä, Taneli	Höyry	29.08
2. Salminen, Frans	Pap.	29.33
3. Haimi, Anton	Puuh.	31.59
4. Hohteri, Emil	Pap.	32.14
5. Ellonen, Ville	Ulk.	32.22
6. Sysmäläinen, Jussi	Pap.	32.25
7. Janhunen, Herman	—, —	34.08
8. Kauppila, Juho	Sähkö	35.45
9. Metso, Olavi	Sell.	35.49
10. Kalke, Kalle	Tal.	35.50
11. Paulanko, Oskar	Pap.	39.34
12. Helander, Nestor	T.-rak.	40.34
13. Vihavainen, Otto	Höyry	40.41
14. Telkkinen, Viktor	Sähkö	42.07
15. Kaartinen, Edvard	Pap.	42.38
16. Takala, Edvard	Höyry	45.24
17. Hannula, Matti	Puuh.	45.34
18. Koskivuolle, Adolf	T.-rak.	46.27
19. Uitto, Antton	Korj.	46.50
20. Lappalainen, Taavi	Sähkö	48.21
21. Hasu, Edvard	Korj.	49.35
22. Tökkeri, Ville	T.-rak.	49.51
23. Suvela, Juho	Puuh.	56.37
24. Simpura, Juho	Korj.	57.20
25. Jämsen, Kalle	—, —	59.18
26. Parviainen, Kalle	Höyry	1.01.40
27. Telkkinen, Hjalmar	Sähkö	1.02.17
28. Sjögren, Taavi	—, —	1.02.43
29. Niemi, Sylvester	—, —	1.10.57

Yli 60-vuotiaat:

1. Anttila, Viktor	Tal.	30.42
2. Ilmonen, Kalle	Puuh.	31.35
3. Puttonen, Juho	—, —	36.25
4. Johansson, Otto	Pap.	36.59
5. Villberg, Emil	Sell.	40.09
6. Sommarberg, J.	Tal.	44.30
7. Vahlberg, Artturi	Korj.	44.31
8. Salminen, Emil	Höyry	45.10
9. Valto, Kalle	Sähkö	47.57
10. Tähtimö, Taavetti	Tal.	48.17
11. Salmi, Elias	Pap.	48.20
12. Vauhkonen, Ville	Puuh.	50.33
13. Tuomi, Antti	Pap.	56.10
14. Hildén, Johan David	T.-rak.	58.15
15. Korpinen, David	Sähkö	59.17
16. Honkatukia, Adam	Ulk.	59.48
17. Hasu, Anton	Puuh.	1.01.56
18. Lehtinen, Johan	Puuh.	1.02.03
19. Andersson, Gustaf	Sähkö	1.11.56
20. Halme, Robert	—, —	1.14.25
21. Kuusinen, Alfred	Puuh.	1.15.34

NAISET.

15—29-vuotiaat.

1. Gardemeister, Tyyne	Sell.	15.58
2. Lehtinen, Aino	Höyry	16.21
3. Pöysä, Hanna	—, —	16.38
4. Kiiskinen, Sirkka	T.-rak.	16.50
5. Lojander, Eeva	Sell.	17.07
6. Saarinen, Saima	—, —	17.11
7. Borg, Kirsti	—, —	17.55
8. Ahola, Hilka	—, —	18.16
9. Ahola, Salli	—, —	18.44
10. Isomäki, Elvi	As.-rak.	18.49
11. Mujunen, Veera	Pap.	19.03
12. Kuusinen, Elma	Sell.	19.10
13. Perälä, Helny	T.-rak.	19.24
14. Lahtinen, Sirkka	Pap.	19.27
15. Sokura, Toini	Ulk.	19.31
16. Ekholm, Martta	Sell.	19.39
17. Räihä, Lahja	Korj.	19.50
18. Merivirta, Hilka	Höyry	20.05
19. Salonen, Reetta	Sell.	20.07
20. Virolainen, Maila	Ulk.	20.09
21. Hietamies, Aino	Höyry	20.14
22. Aalto, Hilja	Korj.	20.18
23. Tammilehto, Elvi	Puuh.	20.55
24. Karhunen, Ella	Pap.	20.55
25. Simonen, Elli	As.-rak.	20.56
26. Korpelainen, Kyllikki	Sell.	21.07
27. Kiviluoto, Kaisa	Pap.	21.12
28. Aalto, Ester	Sähkö	21.15
29. Kauppila, Kirsti	—, —	21.29
30. Lustig, Kaisa	Puuh.	21.29
31. Hyvönen, Jenny	Sell.	21.30
32. Tähtinen, Jenny	—, —	21.40
33. Tommola, Aune	—, —	22.00
34. Lappalainen, Aino	—, —	22.01
35. Luoranen, Ida	T.-rak.	22.19
36. Sommarberg, Rauha	Tal.	22.42
37. Kaartinen, Rauha	Sell.	22.54
38. Taavila, Valma	—, —	22.55
39. Roitto, Vieno	Tal.	22.58
40. Leander, Saima	Sell.	23.43
41. Vilkki, Sirkka	Tal.	23.51
42. Brinkman, Hedvig	Höyry	24.01
43. Viitanen, Aino	Sell.	24.20
44. Lonka, Aune	Pap.	24.26
45. Dahlberg, Suoma	Tal.	24.28
46. Ulin, Taimi	T.-rak.	24.41
47. Andersson, Iiri	Sähkö	26.11
48. Joutjärvi, Mirjam	Sell.	26.21
49. Nurminen, Sylvi	—, —	26.28
50. Andersson, Annikki	Pap.	27.21
51. Siltanen, Eine	T.-rak.	28.42
52. Lindqvist, Aune	Höyry	29.32
53. Mäkelä, Liisa	—, —	30.39
54. Durchman, Aili	Pap.	31.51
55. Leander, Eila	Sähkö	33.02
56. Jämsen, Katri	Sell.	33.12
57. Kääpä, Helvi	—, —	36.56

30—39-vuotiaat.

1. Peltola, Aune	Tal.	18.22
2. Saario, Aino	Sell.	18.28
3. Syd, Alma	As.-rak.	18.29
4. Tirkkonen, Martta	Sell.	19.39
5. Eerola, Aune	T.-rak.	20.03
6. Lehtinen, Hanna	Sähkö	20.11
7. Pajari, Tyyne	—, —	20.56
8. Liesi, Siska	Ulk.	21.18
9. Ström, Aili	Sähkö	21.48
10. Vitikainen, Hilda	Sell.	22.07
11. Nikula, Elsa	—, —	22.10
12. Vestman, Rauha	Sähkö	22.12
13. Salonen, Tyyne	Sell.	22.27
14. Telkkinen, Katri	Korj.	22.46
15. Timonen, Elsa	Sähkö	22.51
16. Partti, Bertta	—, —	22.51
17. Parikka, Lydi	Pap.	23.27
18. Laitinen, Minna	Puuh.	23.32
19. Lestberg, Laura	Höyry	23.32
20. Rantanen, Elsa	Tal.	23.44
21. Nyberg, Bertta	Höyry	24.24
22. Sysmäläinen, Lydia	Korj.	24.35
23. Kinnari, Alma	Sell.	25.25
24. Turpeinen, Martta	As.-rak.	25.32
25. Heinänen, Ida	Ulk.	26.08
26. Hurmalainen, Edith	Höyry	26.13
27. Rahikainen, Tilda	Tal.	27.31
28. Viklund, Karin	Pap.	28.52
29. Sundqvist, Kerttu	As.-rak.	31.28
30. Andersson, Jenny	Sähkö	36.08
31. Andersson, Elvi	—, —	37.00

40—49-vuotiaat.

1. Lampila, Impi	Sell.	18.36
2. Isomäki, Laina	Puuh.	19.43
3. Hyleh, Aura	Höyry	20.51
4. Merivirta, Hilma	—, —	21.36
5. Karhu, Ada	Puuh.	22.52
6. Uusitalo, Olga	Sell.	23.19
7. Kukkola, Selma	Pap.	25.05
8. Nurminen, Hilma	As.-rak.	26.59
9. Penttilä, Lempi	Sell.	28.08
10. Schön, Lempi	Pap.	28.25
11. Aronen, Lempi	—, —	30.03
12. Sjögren, Hulda	Sähkö	31.15
13. Virtanen, Elina	—, —	31.28
14. Littman, Maria	—, —	31.46
15. Durchman, Maj	Pap.	33.55
16. Paasonen, Impi	Tal.	35.00
17. Virolainen, Maiju	Sähkö	36.15

Yli 50-vuotiaat.

1. Lahtinen, Alina	Pap.	30.45
2. Nikola, Anna	Tal.	31.44
3. Vesalainen, Mimmi	Ulk.	40.07

POJAT.

15—17-vuotiaat.

1. Homan, Oiva	Höyry	18.46
2. Hasu, Risto	Korj.	20.05
3. Aronen, Eero	T.-rak.	20.43
4. Kaleva, Aarre	Korj.	21.31
5. Makkonen, Viljo	Puuh.	21.32
6. Vahteri, Viljo	Tal.	21.43
7. Peuhu, Leo	Pap.	21.50
8. Hohteri, Matti	Höyry	22.10
9. Rautjärvi, Onni	Korj.	22.10
10. Hartikainen, Unto	Sell.	22.32
11. Pirttilä, Armas	Korj.	23.10
12. Salminen, Elmer	Pap.	23.35
13. Veckström, Esko	—, —	23.38
14. Marttinen, Heikki	Ulk.	24.09
15. Ahlroth, Onni	Pap.	24.49
16. Laurila, Paavo	—, —	24.51
17. Aarnio, Kalevi	Korj.	24.56
18. Kuusinen, Esko	Sell.	25.03
19. Hyvönen, Pentti	Pap.	25.26
20. Hurme, Ahti	Sell.	25.28
21. Aronen, Veikko	Pap.	25.40
22. Grönberg, Unto	Sampo	26.00
23. Pöyhönen, Lasse	Pap.	26.07
24. Kumpulainen, Väinö	Höyry	26.22
25. Sundström, Aimo	Tal.	26.34
26. Vahteri, Oiva	—, —	27.06
27. Kääriäinen, Pentti	Sell.	27.30
28. Uitto, Lauri	Korj.	27.34
29. Kinnari, Aarne	Sell.	27.36
30. Durchman, Jussi	Pap.	27.39
31. Nieminen, Aaro	Korj.	27.57
32. Jääskeläinen, Jaakko	Sell.	28.01
33. Kurto, Paavali	Korj.	28.12
34. Jansson, Alpo	Tal.	28.47
35. Sallinen, Toivo	Pap.	29.36
36. Hymander, Rauni	Korj.	29.46
37. Aarnio, Erkki	—, —	30.19
38. Varjonen, Osmo	Tal.	30.40
39. Aalto, Esko	Sell.	31.47
40. Virtanen, Erkki	Sähkö	32.29
41. Manninen, Veikko	As.-rak.	33.11
42. Suurnuaja, Ossi	T.-rak.	33.24
43. Kalske, Eero	Korj.	33.46
44. Salojärvi, Jaakko	—, —	34.25
45. Uotinen, Leo	Puuh.	35.49
46. Henriksson, Gösta	Höyry	41.48

8—14-vuotiaat.

1. Niemelä, Veikko	T.-rak.	13.47
2. Parikka, Yrjö	Pap.	14.28
3. Hasu, Veikko	Sell.	14.47
4. Junnila, Aimo	Ulk.	14.58
5. Veckström, Alpo	Pap.	15.10
6. Syd, Alpo	As.-rak.	15.29
7. Laito, Severi	Ulk.	15.35
8. Vahter, Teuvo	Sell.	15.46
9. Vähänen, Veikko	T.-rak.	15.49

10. Littman, Taisto	Sähkö	15.54
11. Janhunen, Arvo	Pap.	16.02
12. Inkeroinen, Paavo	Sell.	16.05
13. Luorinen, Mikko	Tal.	16.15
14. Väisänen, Reino	Sell.	16.17
15. Kiviluoto, Urpo	Pap.	16.17
16. Haimi, Valdemar	Puuh.	16.21
17. Perälä, Onerva	T.-rak.	16.22
18. Niemelä, Osmo	—, —	16.42
19. Roos, Torsten	Sähkö	16.46
20. Pekkola, Unto	Sell.	16.50
21. Hartikainen, Einar	—, —	16.53
22. Joutjärvi, Pentti	—, —	16.55
23. Nurminen, Ahti	Pap.	16.58
24. Hartikainen, Tauno	Sell.	17.10
25. Niemelä, Niilo	T.-rak.	17.11
26. Mäkinen, Kaarlo	Pap.	17.15
27. Väisänen, Erkki	Sell.	17.18
28. Kääpä, Pentti	—, —	17.22
29. Manner, Antti	Korj.	17.29
30. Salmi, Veikko	T.-rak.	17.36
31. Häkkinen, Veikko	Sell.	17.38
32. Siltanen, Eino	T.-rak.	17.47
33. Nurminen, Allan	Pap.	18.02
34. Ruusunen, Pentti	—, —	18.05
35. Pekkola, Esko	Sell.	18.10
36. Paasonen, Pentti	—, —	18.15
37. Tuomi, Paavo	Pap.	18.22
38. Kirvesniemi, Eino	Ulk.	18.26
39. Karhu, Leevi	Puuh.	18.26
40. Suhonen, Ossi	Sell.	18.40
41. Leander, Leo	Sähkö	18.43
42. Sipola, Jaakko	Sell.	18.44
43. Vahter, Samuli	—, —	18.47
44. Myllylä, Eino	—, —	18.47
45. Haimi, Aaro	Puuh.	18.47
46. Merivirta, Esko	Höyry	19.00
47. Lehtinen, Lasse	Sähkö	19.05
48. Paasonen, Pauli	Sell.	19.11
49. Manninen, Niilo	Sähkö	19.14
50. Horsma, Eero	Höyry	19.19
51. Syväjärvi, Veikko	Puuh.	19.22
52. Pellava, Kalevi	Sell.	19.23
53. Topo, Niilo	Pap.	19.35
54. Rinne, Paavo	Korj.	19.38
55. Kurvinen, Uno	Sell.	19.38
56. Kaukola, Lasse	Ulk.	19.41
57. Virolainen, Allan	Sähkö	19.46
58. Tiilikainen, Niilo	Mvl.	20.00
59. Uotinen, Reino	Puuh.	20.10
60. Rinne, Olavi	Korj.	20.10
61. Kirvesniemi, Veikko	Ulk.	20.12
62. Matilainen, Tauno	Puuh.	20.18
63. Heinonen, Leo	Ulk.	20.26
64. Halme, Kalevi	Höyry	20.26
65. Tikkanen, Osmo	Tal.	20.32
66. Ahola, Pentti	Sell.	20.35
67. Korpelainen, Armas	—, —	20.37
68. Pekkola, Reino	—, —	20.40
69. Erling, Erik	Korj.	20.43
70. Partti, Tuomo	Sähkö	20.51

71. Suhonen, Pentti	Sell.	20.58	12. Vidgren, Irja	Tal.	19.35
72. Schön, Anssi	Sähkö	21.01	13. Andersson, Sirkka	Ulk.	19.46
73. Nieminen, Väinö	Tal.	21.07	14. Hurmalainen, Helga	Höyry	19.54
74. Rantanen, Erkki	—	21.21	15. Sonkala, Kyllikki	T-rak.	19.58
75. Tähtimö, Erkki	—	21.21	16. Ripatti, Greta	Pap.	20.39
76. Tähtimö, Lasse	—	21.22	17. Honkanen, Helvi	Sell.	20.52
77. Hurmalainen, Heikki	Höyry	21.30	18. Salonen, Eila	—	21.34
78. Kääpä, Emil	Sell.	21.35	19. Nieminen, Vappu	Korj.	21.38
79. Karhu, Keijo	Puuh.	21.36	20. Palonen, Aira	Ulk.	21.45
80. Pekkola, Tauno	Sell.	21.45	21. Joutjärvi, Lea	Mvl.	21.55
81. Miettinen, Pentti	—	22.09	22. Rantanen, Aira	Tal.	22.16
82. Lepistö, Aulis	Puuh.	22.19	23. Ellonen, Maire	Ulk.	22.24
83. Nuuja, Paavo	Pap.	22.24	24. Korpelainen, Sylvi	Sell.	22.39
84. Myllylä, Erkki	Sell.	22.29	25. Granath, Astrid	Korj.	22.49
85. Vilen, Alpo	Korj.	22.35	26. Roos, Rauha	—	22.51
86. Lestberg, Veikko	Höyry	22.44	27. Kurvinen, Liisa	Sell.	23.34
87. Topo, Veikko	Pap.	22.53	28. Palonen, Margit	Ulk.	23.57
88. Paasanen, Oiva	Sell.	22.53	29. Manninen, Aune	Sähkö	24.10
89. Vuori, Harry	T-rak.	23.03	30. Durchman, Brita	Pap.	24.13
90. Varjonen, Reino	Höyry	23.17	31. Halme, Eila	Höyry	24.19
91. Jokela, Olavi	Pap.	23.23	32. Immonen, Eeva	Korj.	24.25
92. Aarnio, Kauko	—	23.36	33. Taavila, Terttu	Sähkö	24.48
93. Tiro, Oiva	Puuh.	23.38	34. Honkatukia, Edla	Ulk.	25.18
94. Aronen, Lauri	Pap.	23.53	35. Gammelin, Anja	Sell.	25.27
95. Tillanen, Ensio	Ulk.	23.57	36. Hurmalainen, Hilka	Höyry	25.57
96. Virolainen, Seppo	—	24.01	37. Honkanen, Kirsti	Pap.	26.06
97. Tiihonen, Erkki	Korj.	24.21	38. Kaartinen, Meeri	Sell.	26.57
98. Nikander, Pentti	Sähkö	24.28	39. Taavila, Anna-Liisa	Sähkö	27.46
99. Kurvinen, Eino	Sell.	24.29	40. Lempinen, Eila	Mvl.	27.49
100. Aalto, Erkki	—	24.33	41. Koskinen, Anna-Liisa	Sähkö	27.53
101. Lehtinen, Pasi	Sähkö	25.02	42. Karhunen, Ebba	Pap.	28.02
102. Smed, Paavo	Sell.	25.06	43. Kääpä, Kaarina	Sell.	29.58
103. Kauppi, Ake	Tal.	25.13	44. Inkeroinen, Helga	—	30.27
104. Nurminen, Herman	As.-rak.	25.23	45. Kauppi, Else	Tal.	31.04
105. Korhonen, Pekka	Pap.	25.28	46. Tillanen, Viola	Ulk.	31.46
106. Karhu, Eino	Sell.	25.54	47. Kääpä, Mirjam	As.-rak.	31.50
107. Tillanen, Pentti	Ulk.	26.31	48. Valtonen, Irja	Mvl.	32.05
108. Hansen, Leif	Sell.	27.40	49. Saarinen, Sinikka	Sell.	32.44
109. Koskinen, Olavi	Sähkö	29.50	50. Forssell, Maire	Höyry	33.04
110. Valtonen, Osmo	Mvl.	31.13	51. Taavila, Pirkko	Sähkö	36.02
111. Hansen, Tor	Sell.	32.00	52. Andersson, Sirkka	—	36.03
112. Rantanen, Matti	Tal.	32.20			
113. Valonniemi, Ensi	Sell.	32.33			
114. Koponen, Kyösti	—	32.51			
115. Hansen, Stig	—	33.15			
116. Andersson, Raimo	Sähkö	1.04.00			

TYTÖT.

8—14-vuotiaat.

1. Aronen, Eeva	Pap.	16.56
2. Mäkelin, Lisa	Sell.	17.30
3. Ahonen, Aino	Ulk.	17.37
4. Marttinen, Ida	—	17.46
5. Lahtinen, Kirsti	Pap.	17.48
6. Veckström, Eila	—	18.27
7. Kirvesniemi, Maire	Ulk.	18.33
8. Peltomaa, Bertta	Korj.	18.51
9. Mäkelin, Lea	Sell.	19.14
10. Mäkinen, Helga	T-rak.	19.23
11. Sohlsten, Helga	Sell.	19.35

50 VUOTTA

täytti tammikuun 30 p:nä paperimestari Lauri Län-
nenpää Voikaalla. Hra Lännpää (Friman) on
syntynyt Tampereella. Hän kävi siellä ensin 5 luokkaa
realityseot ja siirtyi sitten jatkamaan opintojaan Tam-
pereen teollisuuskouluun, jonka paperiosastolta sai
päästötodistuksen v. 1908. Perehtyäkseen käytännössä
tulevaan ammattiinsa hän matkusti ulkomaille ja työ-
kenteli 2 vuotta Ruotsissa ja lähes vuoden ajan Saksan
paperi- ja konetehtaissa. Kotimaahan palattuaan hän
oli muutamia vuosia paperimestarina Leppäkosken teh-
taalla, sen jälkeen Dubrowkassa Venäjällä ja sitten Tor-
natorilla, kunnes v. 1919 siirtyi Kymn Oy:n paperiteh-
taaseen Voikaalle, missä viime vuodet on toiminut yli-
mestarina. Vuonna 1925 hän teki jälleen opintomatkan
Keski-Euroopan maihin ja Italiaan.

Vapaussodassa oli hra Lännpää mukana Mouhulla
ja Hollolan seuduilla kuuluen 14:nteen tykistöpatteeriin.

VOITTAJIA KYMIN OY:N HIIHDOISSA VOIKAALLA.



Heikki Luukas. Synt. 3. 1. -20 Iitissä. Tullut yhtiön palvelukseen 1936. Pape-ritehtaalla prässipoikana. Oli v. 1937 kuninkuussarjassa 8:s ja tuli tänä vuonna Voikaan tehtaan hiihtokuninkaaksi. Oli mukana edustusjoukkueessa yhtiön mestaruuskilpailuissa Hallassa sijoittuen 23:nneksi. Aikaisemmista saavutuksista mainittakoon ammattikoulujen välisissä hiihdoissa Kuusankoskella 1935 11:s tila ja sk:n poikaosastojen välisissä hiihdoissa 3:s ja 8:s sija. Kokeillut nyrkkeilyä

ja kesäurheiluja, mutta hiihto tuntuu parhaiten luonistavan. Jos intoa riittää edelleenkin, kuullaan Luukaasta tulevaisuudessa enemmänkin.



Jalmar Nummelin. Synt. 8. 8. -04 Iitissä. Tullut yhtiön palvelukseen 1932. Selluloosatehtaalla pakkaajana. Sarjan alle 35 v. voittaja. Kuului selluloosatehtaan voittajajoukkueeseen. Harrastanut nuorempana kesäurheilua, erikoisalana juoksut, mutta ovat harrastukset jääneet välillä lamaan. Osallistunut kuutena vuotena tehtaan hiihtoihin ja sijoittunut aina palkintosijoille tullessa tänä vuonna sarjansa mestariksi.



Eevert Rautanen. Synt. 30. 11. -96 Haminassa. Tullut yhtiön palvelukseen 1918. Ulkotyöosastolla karräjäjänä. Miesten alle 45 v. sarjan voittaja. Osallistunut alusta lähtien hiihtoihin ja voittanut 3 kertaa alle 35 v. sarjan ja muinakin kertoina sijoittunut palkintosijoille. Harrastaa talvikalastusta.



David Kuitunen. Synt. 24. 5. -89 Joutsassa. Tullut yhtiön palvelukseen 1921. Selluloosatehtaalla kuivauskoneen käyttäjänä. Osallistunut alusta lähtien tehtaan hiihtoihin, mutta ei kahtena alkuvuotena sijoittunut palkintosijoille. V:sta 1930 lähtien alkanut sijoittua useimmiten 2. tilalle. V. 1937 oli sarjassaan kolmas ja nyt sarjan alle 50 v. voittaja.



August Kiiskinen. Synt. 3. 12. -87 Kuopiossa. Tullut yhtiön palvelukseen 1925. Rakennusosastolla kivimiehenä. Miesten alle 55 v. sarjan voittaja. Kilpaillut alusta lähtien ja voittanut 6 kertaa sarjansa. Nuorempana harrastanut metsästystä, joutuen suurriistan perässä paljon hiihtämään, mistä taito on vieläkin jäljellä.

60 VUOTTA

täytti helmikuun 11 p:nä kamreeri Hjalmar Krook Kuusankoskella. Hän on syntynyt Pietarissa. Käytyään Brobergin yhteiskoulun Helsingissä hän astui v. 1898 Tapaturmavakuutusyhtiö Kullervon palvelukseen työskennellen yhtiön pääkonttorissa tasan 20 vuotta, josta ajasta 10 vuotta konttoripäällikkönä. Kymin Oy:n palvelukseen hän siirtyi toukokuun 27 p:nä 1918 toimien konttoripäällikkönä ja johtaja Polinin apulaisena maaliskuun 15 p:ään 1920, kamreerina yhtiön pääkonttorissa helmikuun 1 p:ään 1922 ja talousosaston päällikkönä maaliskuun 1 p:ään 1934, mistä lähtien on hoitanut muita tehtäviä. Yhtiön prokuristina hän oli vuosina 1918—34.



Taneli Pöysä. Synt. 3. 10.-82 Mäntyharjussa. Tullut yhtiön palvelukseen 1912. Höyryosastolla lämmittäjänä. Ei ollut ennen propagandahiihtoja sanottavammin ollut edes sukien päälläkään, saatikka sitten kilpaillut. Toisista hiihdoista saakka on hän osallistunut kilpailuihin, aluksi tietysti huonolla menestyksellä, mutta uskoen vahvasti harjoitelmalla pääsevänsä tuloksiin jatkoi hän sisukkaasti ja on jo neljänä vuonna ollut palkintojen saajien joukossa. Kiipesi tänä

vuonna sarjansa, alle 60 v. miehet, mestariksi saakka. Harrastaa talvisin tietenkin hiihtoa, kesäisin puutarhanhoitoa.



Tyyne Gardemeister. Synt. 21. 9.-12 Valkealassa. Tullut yhtiön palvelukseen 1931. Selluloosatehtaalla arkkien vastaanottajana. Naisten alle 30 v. sarjan voittaja. On pikakutyöstä saakka harrastanut kilpahiihtoa ja osallistunut seitsemänä vuotena tehtaan hiihtoihin. V. 1936 voitti sarjansa, viime vuonna jäi toiseksi, mutta tänä vuonna taas korjasi sarjansa mestaruuden. Harrastaa myös uintia ja luistelua ja jonkin verran kesäurheiluaakin. Suku kokonaisuudeltaan urheilusukua, m. m. yleisurheilijoita.



Vihtori Anttila. Synt. 19. 8.-76 Elimäellä. Tullut yhtiön palvelukseen 1900. Talousoastolla porttivahtina. Miesten yli 60 v. sarjan voittaja. Osallistunut tehtaan hiihtoihin alusta lähtien, paitsi kahdena vuotena, jolloin sairauden takia oli pakoitettu jäämään pois. On joka kerta päässyt sarjassaan ensimmäiseksi, ainoastaan kerran jäi myöhästymisen johdosta toiseksi. Anttila ei ennen propagandahiihtoja ollut osallistunut hiihtokilpailuihin, mutta hänen ikämiehensä

osoittamansa kunto ja taito ovat peräisin nuoruusvuosien eräretkiltä, jolloin hän kettuja kiertäessään joutui paljonkin hiihtämään. Yli 200 kettua onkin hän toimittanut autuaammille metsästyksmailla, puhumattaakaan muusta metsänriistasta. Harrastaa nykyisin hopeakettujen kasvatusta ja puutarhanhoitoa.



Aune Peltola. Synt. 15. 1.-08 Valkealassa. Kuuluu miehensä mukaan talousoastolle. Naisten alle 40 v. sarjan voittaja. Hiihtotaitonsa peräisin koulutytöajoilta, jolloin hiihti paljon ja oli ikäistensä joukossa parhaimpia. Jätti sittemmin hiihton kokonaan ja on vasta v:sta 1934 lähtien osallistunut tehtaan hiihtoihin ja päässyt aina sarjassaan palkinnoille.



Impi Lampila. Synt. 25. 11.-96 Jaalassa. Tullut yhtiön palvelukseen 1934. Selluloosatehtaalla oksamassan mättäjänä. Naisten alle 50 v. sarjan voittaja. Hiihtoharrastuksensa saanut alkunsa vasta tehtaan hiihdoista, vaikkakin hän nuorempana on harrastanut kesäurheilua, m. m. juoksua. Sijoittunut tehtaan hiihdoissa palkintosijoille. Edustanut Voikkaan lottia piirin hiihtomestaruuskilpailuissa.

50 VUOTTA

täytti viime syyskuun 5 p:nä Kymin Oy:n poikain ammattikoulun käsityönopettaja Manu Salmi Kuusankoskella. Hän on syntynyt Luumäellä. Kymin Oy:n palvelukseen hän tuli elokuussa 1912 työskennellen ensin mallipuupeppänä ja syyskuun 1 p:stä 1920 lähtien nykyisessä toimessaan. Hra Salmi tuli viime syksynä olleeksi 25 vuotta yhtiön palveluksessa.



Aliina Lahtinen. Synt. 24. 8. -89 Sippolassa. Tulut yhtiön palvelukseen 1925. Paperitehtaalla siivoojana. Naisten yli 50 v. sarjan voittaja. Harrastanut nuoruusvuosinaan jonkin verran hiihtoa, mutta ollut sittemmin pitemmän ajan kokonaan hiihtämättä. Osallistunut nyt neljänä vuonna tehtaan hiihtoihin sijoittuen aina palkintosijoille.



Eeva Aronen. Synt. 29. 12. -23 Valkealassa. Isä paperitehtaalla. Ammattikoululainen. Tyttöjen sarjan mestari. Saanut kumminlahjana hiihtotaidon. Voitti viime vuonna alle 30 v. naisten sarjan, koska tämänvuotista sarjajakoa ei vielä ollut. Voitti tänä vuonna sarjansa vakuuttavasti.



Oiva Homan. Synt. 6. 12. -21 Kuusankoskella. Tulut yhtiön palvelukseen 1937. Höyryosastolla asia-poikana. Poikien alle 18 v. sarjan voittaja. Harrastanut hiihtoa pienestä pitäen. Oli ammattikoulujen välisissä hiihdoissa Nokialla 1937 3:s ja voitti mainittujen hiihtojen karsinnat Kuusankoskella. Samana vuonna voitti myöskin sk:n poikaosastojen hiihdoissa sarjansa. Tänä vuonna kilpaillut myöskin paljon ja vaihtelevalla menestyksellä. Lupaava hiihtäjänalku, josta

myöskin kuullaan enemmänkin, jos vain harrastusta asiaan riittää.



Veikko Niemelä. Synt. 12. 12. -23 Valkealassa. Isä tehdasrakennusosastolla. Ammattikoululainen. Poikien alle 15 v. sarjan voittaja. Voitti v. 1937 sk:n poikaosastojen hiihdoissa alle 14 v. sarjan ja tänä vuonna VUV:n alle 15 v. jäsentenvälisen hiihdon.

50 VUOTTA

täytti helmikuun 22 p:nä teknikko Kyösti Holopainen Kuusankoskella. Hän on syntynyt Raumalla. Käytyään 5 luokkaa Helsingin suomalaista reallilyseota ja työskennellyään harjoittelijana eri tehtaissa hän meni Helsingin teollisuuskouluun, jonka konerakennusosastolta sai päästötodistuksen v. 1910. Oltuaan kone- ja venepiirtäjänä erinäisissä tehtaissa Helsingissä hän siirtyi maaliskuussa 1915 Juantehtaan Oy:n palvelukseen toimien eri tehtävissä, kunnes joulukuussa 1929 astui Kymin Oy:n palvelukseen, ollen ensin rationalisointitoimikunnan jäsenenä ja tämän vuoden alusta virkailijana talousosastolla. Hänen tehtäviinsä on kuulunut myös turvallisuustoiminnan valvominen.

Varsinaisen toimensa ohella on hra Holopainen joutunut olemaan mukana monissa kunnallisissa, yhteiskunnallisissa ja sivistysriennöissä, aikaisemmin Muuruvedellä ja Juankoskella ja myöhemmin Kuusankoskella. Niinpä hän kuului Muuruvedellä useihin kunnallisiin lautakuntiin, ja kun Juankoski v. 1925 muodostui omaksi kunnaksi, valittiin hänet kunnallislautakunnan esimieheksi. Hän on ollut Juantehtaan VPK:n päällikönä ja Muuruveden—Juantehtaan sk:n esikunnan jäsenenä. Vapaussodassa hän oli mukana ja toimi heti vapaussodan päättyttyä Juantehtaan komendanttina. Kuusankoskella on hra Holopainen ollut m. m. suojeluskunnan valistuslautakunnan puheenjohtajana ja kuuluu jäsenenä Kuusankosken kunnan palolautakuntaan ja taksoituslautakuntaan. Kuoro- ja seuratoimintaan on hän myös osallistunut.

50 VUOTTA

täytti tammikuun 1 p:nä opettajatar, rva Esteri Lehti Voikaalla. Hän on syntynyt Kotkassa ja saanut päästötodistuksen Raahen seminaarista kesäkuun 10 p:nä 1909. Voikaan tehtaan kansakoulussa hän on ollut opettajana vuoden 1909 syyslukukauden alusta lähtien ja on edelleenkin.

LÄSKELÄN HIIHTO.

Maamme urheilujärjestöt ovat kasvattaneet loistavia tähtiurheilijoita, jotka rajojemme ulkopuolella ovat hankkineet meille urheilevan kansan maineen, vaikka me kansakuntana otettuna olemme penkkiurheilijoita. Tarkoitus — urheilu kansalaisvelvollisuudeksi — ei toteutunut. Armeija ja varsinkin sk.-järjestö ovat tehneet paljon työtä urheilun hyväksi, mutta vasta teollisuuden kiinnitettyä siihen huomionsa alkaa jokamiehen liikunnan halu toteutua.

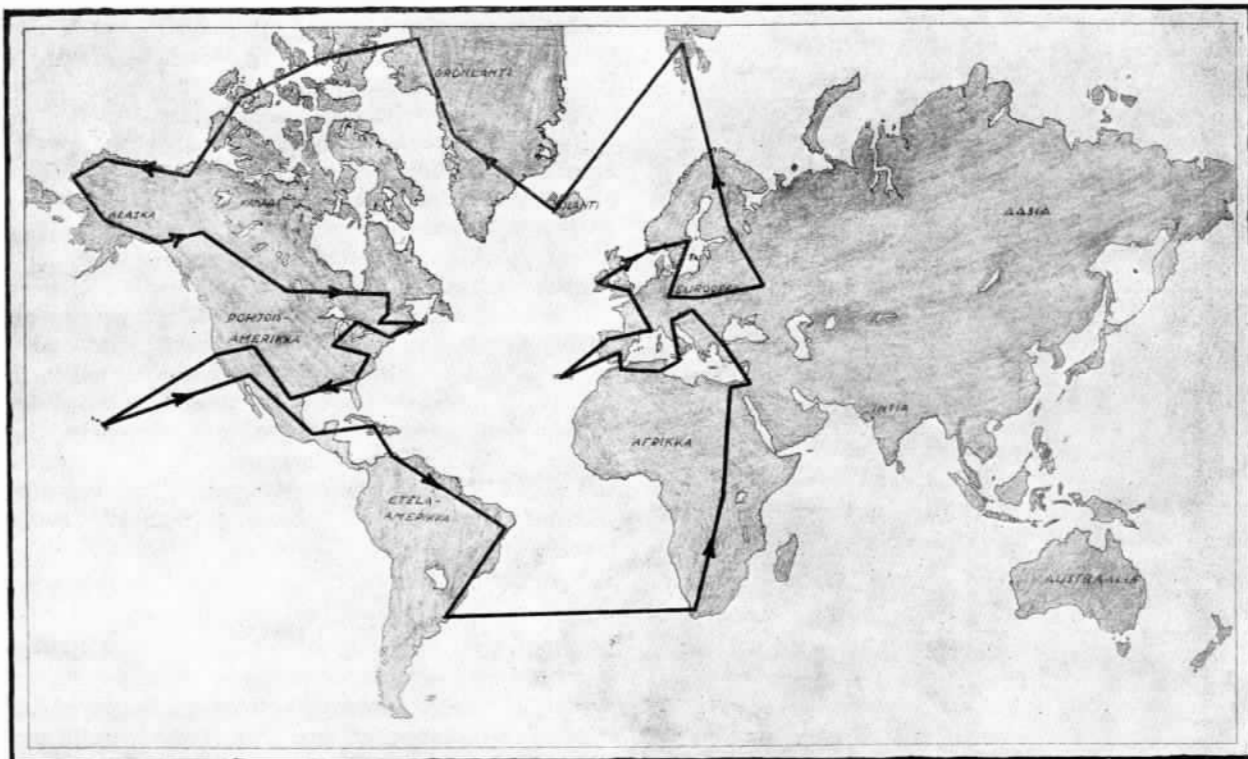
Tässä mielessä Läskeläkin omalta vähäiseltä osaltaan työskentelee urheilun, varsinkin hiihtoharrastuksen, levittämiseksi. Läskelän tehtaan hiihtokilpailuja on pidetty jo kauan, mutta jostakin syystä oli välillä kuitenkin lamaannuttu, kunnes uusi nousukausi alkoi v. 1935. Silloin kilpailtiin ensi kerran kenraali Enckell'in lahjoittamasta osastojen välisestä kiertopalkinnosta ja osanotto oli 90-prosenttista. Suunnilleen samaan lukuun päästiin seuraavankin talven kilpailuissa. Mutta näiden kilpailujen tarkoitus — hiihtoharrastuksen herättäminen — ei näyttänyt toteutuvan. Kilpailujen jälkeiset valitukset kipeytyneistä käsistä ja kankeista jaloista osoittivat lopullisesti, ettei oltu oikealla tolalla.

Viime talvena järjestettiin sitten n. s. harrastushiihto, joka sisälsi osastojen välisen sekä monia henkilökohtaisia kilpailuja. Hiihto tapahtui siten, että eräässä maatalossa, noin 9 km. päässä tehtaalta, oli päiväkirja, johon kävijät enintään kerran päivässä saivat kirjoittaa nimensä. Talosta he saivat ostaa maitoa, teetä ja kahvia, joiden myynnillä talon omistajat sai-

vat korvauksen vaivoistaan. Ja vaikka joinakin päivinä saattoi olla yli 200 kävijää, oltiin hiihdon loppuessa molemmin puolin tyytyväisiä. Hiihtoaika oli tammikuun 23 p:stä huhtikuun 11 p:ään ja tehtiin sillä ajalla latua 36.000 km. Käyntikertoja karttui 2.000, ja jos niistä vähennetään ei-tehdaslaisten käynnit, jää jokaista Läskelän työläistä kohti keskimäärin 5,7 hiihtomatkaa. Hioja Antti Nousiainen hiihti matkan joka päivä, joten hän 73 käynnillä tuli hiihtäneeksi 1.314 km. Hiihtoreitin nopeuskilpailu aiheutti viimeisellä viikolla paljon puhetta ja väittelyä. Sitä seurattiin jännityksellä koko paikkakunnalla, ennätysten välistä päivittäin siirtyessä mieheltä toiselle. Hiihdon lopettajaisjuhlassa, jonka pitämisellä hankittiin palkintorahat, jaettiin lisäksi jokaiselle 5 matkaa tehneelle pronssinen, salimestari Linnaman piirtämän mallin mukainen hiihtomerkki. Viitenä perättäisenä tal-



Läskelän hiihtomerkki.



Ylläolevaan karttaan merkitty reitti osoittaa havainnollisesti Läskelän harrastushiihdossa viime talvena hiihdettyjen matkaosuuksien yhteenlaskettua pituutta.

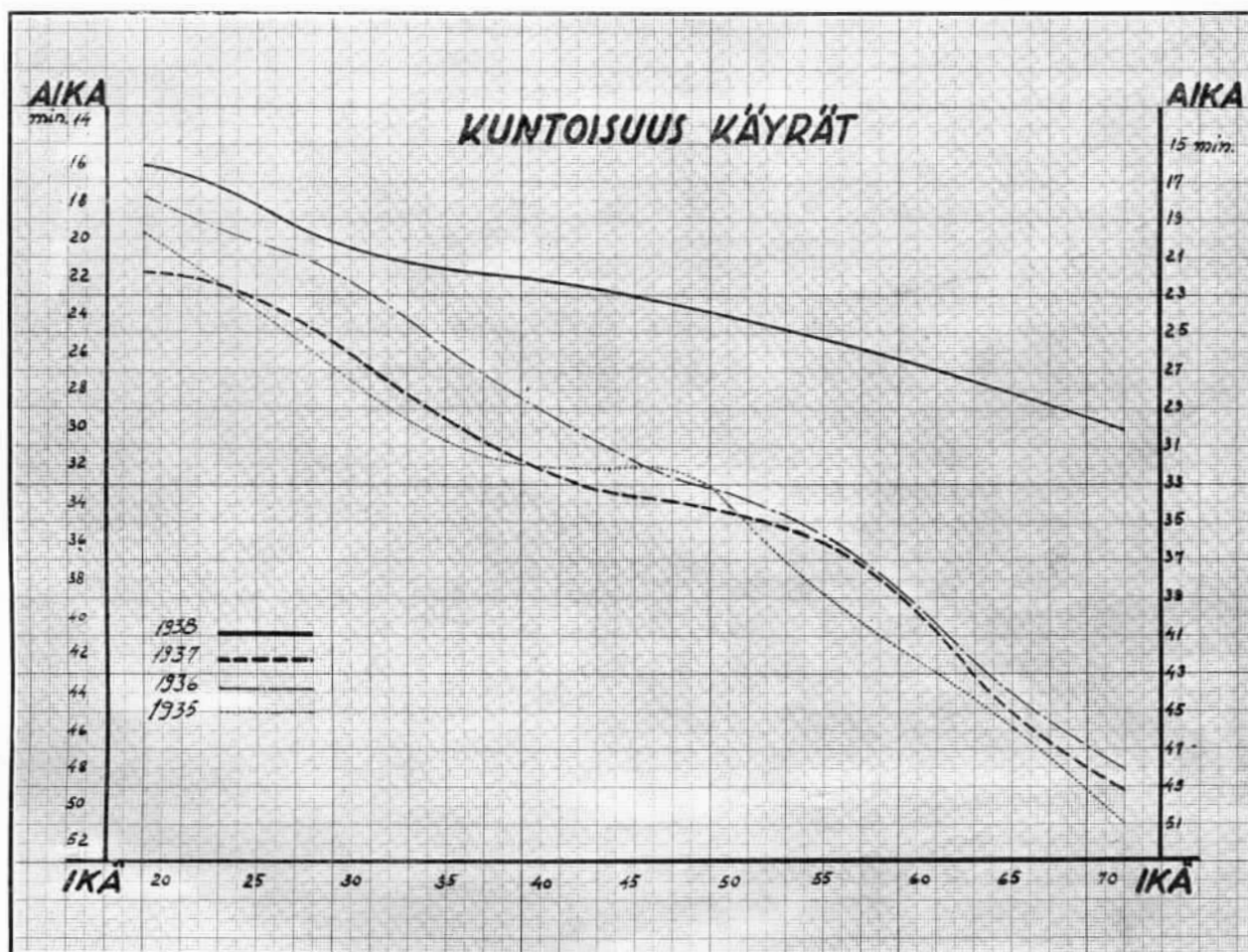
vena suoritettu merkkivaatimus oikeuttaa hopeisen merkin saantiin.

Harrastushiihto jätti selvät jäljet yleiseen hiihtotaitoon jo tänä ensimmäisenä talvena. Kun taas kilpailtiin kenraali Enckell'in kiertopalkinnosta olivat aikaerot tekijäin ja sunnuntaihiihtäjien välillä pienemmät kuin edellisinä talvina, vaikka keli oli mahdollisimman huono ja tekijäin rasvaustaito lisäsi rakoa.

Viime talvena koetettiin mielenkiintoa harrastushiihtoon jatkuvasti lisätä. Matka lyhennettiin 15 km. ja latu tehtiin vaihtelevaan metsämaastoon. Sitäpaitsi annettiin asialle lisämakua tekemällä se maantieteelliseksi retkeksi. Käyntipaikaksi valitun talon seinälle ripustettiin 75×130 sm. kokoinen, piirretty maailmankartta. Siihen oli viivalla merkitty reitti, joka oli aikomus hiihtää. Sikäli kuin matka edistyi, vahvennettiin viivaa, joten hiihtäjät ovat koko ajan olleet selvillä hiihdetyn ladun pituudesta. Kuten oheisesta kartasta näkyy, on vältetty Aasiassa käyntiä sikäläisten levottomien olojen tähden. Sillä vaikka hiihtäjät saivatkin sieltä ehjin nahoin pääsemään, voisivat he myöhemmin joutua puuttumattomuuskomitean käsiteltäviksi. Hiihto alkoi joulukuun 19 p:nä ja maaliskuun puolivälissä oltiin matkareittiä seuraten päästy Jeru-

salemiin asti. Latua on tehty 64.500 km. eli 4.300 hiihtoretkeä. Näistä on 3 pros. yli 65-vuotiaitten hiihtämiä ja 40—45-vuotiaat miehet ovat päässeet 9 prosenttiin. Naisista on kaksi hiihtänyt matkan jo nyt (22.3.) 55 kertaa. Viisi miestä on tehnyt tähän mennessä retken joka päivä ja alussa vähän jälkeen jääneiden kesken käydään ankaraa kamppailua ennen hiihdon loppumista. Reitistä on vielä jäljellä Euroopan kiertue. Kun päivät ovat tulleet kovin lämpimiksi ja keväinen aurinko nuolee lunta ladulta liiankin vilkkaasti, voi sattua niin, ettei viimeinen hiihtäjä ennätä kotiin, vaan saa jäädä ulkomaille odottamaan seuraavaa talvea.

Kun sitten talven pääkilpailun valmistelut aloitettiin, tuli ensimmäisenä eteen vanha vaikeus — ikätasotus. Periaate — kaikki ladulle — pyritään toteuttamaan siten, että osastojen välisen paremmuuden ratkaisee kunkin osaston jokaisen hiihtäjän tuloksesta laskettu keskiaika, joten ikähyvitys on välttämätön. Hiihtämätömyysrangaistuksena lisätään keskiaikaan 5 sek. jokaiselta prosentilta poisjääneitä. Kun ikätasotus ei ottanut selvittääkseen, piirrettiin kolmen viime vuoden kilpailuista käyrä jokaisen hiihtäjän iän ja tuloksen mukaan. Senjälkeen tehtiin sarjajako niin, että kuhunkin ikäryhmään tuli suunnilleen sama luku hiihtäjiä.



Läskelän hiihdon kuntoisuuskäyrät osoittavat, että nuorempien ja vanhempien hiihtäjien tulosten ero on vuosi vuodelta pienentynyt.

LÄSKELÄN SAHAN SUURET HIIHTOKILPAILUT

toimeenpantiin sunnuntaina maaliskuun 20 p:nä. Hiihdot oli järjestetty neljässä sarjassa, nimittäin: nuoret miehet alle 35 vuotta 10 km. matkalla, ikämiehet yli 35 vuotta 5 km. matkalla, naiset alle 35 vuotta 5 km. matkalla ja naiset yli 35 vuotta 3 km. matkalla. Kilpailu saatiin suorittaa erittäin kauniin ilman ja hyvän suksikelin vallitessa, joten tuloksiakin, erittäinkin 10 km. vaikealla murtomaalla, voidaan pitää tyydyttävänä. Osanottajia oli kaikkiaan 256 henkilöä. Eri sarjoissa saavutettiin seuraavat tulokset:

Miehet alle 35 vuotta:

1. Tauno Valkonen	37.43
2. Väinö Rantala	37.52
3. Uljas Kauranen	38.30
4. Eino Saavalainen	38.43
5. Juho Valkonen	38.49
6. Aarne Auvinen	40.05
7. Benjam Jokinen	40.14
8. Kalle Vainio	40.45
9. Onni Laakkonen	41.19
10. Antti Lamberg	41.24
11. Kauko Kiema	41.24
12. Pekka Uimonen	41.31
13. Antti Silvennoinen	41.32
14. Pekka Marttinoff	41.43
15. Johannes Pirhonen	42.04
16. Lauri Hämäläinen	42.06
17. Juho Kauppinen	42.09
18. Santeri Kauppinen	42.14
19. Eero Mujunen	42.17
20. Viktor Aalto	43.14
21. Vilho Jokinen	43.24
22. Väinö Kiema	43.27
23. Reino Kiema	43.47
24. Lauri Kauppinen	43.50

25. Alvia Kuikka	43.55
26. Viljo Karttunen	44.04
27. Viktor Kuusmin	44.19
28. Martti Hämäläinen	44.24
29. Vladimir Lehtoranta	44.30
30. Pekka Kuokkanen	45.53

Miehet yli 35 vuotta:

1. Timo Kuikka	15.05, ikähyvitys 9.30
2. Heikki Karttunen	15.10, " 10.30
3. Mikko Laitinen	16.06, " 8.30
4. Aug. Mujunen	16.23, " 7.00
5. Vasili Hietala	16.37, " 10.00
6. Antti Hämäläinen	17.13, " 8.00
7. Mikko Röppänen	17.13, " 6.30
8. Antti Oranen	17.37, " 8.30
9. Juho Kiema	18.08, " 9.00
10. Aleks. Jokinen	18.29, " 13.30
11. Matti Jaatinen	18.31, " 9.00
12. Juho Auvinen	18.38, " 8.30
13. Matti Tynkkynen	18.39, " 6.30
14. Santeri Padatsu	18.48, " 4.30
15. Kalle Vanninen	18.52, " 9.00
16. Salomon Behm	19.00, " 7.30
17. Toivo Voutilainen	19.06, " 5.30
18. Antti Lamberg 3	19.14, " 3.00
19. Juho Härkönen	19.50, " 14.30
20. Juho Nuikka	19.55, " 14.30
21. Matti Tiainen	20.13, " 4.30
22. Arvi Rynänen	20.35, " —
23. Aug. Hihnala	21.11, " 8.00
24. Olli Tynkkynen	21.53, " 4.00
25. Antti Pesonen	22.00, " 6.00
26. Juho Savinainen	22.03, " 1.00
27. Juho Lamberg	22.03, " 6.00
28. Pauli Kiema	22.05, " —

Jokaisen sarjan keskiajan ero 20 parhaan hiihtäjän keskiajasta tuli sarjan ikätasoitukseksi.

Kuntoisuuskäyrästä näkyy, että tulosten ero nuorten ja vanhojen välillä on hiljakseen pienentynyt. Se on varmin todistus hiihtoharrastuksen levittämisestä. Suorastaan vakuuttavasti se ilmenee tämän talven kilpailun tulospöytästä. Mutta siihenhän onkin päästy kahden talven harrastushiihdon jälkeen. Se kehoittaa jatkamaan alettuun suuntaan.

Ja lopuksi tulokset maaliskuun 13 p:n kilpailuista. Kaikki alle 45-vuotiaat hiihtivät kaksi kierrosta ja sitä vanhemmat yhden.

Osastojen välinen järjestys.

1) Paperikoneet		keskiaika 18,14,	osanotto 96 %
2) Paperisali ja varasto	"	18,25,	" 100 "
3) Hiomo	"	19,33,	" 81,1 "

Henkilökohtaiset tulokset.

Kuumasarja: 1) V. Pöllänen 32,12. 2) O. Paka-

rinen 33,13. 3) E. Lamberg 33,50. 4) E. Turunen 34,14. 5) T. Rantanen 34,44.

Alle 25-vuotiaat: 1) V. Laakkonen 33,50. 2) K. Suurkaulio 33,52. 3) J. Könönen 34,35. 4) J. Hukkanen 34,38. 5) T. Lahdensalo 34,42.

Alle 30-vuotiaat: 1) J. Vasko 35,34. 2) J. Pöylänen 36,36. 3) E. Pakarinen 36,47. 4) J. Mustonen 36,47. 5) T. Kaskenperä 38,00.

Alle 35-vuotiaat: 1) A. Happonen 34,25. 2) H. Parviainen 34,53. 3) J. Roivas 35,18. 4) J. Honkaluoto 35,44. 5) J. Haimakainen 35,58.

Alle 45-vuotiaat: 1) A. Hiltunen 18,20. 2) J. Leskinen 18,58. 3) E. Hotta 19,02. 4) A. Nousiainen 20,55. 5) P. Kaskenperä 21,05.

Alle 55-vuotiaat: 1) M. Kettunen 20,16. 2) P. Saavalainen 21,34. 3) J. Petsola 22,03. 4) H. Tuomi 22,49. 5) J. Tirronen 22,52.

Yli 55-vuotiaat: 1) A. Pitkänen 23,37. 2) V. Salonen 24,36. 3) V. Mujunen 25,37. 4) T. Venäläinen 26,05. 5) A. Kärkkäinen 26,47.

O.Y. LÄSKELÄ A.B:n TEHTAITTEN VÄLISET HIIHTOKILPAILUT.

Yllämainittujen kilpailujen järjestämisvuoro oli tänä talvena Läskelän sahalla, joka toimeenpani ne viime helmikuun 27 p:nä. Kilpailurata, joka oli hyvin vaihteleva, oli tehty vaikeanpuoleiseen murtomaahan. Siinä oli pitkiä ja jyrkkiä nousuja sekä vastaavanlaisia, kaartelevia laskuja. Täälläpäin onkin maasto sellaista, johon on helppo laittaa suurimpiakin vaatimuksia vastaavia murtomaaratoja. Hiihdettävä matka oli n. 10 km. Kutakin tehdasta edusti 13 miestä, joista 10 aika otettiin huomioon. Keli oli hyvänpuoleinen, jota kilpailussa saavutetut tuloksetkin osoittavat. Luettelemme seuraavassa eri tehtaitten osanottajat:

Läskelä.	Leppäkoski.	Saha.
Rantanen, T.	Karhu, A.	Jokinen, B.
Kolehmainen, P.	Vanninen, E.	Saavalainen, E.
Turunen, E.	Mikkonen, E.	Aalto, S.
Pöllänen, V.	Jaatinen, V.	Kiema, K.
Pakarinen, O.	Hämäläinen, L.	Kuokkanen, H.
Tuunainen, T.	Peltola, Y.	Sergejeff, A.
Ilves, N.	Jaatinen, V.	Vainio, K.
Mujunen, V.	Sormunen, K.	Valkonen, J.
Hiltunen, V.	Räsänen, A.	Kauppinen, V.
Tanskanen, S.	Tolvanen, V.	Auvinen, A.
Tarvainen, E.	Tolvanen, T.	Valkonen, T.
Hämäläinen, V.	Niiranen, K.	Perhiö, P.
Lamberg, E.	Vanninen, K.	Kauranen, U.

Joukkuetulokset:

1. Leppäkoski, 10 miehen aika	6,36,26
2. Läskelä	6,49,59
3. Saha	7,03,00

29. Antti Sutelainen	22.06,	„	4.30
30. Juho Pirhonen	22.08,	„	1.00

Naiset alle 35 vuotta:

1. Niina Jouhki	23.22
2. Impi Koponen	23.53
3. Lyyli Kiema	23.57
4. Olga Kiema	24.22
5. Siiri Väistö	24.44
6. Siiri Kiema	25.43
7. Niina Hietala	26.07
8. Ida Eklund	26.37
9. Aino Kauppinen	26.51
10. Aili Salminen	27.09
11. Aino Lempinen	27.37
12. Maiikki Koikkalainen	27.37
13. Anna Tervonen	28.01
14. Martta Jouhki	29.01
15. Impi Eronen	29.57

Naiset yli 35 vuotta:

1. Maria Rapi	11.34, ikähyvitys	4.20
2. Lyyli Virtanen	12.42,	„ 0.20

Mieskohtainen sijoitus:

1. Ilves, N., Läskelä	38,05
2. Vanninen, E., Leppäkoski	38,20
3. Vanninen, K., Leppäkoski	38,35
4. Mikkonen, E., Leppäkoski	38,50
5. Hämäläinen, L., Leppäkoski	38,51
6. Tolvanen, T., Leppäkoski	38,57
7. Lamberg, E., Läskelä	39,19
8. Pakarinen, O., Läskelä	39,45
9. Niiranen, K., Leppäkoski	40,03
10. Pöllänen, V., Läskelä	40,05

Seuraavina olivat:

Sormunen, K., Leppäkoski	40,09
Turunen, E., Läskelä	40,16

Leppäkosken hyvässä kunnossa oleva ja hyvin valmennettu joukkue peri ylivoimaisen voiton ja sai omakseen kolme kertaa perätysten voittamansa yhtiön johtokunnan puheenjohtajan, johtaja Hinnerichsen'in lahjoittaman kiertopalkinnon. Täytyy sanoa, että leppäkoskelaiset ovat tänä talvena todellakin osoittaneet erinomaista kuntoa. He ovat suoriutuneet voittajina kaikissa täkäläisissä hiihtokilpailuissa. Heillä on kyllä oma „Veli Saarisensa“, „Iso-Mattinsa“, alias Matti Silvennoinen, jolle lankeaa suuri osuus poikien hiihtomestestyksistä.

Palkinnot, joita oli kymmenen, jaettiin kilpailujen päätyttyä Läskelän Joensuun nuorisoseuran talossa, joka oli tupaten täynnä innostunutta yleisöä. Jaon toimitti sahanhoitaja Aug. Hihnala.

Sortavalalainen liike Kello ja Kulta Oy. oli lahjoittanut pokaalin parhaan ajan saavuttajalle ja sai sen N. Ilves Läskelän joukkueesta.

Kilpailut oli hyvin järjestetty ja onnistuivat ne kaikki puolin erinomaisesti.

3. Hulda Padatsu	13.01,	„	0.20
4. Niina Kiema	13.19,	„	—
5. Maria Auvinen	13.27,	„	4.00
6. Alma Sotikoff	14.09,	„	4.20
7. Hilda Tikka	14.16,	„	1.20
8. Amalia Kuokkanen	14.22,	„	5.00
9. Elisa Ojala	14.23,	„	8.40
10. Hilma Tynkkynen	14.43,	„	0.40
11. Saara Jurvanen	14.59,	„	1.20
12. Maria Tynkkynen	15.38,	„	4.00
13. Maria Piilola	16.05,	„	7.20
14. Hilma Pohjolainen	16.54,	„	1.40
15. Sanni Kuikka	16.55,	„	2.20

10 km. matkalla oli jumbo Eino Tiainen, aika 1.22.31. 5 km. matkalla Yrjö Virkkunen, aika 41.41 ja hyvitys 0.30.

Naisista oli 5 km. matkalla jumbo Aino Toivonen, aika 34.14. 3 km. matkalla Anna Holopainen, aika 20.43.

Kilpailut olivat osastojenväliset miesten sarjoissa, joissa 50 % osaston miesvahvuudesta huomioitiin. Sijoitus oli seuraava: 1) Rakennus- & Koneosasto, yhteiskeskiaika 1.03.56. 2) Rautatieosasto 1.04.16. 3) Lautatarha 1.11.30. Viimeiseksi jäi sahaosasto.

JUANTEHTAAN HIIHTO

suoritettiin maaliskuun 6. päivänä. Tätä hiihtopäivää, jota vuosi vuodelta yhä suuremmalla mielenkiinnolla odotetaan, ei näy onni suosivan. Lauantaina oli mitä ihanteellisinkin keli, mutta seuraavana yönä satoi noin 10 senttiä märkää lunta, joka teki kelin täysin „ruotsalaiseksi”. Sanotaan, että hyvä hiihtäjä on myöskin hyvä voitelija, mutta kun tällaisessa joukossa niitä on hyvin vähän, kävi niin, että alkupäässä lähteneiltä sukset jäätivät ja lopussa, kun latu oli kovettunut, alkoi lipsahteleminen pahasti haitata, varsinkin kun kilpailun aikana satoi räntää ja ajoittain silkkaa vettä.

Osastojen välisen kilpailun, jossa kilpaillaan insin. T. Timgrenin lahjoittamasta kiertopalkinnosta, voitti tällä kertaa yllättäen rakennusosasto. Rupsan ja Kaunisharjun maanviljelysosasto, jota pidettiin varmana voittajaehdokkaana, tuli toiseksi.

Osastojen välinen järjestys

oli seuraava:

1. Rakennusosasto ja ulkotyöt	9.51.9
2. Rupsa ja Kaunisharju	9.55.2
3. Metsäosasto	10.04.5
4. Voima ja varasto	10.51.0
5. Tehtaan maanviljelys	10.54.4
6. Puuhiomo	10.57.5
7. Kartonkitehdas	10.58.5
8. Satama ja rautatie	11.39.5
9. Virkailijat	11.58.4
10. Konepaja ja valimo	12.08.0

Yksityistulokset.

Miehet alle 30-vuotta:

1. Viljo Miettinen, rak.os.	8.46
2. Aarne Leskinen, rak.os.	8.54
3. Oiva Ruotsalainen, kart.-t.	9.05
4. Martti Korhonen, rak.os.	9.12
5. Soini Rissanen, rak.os.	9.49
6. Toimi Pirinen, kart.-t.	9.57
7. Tauno Leivo, rak.os.	9.58
8. Hilmer Horjander, rak.os.	10.00
9. Olli Savolainen, rak.os.	10.14
10. Eino Tossavainen, Rupsa	10.15
11. Toimi Rissanen, rak.os.	10.25
12. Eino Vainio, rak.os.	10.36

Miehet alle 40-vuotta:

1. Matti Miettinen, kart.-t.	9.27
2. Väinö Koponen, puuhiomo	10.09
3. Reino Parviainen, metsäos.	10.11
4. Eero Lipponen, voima ja var.	10.13
5. Veikko Korhonen, kart.-t.	10.20
6. Kalle Tuovinen, konepaja	10.27
7. Viljo Savolainen, kart.-t.	11.25
8. Toimi Riekkinen, kart.-t.	11.30
9. Tuomas Makkonen, teht. maanvilj.	11.33
10. Antti Torvinen, puuhiomo	11.36

Miehet alle 50-vuotta:

1. Riko Tirkkonen, Rupsa	11.52
2. Yrjö Mustonen, Rupsa	12.07
3. Hannes Leskinen, voima ja varasto	12.49
4. Juho Pehkonen, metsäosasto	12.58
5. Aatu Halonen, puuhiomo	13.16
6. Aapeli Martikainen, puuhiomo	13.22
7. Otto Kirkkopelto, teht. maanvilj.	13.42
8. Otto Kasanen, rak.-os.	13.43
9. Olli Hyvärinen, rak.-os.	13.46
10. Toivo Lampi, voima ja varasto	13.58
11. Aaro Kokkonen, rak.-os.	14.03

Miehet alle 60-vuotta:

1. Juho Pirinen, rak.-os.	13.33
2. Arttu Skopa, kart.-t.	13.44
3. Juho Rissanen, metsäosasto	14.34
4. Fredrik Huusko, Rupsa	14.39
5. Juho Tirkkonen, Rupsa	14.47
6. Roobert Leskinen, teht. maanvilj.	15.05
7. Gabr. Korhonen, virkailijat	15.12
8. Eetu Lyytikäinen, puuhiomo	15.27
9. Juho Tuppurainen, voima ja varasto	15.50
10. Juho Mustonen, puuhiomo	15.56

Miehet yli 60-vuotta:

1. Matti Airaksinen, rak.-os.	15.54
2. Matti Mustonen, konepaja	16.16
3. Paavo Pasanen, metsäosasto	16.39
4. Kalle Väättäinen, rak.-os.	17.40
5. Eero Tolppanen, konepaja	18.27
6. Ville Miettinen, rak.-os.	18.38
7. Ville Horjander, rak.-os.	18.51
8. Kalle Pirskanen, teht. maanvilj.	19.14
9. Antti Kärkkäinen, rak.-os.	19.47
10. Antti Pirskanen, satama ja rautat.	21.05
11. Lauri Savolainen, kart.-t.	26.58
12. Juho H. Hakkarainen, puuhiomo	27.02

Naiset alle 40-vuotta:

1. Irja Räsänen, rak.-os.	12.51
2. Elina Korhonen, kart.-t.	15.01
3. Elna Koponen, puuhiomo	15.05
4. Hulda Leskinen, kart.-t.	15.15
5. Martta Pirinen, kart.-t.	15.55
6. Helena Miettinen, kart.-t.	16.03
7. Anni Leskinen, kart.-t.	16.22
8. Hanna Heikkinen, kart.-t.	16.30
9. Aili Hakkarainen, teht. maanvilj.	16.35
10. Liisa Hakkarainen, kart.-t.	16.50

Naiset yli 40-vuotta:

1. Eeva Huovinen, rak.-os.	15.33
2. Hilma Hakkarainen, rak.-os.	18.31

Kunniapalkintoja jaettiin vanhimille osanottajille ja jakautuivat ne seuraavasti: Naiset: 1) Hil-

HAAVATULEHDUS ONKIN ELIMISTÖMME PUOLUSTUS.

Haavan tulehtuminen ja märkiminen on elimistön luontaista puolustusvoimien käyttöä taudin synnyttäjää vastaan.

Tulehdus (inflammatio) on lääketieteen vanhimpia käsitteitä. Siitä mainitaan jo n. 500 vuotta e. Kr. kootuissa kreikkalaisten lääketieteellisissä teoksissa.

Tulehdus on yleisnimitys haavatautien paikallisille ulkonaisille oireille — tavallisimmin yleisoireen ollessa kuumeen.

Tulehduksen muodostaa oireryhmä, johon kuuluu 4 selvästi havaittavaa ilmiötä: 1) punoitus, 2) kuumotus, 3) turvotus ja 4) kipu.

Haavan ympäristön tämäntapaisen sairaaloihin muuttumisen aikaansaajina ovat haavataulehdusbakteerit. Näitä bakteereja on jokaisella ihmisellä — terveimmälläkin — runsaasti ruumiissaan vakituksina asujina. Niitä tapaa suolistossa, nenä- ja suuontelon limakalvoissa sekä iholla. Bakteerien joukottainen ja joka-aikainen läsnäolo ei kuitenkaan merkitse alinomaista taistelua niitä vastaan. Limakalvomme ja ihomme tarjoavat nim. ehyinä ja vahingoittumattomina ollessaan elimistölle varman suojan. Senpä vuoksi olisi syytä tarkoin varjella ihoa rikkoutumasta sen muodostaessa uloimman tartunnalta ehkäisevän puolustusmuurin.

Tämän muurin sortuessa, ulkoapäin tulleen väkivallan aiheuttaessa haavan, muodostuu sopiva hyökkäysaukko bakteereille. Nämä hyökkäjäloiset ovat siksikin yleisesti kaikkialla esiintyviä, että voidaan olettaa jokaisen tapaturmaisesti syntyneen haavan tulleen tartutetuksi milloin vain jokusella kymmenkunnalla, milloin useilla sadoilla tai useilla tuhansilla bakteereilla. Joissakin tapauksissa joutuu haavaan vain yhtä, joissakin useampaa bakteerilaatua.

Bakteerien jouduttua haavaan kuluu jokin aika, n. 2—3 vrk., n.s. itämisaika, jonka bakteerit käyttävät tottuakseen uuteen olinpaikkaansa. Itämisaikan jälkeen ne vasta alkavat lisääntyä ja elintoimintansa kautta erittää ruumiillemme vaarallisia myrkkyjä (toksiineja).

Tällöin elimistömme käy vastahyökkäykseen. Syntyy sota elävistä olennoista kaikkein alhaisimmalla asteella olevien eliöiden ja kaikkein korkeimmalle kehittyneen välillä. Elimistömme käy taisteluunsa täysin tahdostamme ja tiedostamme riippumatta. Se onkin hyvin varustettu

torjuakseen vihollisen hyökkäykset sekä näkyvillä että näkyvättömillä taisteluvälineillä. Sellaisina toimivat useat suoja-aineet, joita tapaa verinesteessä, veriherassa (se neste, joka erottuu verestä tämän maksoittuessa), kudostenesteessä samoin kuin kiinteissä kudossoluissa ja valkoisissa verisoluissa. Viimeksimainituissa esitetään löytyvän useampaa, bakteereja tappavaa ainetta.

Meidän puolustukseemme on siis useampien, samanaikaisesti ja yhteistoiminnassa vaikuttavien tekijäin yhteisrintama, jonka taisteelijat kukin omalla erikoistavallaan tähän osallistuvat. Lievemmat hyökkäykset elimistömme pystyykin torjumaan, ankarammissa bakteerien joutuessa voitolle.

Tämän taistelun näkyvänä ilmauksena esiintyy siis, kuten jo aikaisemmin on esitetty, haavan ympäristön tulehtuminen. Verisuonet tartuntalähteen ympärillä alkavat laajentua, jolloin niihin sopii suurempi verimäärä. Verentungoksen seurauksena on haavaseudun punoittuminen. Verenkierron vilkastuessa kudokset alkavat tavallista nopeamman toiminnan, joten aineenvaihto, palaminen, näillä seuduilla on kiihkeämpää. Tämä selittää kuumotuksen, jonka voimme helposti tunteakin käden selällä tunnusteltaessa. Veren mukana on hädänalaiselle paikalle tullut joukottain valkoisia verisoluja, jotka alkavat vaeluksensa verisuonten seinämien läpi bakteerien sisään tunkeutumispaikan läheisyyteen. Samoin suonista tihkuu verinestettä pesäkettä ympäröivään kudokseen. Nämä ainelisäykset synnyttävät turvotuksen. Kudosten turvotessa joutuvat hermot puristukseen, joka tuntuu kipuna, samoin kuin se ärsytys, jonka bakteerien kehittämät myrkyt aikaansaavat hermoissa.

Myöhemmässä kehityksessä haavasta rupeaa erittymään keltaista nestettä, märkää. Tämä sisältää pääasiassa kudostenestettä ja valkoisia verisoluja. Mädan poistuessa haavasta joutuu sen mukana joukottain taistelukuntoisia bakteereja pois ruumiista.

Vaikkapa elimistömme usein selviytyykin yksin näistä tilanteista, tarvitsee se kuitenkin monessa tapauksessa ulkoapäin tulevaa apua. Luonnon parannusvoimia tukeaksemme koetamme keinotekoisin toimenpitein lisätä verekkyyttä tulehtuneissa kudoksissa. Tässä mielessä käytetään paikallista lämpökäsittelyä, asettamalla vammalle kostea lämmittävä sidos eli haude. Haude käsittää kostutetun moninkertaisen harsokappaleen, tämän päälle asetetun voipaperin

ma Hakkarainen, rak.-os.; 2) Eeva Huovinen, rak.-os.; 3) Iida Toivanen, puuhiomo. — Miehet: 1) Lauri Savolainen, kart.-t.; 2) Antti Pirskanen, satama ja raut.; 3) Paavo Pasanen, metsäosasto.

SORTAVALAN „PUULAAKIHIIHDOT“.

LÄSKELÄ-YHTIÖN JOUKKUEET VOITOKKAITA.

Sortavalan puulaakihiihdot pidettiin tänä vuonna maaliskuun 13 p:nä. Hiihtorata oli tällä kertaa järjestetty murtomaalle. Kun keli oli hyvä ja ilma lämmin, olivat olosuhteet tällaiselle puulaakihiihdolle mitä suotuisimmat. Hiihtoon, joka oli nyt, kuten aikaisemmin, 5×3 km. viestinhiihto, osallistui kaikkiaan 34 joukkuetta. Läskelä-yhtiön hiihtäjät, joita osallistui kilpailuihin 4 joukkuetta, nimittäin 2 Leppäkoskelta, 1 Läskelästä ja 1 Läskelän sahalla, olivat kilpailuissa valian ylivoimaisia. Joukkueemme saavuttivat kilpailujen parhaimmat ajat ja valtasivat sarjassaan ensimmäiset tilat. Tulokset olivat:

Teollisuuslaitokset:

1) Leppäkosken tehdas, I joukkue	1,02,05
2) Läskelän tehdas	1,03,29
3) Leppäkosken tehdas, II joukkue	1,03,56
4) Läskelän saha	1,04,09

Seuraavina olivat, muutamia parhaita mainitaksemme: 5) A.B. Kareliawood O.Y. 1,05,59; 6) O.Y. Heilylä, I joukkue, 1,06,43; 7) Häme Faneritehdas, I joukkue, 1,07,50.

Viime vuonnakin sai ensimmäisen tilan näissä kilpailuissa Leppäkosken tehtaan joukkue.

— vahakangasta sopii myös käyttää — ja siten, jolla kaikki kiinnitetään. Haudevetenä sopii käyttää jotakin heikkoa antiseptistä liuosta, esim. sterilisoliuosta 1:1000, boorihappoliuosta 2—3 %, ja lääkkeellisten haudevesien puutteessa voi käyttää keitettyä vettä. Haude on uusittava vähintään kahdesti päivässä.

Haudehoidon lisäksi on hyvin tärkeätä saat-
taa tulehduksellinen ruumiinosa täydelliseen lepoasentoon. Lepoasennossa sairas elin pystyy paremmin vastustamaan taudin synnyttäjiä, parantuen nopeammin. Parhaimmin onnistumme tukemaan tulehduksellisen kohdan liikkumattomaksi lastan avulla. Mikäli on kysymyksessä tulehdus yläraajan alalla, on tämä lastan lisäksi joko kolmikulmaliinalla tai vastaavanlaisella vaatteella tuettava vartaloa vasten koho-lepoasentoon.

Ellei tulehdus näytä lyhyessä ajassa yllämainittujen ensiaputoimenpiteiden avulla perääntyvän, tulee potilas heti toimittaa lääkärinapua saamaan. Paikallisesta tautipesäkkeestä voi suuria määriä bakteereja myrkkyyneen päästä verenkierron mukana leviämään koko elimistöön, jolloin seuraukset voivat käydä odottamattoman kohtalokkaiksi. Varmin keino välttää vakavammilta haavataudeilta on vihollisen torjuminen heti hyökkäyksen tapahduttua. Moni haavan lievämpi ja vaikeampi tulehtuminen välttyy, jos pienetkin tartunnan porttina olevat haavat mahdollisimman pian saavat asiallisen käsittelyn.

Vieno Westerlund.

LAATOKAN KARJALAN MAAKUNTA- VIESTINHIIHTO.

LEPPÄKOSKEN JOUKKUE OLI SARJASSAAN
PARAS.

Yllämainittu viestinhiihto, joka oli laatuaan ensimmäinen maakunnassa, toimeenpantiin viime tammikuun 30 p:nä reitillä Pitkäranta—Läskelä—Sortavala ollen hiihdevä matka noin 75 km. Viestinkuljetus tapahtui koko ajan maantietä myöten. Kilpailu suoritettiin kahdessa sarjassa viisimiehisin joukkuein, joten kunkin hiihtäjän osaksi tuli noin 15 km. Sarjat olivat seuraavat:

I) Puolustuslaitos, suojeluskunnat ja urheiluseurat.

II) Teollisuus- ja liikelaitokset, metsähallitus ja vi-
rastot.

Hiihtoon oli ilmoittautunut kaikkiaan 28 joukkuetta, mutta vain 23 joukkueen miehet pääsivät starttaamaan, sillä edellisenä yönä vallinnut ankara lumipyry oli tukkinut tiet sikäli, että kaikki joukkueet eivät ehtineet lähtöpaikalle, vaikka lähtöaikaa myöhästytettiin parilla tunnilla.

Läskelä-yhtiöstä osallistuivat hiihtoon Leppäkosken ja Läskelän tehtaan joukkueet, joista viimeksimainittu valitettavasti kuitenkin joutui keskeyttämään.

Kilpailu tapahtui erittäin vaikeissa olosuhteissa, sillä edellisenä yönä oli tullut erittäin paksulta märkää lunta, joten keli oli hyvin upottava. Kun vielä lämpömittari osoitti kilpailujen aikana lämpöasteita, muodostui hiihto yhä raskaammaksi.

Kilpailu oli yleensä hyvin tasaväkistä, joskin Viipurin rykmentti, jonka joukkueessa oli eräitä tunnettuja hiihtäjiä, sai ylivoimaisesti parhaimman ajan. Leppäkosken tehtaan pojat osoittivat hyvää kuntoa. Heidän menonsa oli tuollaista hyvän hiihtotyylin omaaville ominaista kevyttä ja sulavaa, jota oli miellyttävä katsella. Nämä kaksi joukkuetta ne pitivät huolen johtajapaikoista melkein koko matkan. Leppäkosken joukkue sai ensimmäisen kiinnityksen sarjansa komeaan kiertopalkintoon, jonka ovat lahjoittaneet maakunnan teollisuuslaitokset.

Mainitsemme tässä kunkin viiden parhaan joukkueen tulokset:

I sarja.

1. Viipurin rykmentti	5,29,55
2. Suojärven suojeluskunta	5,38,20
3. Parikkalan Urheiluseura	5,42,42
4. Salmin Rajavartioston kantahenkilökunta ..	5,45,56
5. Pitkärannan suojeluskunta	5,55,52

II sarja.

1. Leppäkosken tehtaat	5,37,11
2. Pitkäranta Oy:n I joukkue	5,38,21
3. S:n II joukkue	5,38,27
4. Metsähallituksen hoitoalueet	5,52,44
5. Itä-Karjalan Poliisiyhdistys	5,54,03

70 VUOTTA



täytti helmikuun 15 p:nä O/Y Läskelä A/B:n pikkurautatien asemapäällikkö Edvard Lindroos. Hän on syntynyt Pernajassa, jossa nuoruusvuosistaan alkaen oli Askolinin liikkeen palveluksessa Forsbyn sahalla. Vuonna 1903 hän tuli Läskelä-yhtiön sahanhoitajaksi, jossa toimesta oli 13 vuotta. Näiden vuosien aikana hän sai monet kovat kokea, sillä niihin aikoihinhan saha-alalla palveleva työväki oli tuollaista liikkuvaa, rettelöivää ja levotonta väestöä, jotapaitsi muutkin olosuhteet yleensä olivat aivan toiset kuin nykyisin. Rohkeana, oikeudenmukaisena ja alansatuntevana hän kuitenkin selviytyi hyvin vaikeuksista. Vuonna 1916 hän siirtyi helpompaan toimeen tullen yhtiön lastauspäälliköksi Helylään ja noin 8 vuotta myöhemmin, jolloin yhtiö pääsi yhteyteen maamme rautatieverkoston kanssa, vastaavaan toimeen Läskelässä. Vuonna 1931 hän tuli nykyiseen toimeensa, jossa on edelleenkin.

Huolimatta korkeasta iästään on hän vielä reipas ja hyvissä voimissa hoitaen tunnollisesti vastuunalaista tointaan.

Vaativuorolla ja rehdillä esiintymisellään sekä aina leikkisällä ja nuorehkoilla luonteellaan on „Ukko Lindroos” saavuttanut kaikkien suosion.

60 VUOTTA



täytti viime helmikuun 22 p:nä Hallan selluloosatehtaan korjauspajan työnjohtaja Johan Alfred Tapola.

Työnjohtaja Tapola on syntynyt Kotkassa. Pitkän työuransa aloitti hän jo pienenä 12-vuotiaana poikana Gutzeitin sahalla Kotkassa. Suoritettuaan v. 1900 Helsingin teollisuuskoulussa konemestarin kurssin hän toimi konemestarina useissa

aluksissa, m. m. höyrylaivoissa Ägir ja Algol. Kiinteällä kamaralla hän on työskennellyt Kotkan teollisuuslaitoksissa, voima-asemilla ja korjauspajoissa Hallassa, Kotkan selluloosatehtaassa, Hovinsaarella, Hietasessa ja Kotkan konepajassa sekä vuoromestarina Gutzeitin selluloosatehtaassa. Itsenäisyytemme ensi vuosina hra Tapola työskenteli laivastossamme konemestarina ja oli silloin mukana torpeedovene 6111:n kohtalokkaalla matkalla, kun Suomenlahden jäät rusentivat aluksen upoksiin. Vuoden 1920 alusta lähtien on työnjohtaja Tapola ollut nykyisessä paikassaan Hallan selluloosatehtaassa.

Työn ulkopuolella olevista harrastuksista on mainittava hra Tapolan monivuotinen jäsenyys Hallan sekkuriossa.

50 VUOTTA KYMIN OY:N PALVELUKSESSA



on ollut Voikaan sähkövoimalaitoksen hoitaja Robert Halme. Hän on syntynyt toukokuun 20 p:nä 1874 Iitin Maunukselassa ja tuli v. 1888 töihin Kuusankosken ulkotyöosastolle. Kuusankoskella hän työskenteli myöhemmin puuhiomossa, puiden nostolaitoksella, koneiden voitelijana, korjauspajassa ja sähköosastolla. Tammikuun 20 p:nä 1903 siirtyi Halme Voikaan voimalaitoksen hoitajaksi, missä toimessa on edelleenkin. Hänen sivuharrastuksistaan mainittakoon erikoisesti autoilu, joka häntä on aina suuresti kiinnostanut.

50 VUOTTA KYMIN OY:N PALVELUKSESSA



tuli huhtikuun 16 p:nä olleeksi rotatiokoneenhoitaja Erik Johan Varjo Voikaan paperitehtaalla. Hän on syntynyt helmikuun 10 p:nä 1873 Iitin Maunukselassa ja tuli 50 vuotta sitten töihin Kuusankosken ulkotyöosastolle, mistä siirtyi Kuusankosken selluloosatehtaan työkennellen siellä sihtipoikana, lyijysepän apulaisena ja kuulamiehenä. Vuonna 1893 hän siirtyi

Kuusankosken paperitehtaan toimien saksii, kiilloitus- ja viivauskoneilla kokonaista 20 vuotta, nimittäin elokuun 4 p:nä 1913, jolloin muutti Voikaalle, ja on siitä lähtien ollut toimessa Voikaan paperitehtaalla työskennellen nykyisin rotatiokoneen hoitajana.

50 VUOTTA KYMIN OY:N PALVELUKSESSA



tuli viime maaliskuun 10 p:nä olleeksi hissimies Karl Viktor Roos Kuusankosken paperitehtaalla. Hän on syntynyt joulukuun 26 p:nä 1867 Valkealassa ja tuli yhtiön töihin v. 1888 silloisen II:n koneen hollanteriin, jossa työskenteli 6 vuotta. Oltuaan senjälkeen olkiselluloosan keitossa ja lumppuosastolla aina vuoteen 1914 hän toimi VI:n koneen hollanterissa ja III:n koneen rasvamiehenä yhteensä 12 vuotta siirtyen sitten hissimieheksi Kuusankosken paperitehtaalle, missä toimessa on edelleenkin.

Tunnollisena työssään ja luonteeltaan iloisena on Roos varsin pidetty sekä esimiestensä että työtoverien keskuudessa.

ENSIAPUPAIKAT.

Koska tehtaisiimme nyttemmin on järjestetty n. s. ensiapupaikkoja, määrätään täten, että kaikkien työläistemme tulee tapaturman sattuessa viipymättä kääntyä oman harkintansa mukaan joko lähimmän ensiapupaikan tahi lääkärin puoleen asianmukaisen hoidon saamista varten. Näin tulee aina tapahtua siinäkin tapauksessa, että vahinko on aivan vähäinen (pienet haavat, tikut y. m. s.), sillä pienenkin vahingon hoitamatta jättäminen voi johtaa vakaviin ja tuhoisiinkin seurauksiin.

Vaikeamman tapaturman sattuessa sekä silmävahinkoja koskevissa tapauksissa kehoitetaan työläisiä aina heti kääntymään asianomaisen lääkärin puoleen, mutta tulee ensiapupaikkojen hoitajien ja muidenkin saapuvilla olevien henkilöiden tällöinkin viipymättä ryhtyä kaikkiin tilanteen vaatimiin toimenpiteisiin, kuten esim. keinoitekoisen hengityksen antamiseen sähkötapaturmissa ja hukkumistapauksissa, runsaan verenvuodon ehkäisemiseen j. n. e.

Työläinen, joka ei noudata näitä määräyksiä, voi menettää oikeutensa tapaturmakorvauksen saantiin sekä joutua muiden seuraamusten alaiseksi.

Kuusankoskella, maaliskuun 29 päivänä 1938.

Kymin Osakeyhtiö.

50 VUOTTA KYMIN OY:N PALVELUKSESSA



tuli maaliskuun 14 p:nä olleeksi lastuverstan esimies Teodor Landén Kuusankosken selluloosatehtaalla. Hän on syntynyt elokuun 14 p:nä 1867 Elimäellä ja tuli v. 1888 töihin Kuusankosken tehtaalle. Oltuaan aluksi pari viikkoa lumitöissä hän siirtyi Kuusankosken selluloosatehtaalle, missä työskenteli ensin pari vuotta lyijysepan apulaisena, ja on sen jälkeen yhtä-

mittaisesti ollut nykyisessä toimessaan.

MANAN MAJOILLE MUUTTANEITA.

Huhtikuun 4 p:nä kuoli Kuusankoskella konttoristi Lauri Roth 41 vuoden ikäisenä. Hän työskenteli konttoristina Kymin Oy:n varastossa vuodesta 1924 lähtien oltuaan sitä ennen vuosina 1916—24 varastonhoitajana Juantehtaalla.

Huhtikuun 2 p:nä kuoli Kissakoskella ent. sahuri Otto Härmäläinen vähän yli 75-vuotiaana. Hän oli tullut Kissakoskelle sahuriksi syyskuun 1 p:nä 1913

HIHTOKILPAILUJA VERLASSA.

Verlassa järjestettiin kuluneena talvena hiihtokilpailuja enemmän kuin koskaan aikaisemmin. Osanotto kilpailuihin on ollut entistä vilkkaampaa ja tulostasokin on huomattavasti kohonnut.

Karsintakilpailut Kymiyhtymän hiihtomestaruuskilpailuja varten pidettiin jo tammikuun 16 p:nä. Radan pituus oli 16,2 km. ja parhaat tulokset seuraavat: 1) T. Ukkonen 1,10,14. 2) V. Kukkola 1,11,15. 3) I. Kukkola 1,13,15. 4) E. Vesa 1,14,38. 5) E. Kukkola 1,16,23. 6) Y. Tuominen 1,20,15. 7) Y. Perttula 1,20,27.

Verlan Kirin jäsentenväliset hiihtokilpailut suoritettiin seuraavana pyhänä, siis tammikuun 23 p:nä. Parhaat tulokset eri sarjoissa olivat: Yleinen sarja, matka 10,8 km: 1) T. Ukkonen 47,44. 2) E. Vesa 48,41. 3) V. Kettunen 52,17. 4) O. Perttula 52,38. 5) E. Moberg 56,24. — Alle 18-vuotiaat, matka 10,8 km: 1) V. Kousa 52,02. 2) O. Kousa 52,14. 3) V. Pekkola 53,34. 4) J. Perttula 54,27. — Alle 15-vuotiaat, matka 5,4 km: 1) K. Rajulin 26,40. 2) R. Tanner 26,50. 3) K. Lehtovirta 27,59. 4) E. Vilkmän 28,02. 5) S. Ahvenisto 29,05. — Alle 12-vuotiaat, matka 3 km: 1) M. Mäkelä 13,00. 2) A. Ukkonen 13,20. 3) P. Puolakka 14,02. 4) U. Oksanen 14,33. 5) T. Mäkinen 14,52. — Ikämiehet, matka 3 km: 1) A. Oksanen 14,34. 2) K. Koivula 14,54. 3) R. Mäkelä 16,33. — Naiset, matka 3 km: 1) A. Tokkola 13,26. 2) S. Moberg 13,37. 3) E. Puolakka 15,21. 4) L. Vilkmän 16,28. 5) A. Saari 16,58.

Maaliskuun 6 p:nä toimeenpantiin pokaalihiihto Verla—Jaala Kirin Verlan ja Jaalan joukkueiden kesken isännöitsijä B. Breitensteinin ja konttoripäällikkö T. Ilmosen lahjoittamasta palkinnosta, jonka sai haltuunsa Jaalan joukkue. Parhaat yksityistulokset: Yleinen sarja, matka 10,8 km: 1) H. Perttula 43,05. 2) A. Lindström 45,21. 3) T. Ukkonen 45,58. 4) E. Moberg 50,38. — Alle 18-vuotiaat, matka 5,4 km: 1) O. Perttula 21,26. 2) J. Perttula 21,59. 3) V. Pekkola 27,18. 4) Y. Kousa 30,37. — Alle 15-vuotiaat, matka 5,4 km: 1) K. Lehtovirta 25,03. 2) P. Lindström 25,31. 3) R. Tanner 25,50. 4) E. Vilkmän 27,07.

Kolmen seuran, nimittäin Voikaan Urheilu-Veikkojen, Selänpään Jäykkien ja Verlan Kirin välinen viestinhiihtokilpailu suoritettiin maaliskuun 13 p:nä Verlassa. Kilpailtiin kahdessa sarjassa, ikärajana 18 vuotta. VUV voitti kummassakin sarjassa saaden molemmat kiertopalkinnot vuodeksi haltuunsa. Joukkue tulokset olivat: Yleinen sarja 4×10 km: 1) VUV 2,34,37. 2) SJ 2,34,54. 3) VK 2,40,56. Alle 18-vuotiaat 4×5 km: 1) VUV 1,30,16. 2) SJ 1,32,15. 3) VK 1,36,45. — Yksityistulokset: Yleinen sarja: 1) J. Puujalka, SJ, 36,24. 2) R. Hasu, VUV, 36,57. 3) E. Kunnas, SJ, 38,23. 4) A. Virtanen, VUV, 39,02. 5) M. Sokura, VUV, 39,02. 6) T. Ukkonen, VK, 39,12. Alle 18-vuotiaat: 1) L. Rantanen, SJ, 21,14. 2) R. Hasu, VUV, 22,12. 3) V. Vahter, VUV, 22,25. 4) T. Vesanen, VUV, 22,27. 5) O. Homan, VUV, 22,32. 6) H. Nikki, SJ, 23,03.

ollen tässä toimessa lähes 23 vuotta. Aikaisemmin hän oli samanlaisessa toimessa Tuukkalan ja Otavan sahoilla.

KISSAKOSKEN HIIHTO.

Kissakosken osastojenvälinen hiihto johtaja E. Klai-
len lahjoittamasta kiertopalkinnosta suoritettiin toisen
kerran helmikuun 27 p:nä, tapahtuen lähtö Kissakosken
koululta. Osanottajia oli yhteensä 50. Heidän joukos-
saan oli 5 miestä yli 60-vuotiaita, vanhin, Kustaa Hurri,
vähän vaille 70-vuotias. Hiihto suoritettiin viime tal-
vena laadittujen sääntöjen mukaan. Matkan pituus oli
vähän yli 5 km., mutta viimevuotista paljon tasaisem-
paa maastoa.

Osastojenvälisen kilpailun voitti uudelleen kuori-
mo-osasto, saaden osanotosta 100 pistettä ja hiih-
dosta 32,5 pist., yhteensä 132,5 pist.

2. Korjauspaja, voimalaitos

& lämmittäjät	88,88 + 27	= 115,88 pist.
3. Puuhiomo	73,68 + 28	= 101,68 „
4. Maanviljelysosasto & hevosmiehet	82,35 + 18	= 100,35 „
5. Ulkotyö- & uitto-osasto	46,67 + 28,14	= 74,81 „
6. Konttori	25 + 14	= 39 „

Ottamalla huomioon ikähyvityksen, 20 sek. jokaista
yli 30 vuotta menevää vuotta tai vuoden osaa kohti, ja-
kautuivat yksityispalkinnot seuraaville:

1. Adam Tillonen, kuorijat	26,56 — 6,40	= 20,16
2. Armas Kivinen, s:n	24,55 — 4,20	= 20,35
3. Juho Nääänen, maanvilj.	25,19 — 4,20	= 20,59
4. Aarne Valkonen, puuhiomo. ...	ilman ikähyv.	21,04
5. Valdo Aronen, lämmittäjä	28,42 — 7	= 21,42

Seuraavina olivat: 6) Kasper Hurri 27,32 — 5,40 =
21,52. 7) Santeri Manninen ilm. ikäh. 22,23. 8) Viljo
Ripatti ilm. ikäh. 22,24. 9) Väinö Arkko 25,41 — 2,40 =
23,01. 10) Martti Jukarainen ilm. ikäh. 23,36. 11) Tauno
Vitikka ilm. ikäh. 23,44. 12) Jalmar Relander 28,24 —
4,30 = 23,44. 13) Nestor Relander 24,14 — 0,20 = 23,54.
14) Väinö Pynnönen 24,23 — 0,20 = 24,03. 15) Lauri
Ruhanen 25,13 — 1 = 24,13. 16) Yrjö Karjalainen ilm.
ikäh. 24,17. 17) Väinö Ukkonen 26,13 — 1,40 = 24,33.
18) Viljo Ukkonen ilman ikäh. 24,40. 19) Kalle Suuro-
nen 30,25 — 5,40 = 24,45. 20) Arvi Aalto 33,14 — 8 =
25,14. 21) Heikki Soikkeli 27 — 1,40 = 25,20. 22) Emil
Heinonen 31,42 — 6,20 = 25,22. 23) Aug. Liukkonen
32,35 — 7 = 25,35. 24) Viljo Torniainen ilman ikäh.
25,49. 25) Pekka Soikkola 30,43 — 4,40 = 26,03. 26) Sulo
Tanttu ilm. ikäh. 26,24. 27) Jorma Tuominen ilman ikäh.
27,17. 28) Erkki Kulmala ilman ikäh. 27,22. 29) Einar
Hurmalainen ilman ikäh. 27,37. 30) Sulo Pynnönen
29,40 — 1,40 = 28. 31) Viljam Torniainen 36,02 — 8 =
28,02. 32) Kustaa Inkeröinen 34,23 — 6,20 = 28,03. 33)
Otto J. Ripatti 33,31 — 5 = 28,31. 34) Antti Kämppi
ilman ikäh. 28,34. 35) Antti Karhunen 38,35 — 10 =
28,35. 36) Riku Vitikka 36,28 — 7 = 29,28. 37) Armas

50 VUOTTA

täytti huhtikuun 2 p:nä Kymin Oy:n toimitusjohtajan
sihteerin, nti Fanny Henriksson Kuusankoskella. Hän
on ollut nykyisessä toimessaan tammikuun 1 p:stä 1933
lähtien.

HENKILÖTIETOJA.

KYMINTEHTAALTA:

75-vuotiaita:

Kirvesmies Abraham Tuominen, Kymin asuin-
rakennusosastolta, helmikuun 10 p:nä.

Voima-aseman hoitaja Antti Korpi, Kymin sähkö-
osastolta, maaliskuun 2 p:nä.

70-vuotiaita:

Työnjohtaja Johan Tuominen, Kymin tehdas-
rakennusosastolta, tammikuun 2 p:nä.

Puuseppä Kalle Gustaf Lehtinen, Kymin tehdas-
rakennusosastolta, maaliskuun 23 p:nä.

Yövahti Kalle Kustaa Oksanen, Kymin ulkotyö-
osastolta, kesäkuun 17 p:nä.

60-vuotiaita:

Mokkamyllyläri Hilda Johanna Rautjärvi, Kymin
paperitehtaalta, tammikuun 15 p:nä.

Kirvesmies Taneli Saarenpää, Kymin tehdas-
rakennusosastolta, helmikuun 22 p:nä.

Työnjohtaja August Hjalmar Jokinen, Kymin
talousosastolta, maaliskuun 10 p:nä.

Siivooja Hanna Suurtalo, Kymin talousosastolta,
maaliskuun 10 p:nä.

Kirvesmies Otto Vauhkonen, Kymin tehdasra-
kennusosastolta, maaliskuun 18 p:nä.

Salimestari Herman Saarinen, Kymin paperiteh-
taalta, huhtikuun 1 p:nä.

Veturinkuljettaja August Väätäinen, Kymin rai-
tatieosastolta, huhtikuun 2 p:nä.

Keskuskattilahuoneen tuhkanpuhdistaja Hilda Maria
Laine, Kymin höyryosastolta, huhtikuun 18 p:nä.

Hevosmies Ville Huuskonen, Kymin talousosas-
tolta, huhtikuun 20 p:nä.

Siivooja Alvina Salminen, Kymin talousosastolta,
huhtikuun 21 p:nä.

Johtokunnan huvilan taloudenhoitajatar Aina Ale-
xandra Forsten, Kymin talousosastolta, huhtikuun
24 p:nä.

Transporttiin mättäjä Antti Tallqvist, Kuusan-
kosken selluloosatehtaalta, toukokuun 6 p:nä.

Leikkuukoneen käyttäjä Konstantin Kivinen, Ku-
sankosken paperitehtaalta, toukokuun 8 p:nä.

Jukarainen 29,52 — 0,20 = 29,32. 38) Justus Björninen
33,30 — 3 = 30,30. 39) Justus Ukkonen 42,20 — 10,20 =
32. 40) Kustaa Hurmalainen 39,27 — 7,20 = 32,07. 41)
Taneli Liukkonen 40,34 — 8,20 = 32,14. 42) Aug. Meit-
salo 39,10 — 6 = 33,10. 43) Justus Pynnönen 44,40 —
9,40 = 35. 44) Kustaa Ukkonen 41,07 — 5,40 = 35,27.
45) Salomon Ripatti 44,55 — 9,20 = 35,35. 46) Riku
Ruhanen 51,59 — 11 = 40,59. 47) Oskar Tanttu 55,11 —
10 = 45,11. 48) Kustaa Hurri 1,17,17 — 13,20 = 1,03,57.
49) Taavetti Ukkonen 1,28,35 — 10,40 = 1,17,55 ja 50)
Kalle Tiainen 1,29,12 — 12 = 1,17,56.

Kaikki kilpailun osanottajat tulivat perille ilman va-
hinkoja. — Palkintojenjaon suoritti konttoripäällikkö
Yrjö Helenius.

Kirvesmies Juho Hemming Hilden, Kymin asuinrakennusosastolta, toukokuun 12 p:nä.

Rasvaaja Johan Löytäinen, Kymin puuhiomolta, kesäkuun 4 p:nä.

Sekatyöläinen Anna Karhu, Kymin selluloosatehtaalta, kesäkuun 6 p:nä.

Hevosmies Adam Liukkonen, Kymin talousosastolta, kesäkuun 10 p:nä.

Listanleikkaaja Hilma Lehtonen, Kuusankosken sahalla, kesäkuun 22 p:nä.

50-vuotiaita:

Hissimies Albin Häkkinen, Kymin paperitehtaalta, tammikuun 15 p:nä.

Kivimies Viktor Rajala, Kymin tehdasrakennusosastolta, tammikuun 19 p:nä.

Seppä Johannes Putkonen, Kymin korjauspajalta, tammikuun 20 p:nä.

Hevosmies Juhana Viljam Ahvenainen, Kymin puutarhaosastolta, tammikuun 25 p:nä.

Sekatyöläinen Emil Silvonen, Kymin selluloosatehtaalta, helmikuun 10 p:nä.

Puuseppä Matti Heinänen, Kymin tendasrakennusosastolta, helmikuun 26 p:nä.

Kasvihuone- ja lavatyöläinen Helmi Lydia Hynninen, Kymin puutarhaosastolta, maaliskuun 1 p:nä.

Sekatyöläinen Ville Ronkanen, Kymin ulkotyöosastolta, maaliskuun 2 p:nä.

Lajittelija Anna Laine, Kymin paperitehtaalta, maaliskuun 7 p:nä.

Rimanleikkaaja Olga Emilia Itänen, Kuusankosken sahalla, maaliskuun 10 p:nä.

Vuoromestari Viktor Laine, Kuusankosken selluloosatehtaalta, huhtikuun 7 p:nä.

Massauunin etumies Heikki Eskelinen, Kymin selluloosatehtaalta, huhtikuun 25 p:nä.

Puidenlatoja Lyyli Aliina Vinsten, Kuusankosken puuhiomolta, huhtikuun 25 p:nä.

Kalanderin apumies Joonas Ruippo, Kymin paperitehtaalta, toukokuun 5 p:nä.

Tukkikasamies Johan Nestor Helin, Kuusankosken sahalla, toukokuun 9 p:nä.

Varastotyöläinen Ida Flinkhammar, Kymin varastolta, toukokuun 10 p:nä.

Leikkuukoneen apunainen Lyidia Sinisalo, Kymin paperitehtaalta, toukokuun 20 p:nä.

Rasvaaja Toivo Aleksander Laurila, Kymin paperitehtaalta, kesäkuun 3 p:nä.

Lajittelija Maria Sofia Rissanen, Kuusankosken paperitehtaalta, kesäkuun 6 p:nä.

Lajittelija Maria Rihula, Kymin paperitehtaalta, kesäkuun 10 p:nä.

Puutarhatyöläinen Ida Manninen, Kymin puutarhaosastolta, kesäkuun 27 p:nä.

VOIKAAN TEHTAALTA:

60-vuotiaita:

Pihkanottaja Amanda Kivi, Voikaan selluloosatehtaalta, tammikuun 17 p:nä.

Vuoromestari Juho Puholainen, Voikaan selluloosatehtaalta, helmikuun 1 p:nä.

Voima-aseman hoitaja Juho Taavi Kauppila, Voikaan sähköosastolta, helmikuun 7 p:nä.

Lastausesimies Taavi Kauppi, Voikaan paperitehtaalta, helmikuun 9 p:nä.

Rakennusmestari Kalle Mikael Nurminen, Voikaan asuinrakennusosastolta, helmikuun 14 p:nä.

Voima-aseman hoitaja Viktor Telkkinen, Voikaan sähköosastolta, helmikuun 25 p:nä.

Hevosmies Juho Nevalainen, Voikaan talousosastolta, maaliskuun 15 p:nä.

Pakkaustarpeiden valmistaja Emil Sjöman, Voikaan paperitehtaalta, maaliskuun 20 p:nä.

Puutarhatyöläinen Juho Kokkola, Voikaan talousosastolta, huhtikuun 8 p:nä.

Tuhkan kärrääjä Kalle Heikki Parviainen, Voikaan höyryosastolta, kesäkuun 13 p:nä.

Paperin leikkaaja Oskar Paulanko, Voikaan paperitehtaalta, kesäkuun 23 p:nä.

50-vuotiaita:

Viilaaja Väinö August Dahl, Voikaan korjauspajalta, tammikuun 3 p:nä.

Viilaaja Väinö Edvard Koivisto, Voikaan korjauspajalta, tammikuun 17 p:nä.

Viilaaja Alfred Sinisalo, Voikaan sähköosastolta, helmikuun 14 p:nä.

Hakkumies Manne Kääpä, Voikaan selluloosatehtaalta, helmikuun 19 p:nä.

Kääre- ja makulatuuri-paperin kuljettaja Hemming Mäkelä, Voikaan paperitehtaalta, maaliskuun 31 p:nä.

Kirjuri Maria Hasu, Voikaan selluloosatehtaalta, toukokuun 6 p:nä.

Sekatyöläinen Ville Ahonen, Voikaan ulkotyöosastolta, toukokuun 24 p:nä.

Lämmittäjä Toivo Villiam Virtanen, Voikaan höyryosastolta, toukokuun 28 p:nä.

Kamyrikonemies Edla Maria Väättäinen, Voikaan paperitehtaalta, kesäkuun 9 p:nä.

Lajittelija Anna Tammola, Voikaan paperitehtaalta, kesäkuun 27 p:nä.

HALLAN TEHTAILTA.

75-vuotias:

Vahti Juho Tiuhonen Hallan sahalla, helmikuun 25 p:nä. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1894.

70-vuotiaita:

Sekatyöläinen Aatami Laitinen Hallan lautatarhalla, huhtikuun 3 p:nä.

Keittäjä Edvard Husu Hallan selluloosatehtaalta, toukokuun 17 p:nä.

65-vuotiaita:

Lämmittäjä Otto Taavitsainen Hallan selluloosatehtaalta, helmikuun 8 p:nä.

Vahti Maria West, Hallan sahalla, maaliskuun 22 p:nä.

Lajittelija Emil Rantanen, Hallan lautatarhalta, huhtikuun 24 p:nä.

Tallimies Evert Toikkanen, Kotkan tiilitehtaalta, kesäkuun 24 p:nä.

60-vuotiaita:

Hevosmies Vihtori Tiihonen selluloosatehtaalta, maaliskuun 8 p:nä.

Ulkotyöläinen Anton Alajääski Hallan sahalla, huhtikuun 10 p:nä.

Kirvesmies Erik Kemppi rakennusosastolta, toukokuun 18 p:nä.

Vahti Alma Nenonen selluloosatehtaalta, toukokuun 24 p:nä.

50-vuotiaita:

Kimpisahuri Matti Peri Hallan sahalla, helmikuun 22 p:nä.

Aluksen päällikkö Joosef Korjus, helmik. 24 p:nä.

Sahatyöläinen Edith Irene Wahlman Hallan sahalla, maaliskuun 21 p:nä.

Korjausmies Otto Ronkainen Hallan lautatarhalta, huhtikuun 21 p:nä.

Tallimestari Kusti Pitkänen Hallan sahalla, toukokuun 22 p:nä. Hän tulee kesäkuussa olleeksi 31 vuotta yhtiön palveluksessa.

KISSAKOSKELTA:

70-vuotias:

Kustaa Hurri, maanviljelysosastolta, 13.6. Hän on ollut yhtiön työssä vuodesta 1916 lähtien.

60-vuotias:

Lämmittäjä Antti Karhunen 7.6.

50-vuotias:

Viilari Ludvig Salminen 22.7.

JUANTEHTAALTA:

Saunottaja Miina Hakkarainen täytti 18.4. 70 vuotta.

Puutarhuri Otto Saarela täytti 5.4. 50 vuotta.

LÄSKELÄN TEHTAALTA:

70-vuotias:

Kirvesmies Pekka Lehvonen kesäkuun 11 päivänä Läskelässä.

65-vuotiaita:

Daavid Papunen kesäkuun 25 päivänä Läskelässä (eläkkeellä).

Antti Turunen maaliskuun 17 päivänä Läskelässä (eläkkeellä).

55-vuotiaita:

Hiomopuiden katkaisija Mikko Jormanainen tammikuun 6 päivänä Läskelässä.

Mokkamyllyläri Tilda Jurvanen huhtikuun 22 päivänä Läskelässä.

Hylsantekijä Iida Pitko helmikuun 12 päivänä Läskelässä.

50-vuotias:

Työnjohtaja Juho Jaatinen maaliskuun 15 päivänä Läskelässä.

PITKÄAIKAISESTI PALVELLEITA.

KYMINTEHTAALLA:

Paperinlähettäjä Johanna Luotila, synt. 12.10. 1882 Valkealassa, tuli v. 1898 Kymin selluloosatehtaan konttoriin, josta siirtyi v. 1908 Kymin paperitehtaan konttoriin. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiössä 40 vuotta.

Hissimies Emanuel Kirvesniemi, synt. 3.9.1870 Valkealassa, tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän aloitti Kymin paperitehtaalla v. 1898 ja on edelleen samalla osastolla.

Arkin vastaanottaja Sylvester Rusi, synt. 4.7.1876 Valkealassa, tuli työhön Kuusankosken paperitehtaalle v. 1898. Myöhemmin siirtyi hän Kuusankosken selluloosatehtaalle, jolla osastolla edelleenkin on. Rusi tulee nyt olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta.

Kollinpakkaaja Taavetti Saastamoinen, synt. 24.10.1881 Karttulassa, tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta. Hän tuli työhön Kymin ulkotoimistoon v. 1898 ja työskenneltään välillä Kuusankosken paperitehtaalla siirtyi v. 1924 Kymin paperitehtaalle ollen edelleen samalla osastolla.

40 vuotta yhtiön palveluksessa tulee tänä vuonna olleeksi työnjohtaja Otto Suvanto. Hän on syntynyt Valkealassa 19.10.1869. Kymin ulkotoimistoon hän tuli v. 1898 ollen jatkuvasti samalla osastolla.

Hissimies Jalmar Sihvola, synt. 25.11.1878 Valkealassa, työskentelee Kymin paperitehtaalla, jonne tuli v. 1913 oltuaan aikaisemmin v:sta 1898 useammilla eri osastoilla. Tulee tänä vuonna olleeksi 40 vuotta.

Vuoromestari Herman Konstantin Tamlander, synt. 16.6.1886 Viidissä, tuli yhtiön palvelukseen Voikaan sahalle v. 1903. Oltuaan välillä Kuusankosken saha- ja paperitehdasosastoilla siirtyi hän v. 1924 Kymin paperitehtaalle, jolla osastolla edelleenkin on. Tamlander tulee tänä vuonna olleeksi yhtiössä 35 vuotta.

Selluloosavaraston hoitaja Emil Vainio, synt. 20.4. 1886 Hartolassa, tuli v. 1903 Kuusankosken paperitehtaalle. V. 1924 hän siirtyi Kuusankosken selluloosatehtaalle ja tulee nyt olleeksi yhtiön palveluksessa 35 vuotta.

Siivooja Aina Augustina Hake, synt. 23.6.1876 Pieksämäellä, on ollut yhtiön palveluksessa 30 vuotta Kymin talousosastolla, jonne tuli vuonna 1908.

Sekatyöläinen Aukusti Hietala, synt. 26.3.1881 Sysmässä, tuli työhön v. 1908 Kymin Osakeyhtiön Verlan tehtaalle. Myöhemmin siirtyi hän Voikaan tehtaalle ja sieltä v. 1929 Kymin rakennusosastolle. Kuusankosken selluloosatehtaalle hän tuli v. 1931 ja on edelleen samalla osastolla. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 30 vuotta.

Puidenlatoja Miina Ahola, synt. 18.11.1890 Elimäellä, työskentelee Kuusankosken puuhiomolla, oltuaan sitä ennen useammilla eri osastoilla. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Paperinjakaja Tyyne Hietala, synt. 15.5.1893 Valkealassa, tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta Kymin paperitehtaalla, jonne tuli v. 1913.

Muurari Otto Hämäläinen, synt. 15.11.1878 Kangasniemellä, tuli v. 1913 Kuusankosken rakennusosastolle, josta siirtyi v. 1931 Kuusankosken selluloosatehtaalle, jolla osastolla edelleenkin on. Hämäläinen tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Lämmittäjä August Karhunen, synt. 4.11.1883 Iitissä, tuli yhtiön palvelukseen Kuusankosken sahalle v. 1913. Myöhemmin siirtyi hän höyryosastolle ja tulee nyt olleeksi 25 vuotta yhtiön palveluksessa.

Kollinpakkaaja Lauri Anshelm Lahtinen, synt. 14.1.1899 Jaalassa, aloitti työskentelynsä v. 1913 Kuusankosken rakennusosastolla. V. 1924 hän siirtyi Kymin paperitehtaalle. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Näytteenottaja Betty Elina Liukkonen, synt. 30.4.1894 Mäntyharjussa, tuli Kymin paperitehtaalle v. 1913. Työskenneltään välillä Kymin puuhiomossa ja Kuusankosken paperitehtaalla siirtyi hän uudelleen Kymin paperitehtaalle. Tulee tänä vuonna olleeksi 25 vuotta.

Porttivahti Nestor Mäkinen, synt. 25.5.1886 Joutassassa, on ollut yhtiön palveluksessa 25 vuotta Kymin talousosastolla, jonne tuli vuonna 1913.

Valkaisija Oskar Pekonen, synt. 29.9.1887 Mikkelissä, tuli työhön Kuusankosken selluloosatehtaalle v. 1913 ja on edelleen samalla osastolla. Tulee nyt olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Kivimies Juho Evert Rantanen, synt. 22.1.1881 Sääksmäellä, tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta. Hän aloitti v. 1913 Kymin rakennusosastolla ja on edelleen samalla osastolla.

Holanterin apumies Johan Antero Viherala, synt. 18.7.1884 Sysmässä, tuli v. 1913 Kymin paperitehtaalle, jolla osastolla edelleenkin on. Tulee tänä vuonna olleeksi 25 vuotta.

VOIKAAN TEHTAALLA:

40 vuotta yhtiön palveluksessa Voikaan paperitehtaalla tulee tänä vuonna olleeksi mestari Johan Edvard Halme. Hän on syntynyt 12.6.1885 Valkealassa. Halme oli aikaisemmin Kymin ulkotyö- ja paperiosastoilla ja v:sta 1913 Voikaalla.

Sekatyöläinen Antti Juho Mattila, synt. 1.11.1872 Mäntyharjussa, työskentelee Voikaan selluloosatehtaalla, jonne tuli v. 1920 oltuaan aikaisemmin useammilla eri osastoilla. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta.

Rullapakari Anders Salonen, synt. 30.7.1888 Heinolassa, tuli Voikaan paperitehtaalle v. 1913 ja on edelleen samalla osastolla. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Piirustaja Oskar Heiniö, synt. 8.6.1877 Tampereella, tulee olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta. Hän tuli v. 1913 Voikaan korjauspajalle ollen edelleen samalla osastolla.

HALLAN TEHTAILLA:

50 vuotta täytti maaliskuun 25 p:nä Hallassa Vildor Suortti, mies, joka jo lapsesta saakka on yhtämittaisesti ollut samassa työpaikassa. Hän tuli Halla Aktiebolag'in palvelukseen toukokuussa 1898, joten siis tänä vuonna tulee palvelleeksi 40 vuotta. Hänen pitkän palvelusaikansa toimista mainittakoon seuraavat: merkkipoikana 4 kesää, numeropoikana ja penkkarina 4 kesää, lotjalastaajana 17 kesää, tuoreen tavarain taaplaajana 2 vuotta ja nykyään leikkaajana eli „justeeraajana” sekä talvisin kirvesmiehenä. Toimien rivakkaotteisena ja rehtinä työmiehenä on hän ansainnut työnjohdon täyden tyytyväisyyden.

Lajittelija Bruno Paasonen, synt. 30.3.-97, tullut v. 1913 Hallan sahalle, missä palvelut yhtämittaisesti, joten tulee tänä vuonna olleeksi 25 vuotta yhtiön palveluksessa.

KISSAKOSKELL.

Hioja Aug. Liukkonen, synt. 28.5.1887, tuli Kissakosken työhön 26.5.1913. Tulee olleeksi yhtä mittaa työssä 25 vuotta.

JUANTEHTAALLA:

Satamatyömies Heikki Kauphanen tuli 2.1. olleeksi tehtaan työssä 30 vuotta.

YHTYMÄN KESÄURHEILUKILPAILUT

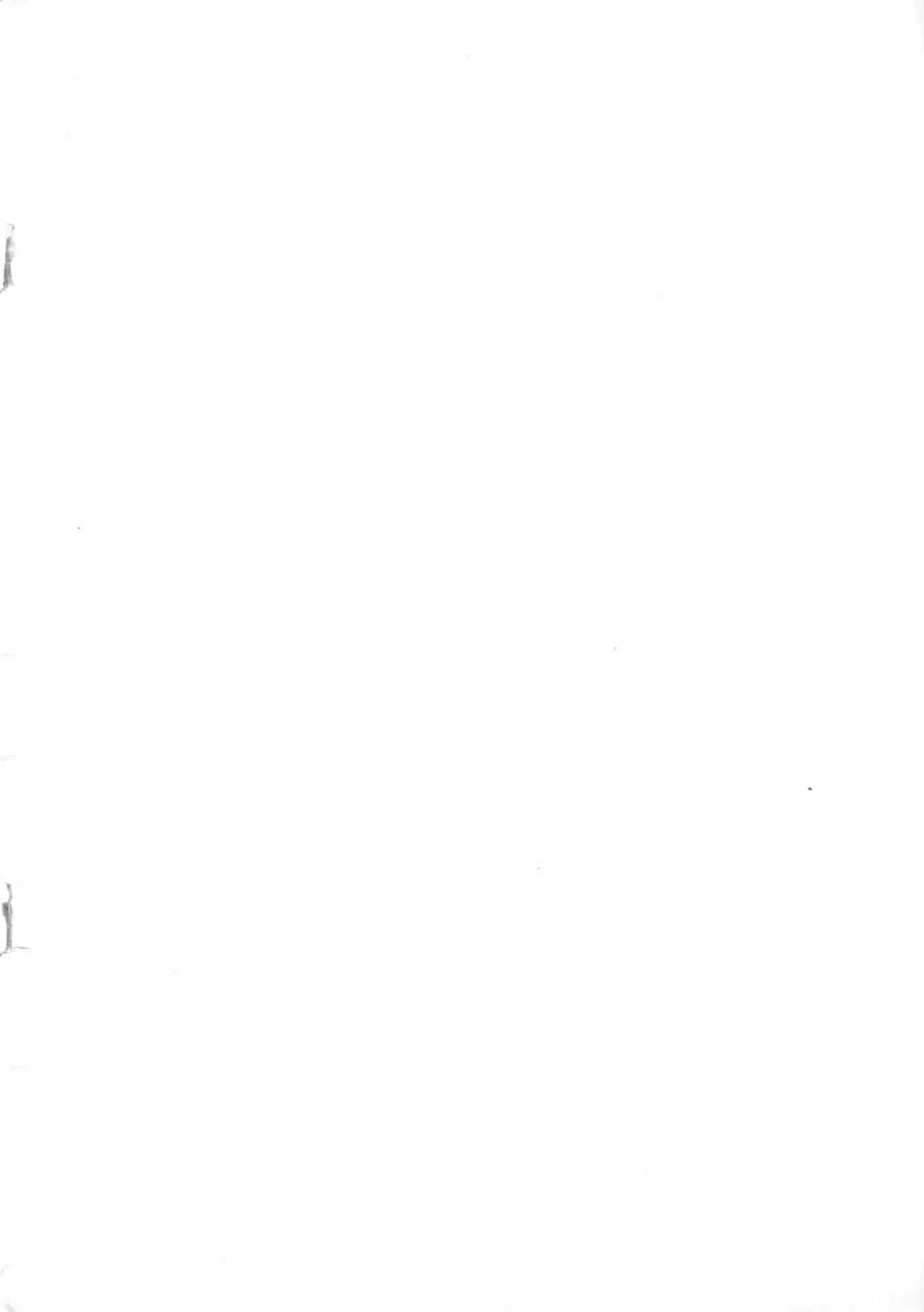
pidetään tänä vuonna Voikaalla. Ensi talven hiihtomestaruuskilpailut Högforsissa.

Kymi-yhtymän urheilutoimikunnan ja eri tehtaitten edustajain kokouksessa, joka pidettiin hiihtomestaruuskilpailujen yhteydessä helmikuun 13 p:nä Hallassa, annettiin tämän vuoden kesäurheilukilpailut Voikaan tehtaan järjestettäväksi. Tehtaiden välisen 3-ottelun lajeiksi määrättiin 200 m. juoksu, korkeushyppy ja kuulantyöntö. Sitäpaitsi kuuluvat ohjelmaan erillisinä kilpailuina mieskohtainen 3.000 m. juoksu, tehtaiden välinen 1.000 m. (100+200+300+400) viestijuoksu ja tehtaiden väliset jalkapallo-ottelut.

Kesäurheilukilpailuihin ovat oikeutettuja osallistumaan kaikki ennen kesäkuun 1 päivää ja hiihtokilpailuihin kaikki ennen tammikuun 1 päivää yhtymän palvelukseen astuneet henkilöt. Henkilö, joka on välittömästi yhtymän työstä joutunut suorittamaan asevelvollisuuttaan tai kertausharjoituksia, saa niiden aikana ottaa osaa näihin kilpailuihin.

OIKAISU.

Kotitalousneuvoja Uusitalon, siv. 33 mainittu osoite on muuttunut, ollen nyttemmin: Naukio B. 1169. Puhelin löytyy.



KYMIN OSAKEYHTIÖ

KUUSANKOSKI

Kymi-yhtymä valmisti vuonna 1937:

Paperia	226.753 tonnia
Puuhioketta ja kartonkia . . .	191.094 „
Sulfiittiselluloosaa	158.594 „
Sulfaattiselluloosaa	19.746 „
Sahattua puutavaraa	44.270 stand.
Rautatavaroita	10.259 tonnia
Klooria	3.560 „
Kaustik soodaa	<u>4.112 „</u>

Yht. tuotantoyksikköjä 658.388,

mistä myytiin 384.264 tuotanto-
yksikköä Mk 815.217.729:63 suuruisesta netto-fob-
arvosta ja jäännös käytettiin omiin tarpeisiin.